



МЕЖДУНАРОДНАЯ  
КОНВЕНЦИЯ  
О ЛИКВИДАЦИИ  
ВСЕХ ФОРМ  
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Distr.  
GENERAL

CERD/C/430/Add.4  
13 May 2004

RUSSIAN  
Original: FRENCH

---

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

**ДОКЛАДЫ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В  
СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ**

**Шестнадцатые периодические доклады государств-участников, подлежащие представлению в 2002 году**

**Добавление**

**ФРАНЦИЯ\* \*\* \*\*\***

[15 марта 2004 года]

---

\* Настоящий документ содержит представленные в одном документе пятнадцатый и шестнадцатый периодические доклады Франции, подлежащие представлению соответственно 27 августа 2000 и 2002 года. Двенадцатый, тринадцатый и четырнадцатый периодические доклады, представленные в одном документе, и краткие отчеты о заседаниях Комитета, на которых эти доклады были рассмотрены, см. в документах CERD/C/337/Add.5, CERD/C/SR.1014, 1015, 1373 и 1374.

\*\* С приложениями к докладу можно ознакомиться в архиве секретариата.

\*\*\* В соответствии с информацией, направленной государствам-участникам относительно обработки их докладов, настоящий документ не был официально отредактирован до его передачи в службы перевода Организации Объединенных Наций.

**ПЯТНАДЦАТЫЙ И ШЕСТНАДЦАТЫЙ ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ДОКЛАДЫ  
ФРАНЦИИ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫЕ КОМИТЕТУ ПО ЛИКВИДАЦИИ  
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ**

Настоящий документ содержит пятнадцатый и шестнадцатый периодические доклады Франции, подлежащие представлению соответственно в 2000 и 2002 годах.

**СОДЕРЖАНИЕ**

	<u>Стр.</u>
<b>I. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ.....</b>	<b>8</b>
A. Обзор политики за период с 1998 года .....	8
1. <i>Предупреждение и пресечение проявлений расизма и ксенофобии .</i>	8
a) На национальном уровне .....	8
b) На общеевропейском уровне .....	11
2. <i>Политика по вопросам приема, пребывания и высылки иностранцев.....</i>	20
3. <i>Право на убежище .....</i>	22
a) Основные положения законодательства о праве на убежище	22
b) Увеличение числа просителей убежища .....	24
c) Прием просителей убежища .....	24
d) Социальная политика в отношении лиц, получивших статус беженцев .....	27

СОДЕРЖАНИЕ (*продолжение*)

	<u>Стр.</u>
4. <i>Правовые нормы о гражданстве</i> .....	28
a) Приобретение французского гражданства .....	28
b) Другие основные направления реформы законодательства о гражданстве .....	30
5. <i>Политика в области борьбы с социальным отчуждением</i> .....	30
a) Улучшение условий доступа к основным правам .....	32
b) Предотвращение социального отчуждения .....	34
c) Повышение эффективности политики в области борьбы с социальным отчуждением.....	34
6. <i>Политика в жилищной сфере</i> .....	35
a) Активизация департаментских планов действий по обеспечению жильем обездоленных (ДПДОЖО) и укрепление фондов солидарности по обеспечению жильем (ФСЖ) .....	35
b) Предупреждение выселения арендаторов .....	36
c) Изменение порядка предоставления социального жилья.....	37
d) Аренда социального жилья иностранцами .....	38
e) Доклад ГИБД (Группы по исследованиям и борьбе с дискриминацией) о проявлениях расовой и этнической дискриминации при предоставлении доступа к социальному жилью, опубликованный в мае 2001 года .....	38

СОДЕРЖАНИЕ (*продолжение*)

	<u>Стр.</u>
7. <i>Политика в области развития городов</i> .....	40
B. Состав населения .....	42
1. <i>Перепись населения</i> .....	42
2. <i>Иностранные, получившие вид на жительство</i> .....	42
C. Правовой статус заморских территорий и департаментов .....	43
II. ИНФОРМАЦИЯ ПО СТАТЬЯМ 2-7 КОНВЕНЦИИ.....	46
A. Статья 2.....	46
1. <i>Установление уголовной ответственности за совершение актов расизма</i> .....	46
a) Преступления против человечности .....	47
b) Квалификация проявлений расизма, ксенофобии и гомофобии как отягчающих обстоятельств .....	49
c) Проявления расовой дискриминации .....	51
d) Квалификация осквернения могил в качестве преступления с отягчающими обстоятельствами .....	57
e) Запрещение хранить данные о расовой принадлежности .....	58
f) Уголовная ответственность юридических лиц .....	58
2. <i>Другие направления деятельности Министерства внутренних дел и Министерства обороны</i> .....	58

СОДЕРЖАНИЕ (*продолжение*)

	<u>Стр.</u>
3. <i>Посредничество</i> .....	62
a) Политика в области приема и интеграции .....	64
b) Политика в области борьбы с дискриминацией .....	66
4. <i>Роль Национальной консультативной комиссии по правам человека (НККПЧ)</i> .....	73
a) Краткая историческая справка .....	73
b) Состав и общие полномочия НККПЧ .....	74
c) Конкретная роль НККПЧ в борьбе с расизмом и ксенофобией .....	75
B. Статья 3 .....	76
C. Статья 4 .....	76
1. <i>Положения Уголовного кодекса об уголовной ответственности за любую пропаганду расовой дискриминации</i> .....	76
2. <i>Положения Закона о свободе печати</i> .....	77
a) Подстрекательство к дискриминации, ненависти или насилию в связи с происхождением или расовой/религиозной принадлежностью .....	77
b) Публичная клевета и оскорблении в связи с происхождением или расовой/религиозной принадлежностью .....	79
c) Оправдание преступлений против человечности .....	80

СОДЕРЖАНИЕ (*продолжение*)

	<u>Стр.</u>
d) Отрицание преступлений против человечности.....	80
e) Процессуальный режим Закона о печати .....	82
f) Закон о печати и уважение свободы выражения мнений .....	83
g) Статья 14 Закона 1881 года.....	84
 3. <i>Другие законодательные положения о борьбе с пропагандой расизма.....</i>	 85
a) Закон от 16 июля 1949 года о публикациях для молодежи с поправками, внесенными Законом от 31 декабря 1987 года	85
b) Закон от 10 января 1936 года.....	85
 D. Статья 5.....	 86
 1. <i>Осуществление политических прав, в частности права участвовать в выборах, избирать и быть избранным.....</i>	 86
 2. <i>Другие гражданские права.....</i>	 87
a) Право на свободу передвижения и на выбор места проживания в пределах государства.....	87
b) Право покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну.....	90
c) Право на вступление в брак и на выбор супруга.....	90
d) Право на свободу мысли, совести и религии.....	90

СОДЕРЖАНИЕ (*продолжение*)

	<u>Стр.</u>
3. Экономические, социальные и культурные права.....	92
a) Право на труд .....	92
b) Право создавать профессиональные союзы и вступать в них.	94
c) Право на жилище .....	95
d) Право на здоровье.....	96
e) Право на образование и профессиональную подготовку .....	97
E. Статья 6.....	97
1. Право на получение возмещения .....	97
2. Реальный доступ к судебным органам .....	101
F. Статья 7.....	102
1. Борьба с межсобачинной рознью.....	103
2. Направления педагогической деятельности и предупреждение расовой дискриминации .....	103
a) Учебные программы.....	103
b) Начальная подготовка преподавателей .....	106
3. Педагогические мероприятия для иностранных учащихся: усилия в направлении интеграции .....	107
a) Изучение французского языка.....	107
b) Преподавание родного языка .....	110
ПЕРЕЧЕНЬ ПРИЛОЖЕНИЙ.....	112

## I. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

С описанием общеправовых рамок защиты прав человека можно ознакомиться в представленном Францией базовом документе, который является составной частью докладов государств-участников, направляемых в различные договорные комитеты Организации Объединенных Наций (см. документ HRI/CORE/1/Add.17/Rev.1 от 7 октября 1996 года).

### A. Обзор политики за период с 1998 года

#### 1. *Предупреждение и пресечение проявлений расизма и ксенофобии*

1. В период после 1998 года правительство Франции продолжало свою политику по борьбе за ликвидацию расовой дискриминации, выполняя обязательства, которые оно взяло на себя при ратификации Конвенции. Эта политика находит свое выражение как на национальном, так и на общеевропейском уровне, в инициативах, направленных на обеспечение более эффективного предупреждения и пресечения проявлений расизма и ксенофобии.

a) На национальном уровне

2. Новый Уголовный кодекс вступил в силу 1 марта 1994 года (Законы от 22 июля 1992 года, 16 декабря 1992 года и 19 июля 1993 года). В этом Кодексе содержится целый ряд предусматривающих наказания положений о борьбе с проявлениями расизма и ксенофобии. Кроме того, положения о пресечении распространения поощряющих расизм и ксенофобию материалов содержатся в Законе о свободе печати от 29 июля 1881 года.

3. Весь комплекс уголовно-правовых норм французского законодательства будет более подробно рассмотрен в разделах, касающихся осуществления статей 2 и 4 Конвенции. Следует, однако, сразу подчеркнуть, что для всестороннего информирования профессиональных юристов и общественности в целом Министерство юстиции подготовило "Справочник по антирасистскому законодательству". Этот документ, который доступен всем и получил высокую оценку правозащитных организаций, был издан в январе 1995 года и обновлен в декабре 1997 года в связи с Европейским годом борьбы против расизма (см. ниже пункты 7-16). В конце 2002 года Справочник был вновь пересмотрен для отражения изменений в законодательстве о борьбе с расизмом и для уточнения структур, ведущих в настоящее время борьбу с расизмом.

4. Пересмотренный текст Справочника еще не издан в виде публикации, а размещен на общедоступном сайте Министерства юстиции в Интернете.

5. В настоящее время Справочник (см. приложения к докладу) объемом около 30 страниц содержит разделы:

- об эволюции внутреннего права и международного права;
- об общем обзоре французского законодательства;
- об определении запрещенных актов и деяний со сводной таблицей правонарушений, санкций и мер наказания;
- о правах жертв и возможных действиях, в частности, со стороны общественных ассоциаций.

6. Кроме того, готовится еще один справочник объемом порядка 10 стр., который предназначен, главным образом, для генеральных прокуроров и других должностных лиц органов прокуратуры. В нем излагаются последние изменения в области законодательства и судебной практики и содержится целый ряд сведений о деятельности Управления по уголовным делам и смягчению наказаний в плане борьбы с расизмом и антисемитизмом.

7. Для более эффективного сбора и распространения прокуратурами информации о совершенных во Франции деяниях в апреле 2003 года на сайте Управления по уголовным делам и смягчению наказаний Министерства юстиции был открыт "почтовый ящик" для приема соответствующих сообщений.

8. Следует также отметить, что генеральным прокуратурам было направлено несколько циркуляров по вопросам политики в области уголовного преследования актов расизма и антисемитизма.

9. Межведомственный циркуляр от 28 ноября 2001 года о борьбе против проявлений расовой дискриминации был направлен на приздание нового импульса общенациональной кампании по борьбе с проявлениями дискриминации посредством активизации деятельности департаментских комиссий по доступу к гражданским правам (ДКДГП), заместителями председателей которых являются прокуроры Республики.

10. Этот циркуляр, в частности, предусматривал совершенствование процедуры передачи информации департаментскими комиссиями прокуратурам в случае получения сведений о действиях уголовного характера, а также налаживание обратной связи, чтобы комиссии знали о судебно-процессуальных мерах, принятых по выявленным фактам.

11. Циркуляр также предусматривал более тщательный учет интересов жертв и лиц, пострадавших от проявлений расизма и дискриминации, и более индивидуальный подход к этим лицам.

12. Кроме того, вследствие распространения актов антисемитизма весной 2002 года министр юстиции направил 2 и 18 апреля 2002 года генеральным прокуратурам два циркуляра о политике в области уголовного законодательства и предложил им оперативно и решительно возбуждать уголовные дела, как только установлена личность лиц, совершивших правонарушения антисемитского характера.

13. Эти циркуляры были также направлены на обеспечение систематического информирования Министерства юстиции о наиболее серьезных проявлениях антисемитизма и на то, чтобы побудить прокуроров Республики установить контакт с жертвами подобных действий и с представительными ассоциациями еврейских общин и сообщать им о результатах оперативных уголовных расследований.

14. 21 марта 2003 года в связи со второй войной в Персидском заливе генеральным прокуратурам был направлен новый циркуляр по этим вопросам, в котором прокуратурам было предложено инициировать весьма жесткие меры в отношении лиц, совершивших акты антисемитизма, как в плане срока наказания, так и в плане режима содержания под стражей.

15. И наконец, на состоявшемся 10 апреля 2003 года заседании Межминистерского комитета по поощрению интеграции правительство Франции представило важную программу действий, предусматривающую принятие 55 мер, которые, в частности, отражают "решимость вести борьбу против расизма и антисемитизма". Предусматривается, в частности, создание независимого административного органа, которому будет поручено вести борьбу со всеми проявлениями дискриминации расистского и хомофобского характера. В этой связи Посреднику Республики г-ну Бернару Стази поручено координировать действия с заинтересованными органами и ассоциациями. Активный вклад в предстоящее (в 2004 году) создание этого независимого административного органа вносят все заинтересованные министерства, в частности Министерство юстиции.

16. Учреждение этого органа позволит, с одной стороны, реализовать рекомендации, изложенные в директивах Европейского союза о борьбе с проявлениями дискриминации, и, с другой стороны, дополнить и усовершенствовать существующий механизм ДКДГП и повысить эффективность бесплатной телефонной линии "114" (см. ниже).

b) На общеевропейском уровне

17. В рамках Совета Европы. В октябре 2000 года в Страсбурге состоялась Европейская конференция по борьбе против расизма, которая предложила активизировать деятельность Европейской комиссии против расизма и нетерпимости (ЕКРН). ЕКРН поручено рассматривать и оценивать весь комплекс правовых, политических и других мер, принимаемых государствами-членами для борьбы с расизмом и поощрения адекватных действий на местном, национальном и общеевропейском уровнях. ЕКРН подробно изучает положение в каждом из государств-членов, формулирует соответствующие рекомендации и в ближайшие месяцы должна создать базу данных, позволяющую более эффективно обрабатывать и использовать всю информацию, которую она накопила с момента своего учреждения. 13 июня 2002 года Комитет министров принял новый Устав ЕКРН, повысив роль Комиссии как независимой инстанции по правозащитному мониторингу с акцентом на вопросы борьбы против расизма и нетерпимости. 13 декабря 2000 года на заключительном заседании Европейской конференции по борьбе против расизма государства - члены Совета Европы обязались:

- предпринять дальнейшие шаги, учитывая, в частности, общие выводы Европейской конференции, для недопущения и ликвидации расизма, расовой дискриминации, ксенофобии, антисемитизма и связанной с ними нетерпимости и для мониторинга и оценки такой деятельности на регулярной основе. К ним относятся следующие шаги:

*правовые меры*

- в полном объеме и эффективно осуществлять на национальном уровне положения соответствующих всеобщих и европейских документов по правам человека и рассмотреть вопрос о подписании и ратификации в кратчайшие сроки, и когда это возможно без каких-либо оговорок, тех документов, в отношении которых это еще не было сделано;
- принимать и осуществлять, когда это необходимо, национальное законодательство и административные меры, которые недвусмысленно и

конкретно направлены против расизма и запрещают расовую дискриминацию во всех сферах общественной жизни;

- ❑ гарантировать равноправие для всех без какой-либо дискриминации по признаку происхождения путем обеспечения равных возможностей;
- ❑ гарантировать всем жертвам расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости предоставление необходимой информации, поддержки и национальных средств правовой, административной и судебной защиты;
- ❑ привлекать к суду лиц, несущих ответственность за расистские акты и насилие, которые стали результатом их действий, обеспечив запрещение расовой дискриминации при осуществлении права на свободное выражение своего мнения;
- ❑ бороться со всеми формами выражения убеждений, которые разжигают расовую ненависть, а также принимать меры против распространения таких материалов в средствах массовой информации в целом и по Интернету в частности;

*политические меры*

- ❑ проводить национальную политику и разрабатывать планы действий по борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией, антисемитизмом и связанной с ними нетерпимостью, в том числе путем создания независимых специализированных национальных учреждений, обладающих компетенцией в этой области, или укрепления деятельности таких существующих институтов;
- ❑ уделять особое внимание обращению с лицами, принадлежащими к уязвимым группам, и лицами, которые страдают от дискриминации по многим признакам;
- ❑ учитывать гендерный фактор в политике и мероприятиях по борьбе с расизмом с целью расширить возможности женщин, принадлежащих к уязвимым группам, добиваться соблюдения их прав во всех сферах общественной и частной жизни;

- ❑ создать условия для развития и защиты этнической, культурной, языковой и религиозной самобытности лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, в тех странах, где имеются такие меньшинства;
- ❑ противодействовать социальной изоляции и маргинализации, в частности путем обеспечения равного доступа к образованию, занятости и жилищам;
- ❑ обеспечить разработку конкретных мер, которые активно вовлекают все принимающее общество и воспитывают уважительное отношение к культурному многообразию, содействовать справедливому обращению с негражданами и облегчать их интеграцию в социальную, культурную, политическую и экономическую жизнь;
- ❑ уделять повышенное внимание недискриминационному обращению с негражданами, задержанными государственными органами;
- ❑ продумать эффективный доступ всех членов общества, включая членов уязвимых групп, к процессу принятия решений в обществе, в частности на местном уровне;
- ❑ разработать эффективную политику и механизмы осуществления и обмениваться наилучшей практикой для полного достижения равноправия рома, цыган и лиц, ведущих кочевой образ жизни;

*меры в области образования и профессиональной подготовки*

- ❑ уделять особое внимание образованию и информационно-пропагандистской работе во всех слоях общества для создания атмосферы терпимости, соблюдения прав человека и культурного многообразия, включая принятие и укрепление таких мер среди молодежи;
- ❑ обеспечить проведение программ надлежащей подготовки и информационно-пропагандистских программ среди государственных служащих, таких, как сотрудники полиции и других правоохранительных органов, судьи, прокуроры, персонал пенитенциарной системы и военнослужащие, работники таможни и иммиграционной службы, а

также учителя и работники здравоохранения и персонал служб социального обеспечения;

- бороться с этническими и религиозными чистками в Европе и других регионах мира;
- поддерживать неправительственные организации, укрепляя диалог с ними, социальными партнерами и другими субъектами гражданского общества, и шире вовлекать их в процесс формулирования и осуществления политики и программ, призванных бороться с расизмом и ксенофобией;
- рассмотреть наиболее оптимальные способы укрепления европейских органов, активно участвующих в борьбе с расизмом, дискриминацией и связанной с ними нетерпимостью, в частности Европейской комиссии против расизма и нетерпимости;
- расширять сотрудничество между соответствующими европейскими и международными учреждениями, с тем чтобы они могли взаимно укреплять свою соответствующую деятельность по борьбе против расизма.

18. Кроме того, Совет Европы принял имеющий обязательную правовую силу документ о борьбе с киберпреступностью - Конвенцию о киберпреступности, открытую для подписания в Будапеште 23 ноября 2001 года (в тот же день Франция подписала эту Конвенцию).

19. Поскольку такие глобальные коммуникационные сети, как Интернет, предоставляют широкие возможности для распространения идеологии расизма и ксенофобии, появилась необходимость дополнить Конвенцию о киберпреступности протоколом, в котором определяются и караются распространение и хранение информации и материалов расистского содержания с помощью информационных систем.

20. По инициативе Франции подготовить проект такого протокола к концу 2001 года было поручено Комитету экспертов по уголовной ответственности за пропаганду расизма и ксенофобии в информационных сетях. Таким образом, Франция намерена способствовать тому, чтобы лица, распространяющие подобную информацию, не могли ссылаться на свободу выражения мнений для разжигания ненависти и подрыва общественного порядка. Работа продвигалась оперативно, и проект протокола был единогласно принят Европейским комитетом по проблемам преступности (ЕКПП) на его пленарном заседании, состоявшемся 17-21 июня 2002 года. Протокол преследует две

цели: согласование уголовных законодательств о борьбе с расизмом и ксенофобией в Интернете посредством установления уголовной ответственности за пропаганду расизма и ксенофобии в информационных системах и расширения, таким образом, международного сотрудничества, в частности, по вопросам судебной взаимопомощи и выдачи, в рамках которого государства, не имеющие подробно разработанного законодательства в данной области, наталкиваются на норму о двойной уголовной ответственности. Положения Дополнительного протокола к Конвенции будут носить императивный характер. Для выполнения своих обязательств государства-участники должны будут принять соответствующее законодательство и следить за его адекватным осуществлением.

21. В Конвенции о киберпреступности содержатся также положения о взаимопомощи. Речь, в частности, идет о положениях, касающихся хранения, распространения, перехвата и сбора компьютерных данных, а также обысков и изъятий компьютерных данных.

22. Дополнительный протокол к Конвенции о киберпреступности устанавливает уголовную ответственность за следующие деяния, совершенные с помощью информационных систем: распространение материалов расистского и ксенофобского характера, угрозы совершившие серьезное уголовное правонарушение по расистским и ксенофобским мотивам, оскорбления расистского и ксенофобского характера.

23. Статья 6 Дополнительного протокола к Конвенции о киберпреступности квалифицирует как уголовное преступление отрицание, крайнюю минимизацию, одобрение или оправдание деяний, представляющих собой геноцид, и таких преступлений против человечности, которые были определены Нюрнбергским международным трибуналом. Составители Протокола распространяли сферу действия этого положения на акты геноцида и преступления против человечности, которые были установлены другими международными трибуналами, созданными после 1945 года на основе соответствующих правовых актов (Международным уголовным судом, специальными международными уголовными трибуналами).

24. В этой связи следует отметить, что, исходя из практики Европейского суда по правам человека в отношении статьи 10 Европейской конвенции о правах человека (относительно свободы выражения мнений), отрицание или ревизия "ясно установленных исторических фактов, - таких, как Холокост - [...] исключаются статьей 17<sup>1</sup> из сферы действия статьи 10 Конвенции" (решение по делу "Леидё и Изорни против Франции" от 23 сентября 1998 года).

25. Дополнительный протокол к Конвенции о киберпреступности, касающийся уголовной ответственности за совершение расистских и ксенофобских актов с помощью

информационных систем, был принят Комитетом министров 7 ноября 2002 года. Франция подписала этот Протокол 28 января 2003 года и начала процедуру его ратификации. Таким образом, принятые и находящиеся в стадии разработки правовые документы императивного характера отражают твердую решимость эффективно бороться с расизмом и ксенофобией в Европе.

26. Благодаря этой общей решимости сотрудничество в данной области полицейских и судебных органов на общеевропейском уровне будет последовательно углубляться.

27. В рамках Европейского союза. В развитие инициативы, выдвинутой во время 63-й франко-германской встречи на высшем уровне в Мюлузе 30-31 мая 1994 года, Европейский совет, в ходе своего заседания на Корфу 24-25 июня 1994 года, учредил Консультативную комиссию по борьбе с расизмом, ксенофобией и нетерпимостью, которой было поручено подготовить рекомендации о развитии сотрудничества между правительствами и заинтересованными общественными структурами.

28. Результатом этого стремления вооружить Европейский союз глобальной стратегией борьбы с расизмом стало создание (в соответствии с решением Совета от 2 июня 1997 года) Европейской организации по предупреждению расизма и ксенофобии, штаб-квартира которой находится в Вене и которой поручено предоставлять Сообществу и государствам-членам достоверную информацию о проявлениях расизма и ксенофобии, с тем чтобы они могли принимать адекватные меры. Основные задачи Организации заключаются в сборе и анализе информации, в проведении исследований и научных обзоров, в подготовке рекомендаций, в публикации ежегодного доклада и в создании общеевропейской информационной сети по вопросам расизма и ксенофобии (РАКСЕН).

29. Кроме того, 15 июля 1996 года Совет Европейского союза утвердил Совместную программу действий против расизма и ксенофобии. В соответствии с этой Программой государства-члены обязуются наладить между собой эффективное правовое сотрудничество для пресечения следующих деяний, квалифицируемых в качестве правонарушений: подстрекательства к дискриминации, насилию или расовой ненависти; публичной апологии расизма или ксенофобии; преступлений против человечности и нарушений прав человека; публичного отрицания преступлений, подсудных Международному военному трибуналу в Нюрнберге; публичного распространения или тиражирования письменных, визуальных или иных материалов, содержащих идеи расизма или ксенофобии; и участия в деятельности групп, организаций или ассоциаций, поощряющих дискриминацию, насилие или расовую, этническую либо религиозную ненависть.

30. Государствам предлагается принять в этой сфере целый ряд адекватных мер: изымать и конфисковывать пропагандистские расистские материалы, надлежащим образом удовлетворять просьбы о правовой помощи, упростить механизмы обмена информацией между властями различных стран и т.д. Европейскому совету надлежит впредь оценивать то, каким образом государства-члены обеспечили выполнение обязательств, закрепленных в Совместной программе.

31. Следует также напомнить о том, что 23 июля 1996 года Совет Европейского союза принял резолюцию в которой 1997 год был провозглашен "Европейским годом борьбы против расизма". В качестве национального органа, координирующего во Франции, проводимые в рамках этого Года мероприятия, была определена Национальная консультативная комиссия по правам человека.

32. Для Европейского года борьбы против расизма были установлены две основные цели: просвещение и обмен опытом. Просветительский аспект выразился в проведении в каждом государстве-члене крупных мероприятий и информационно-пропагандистских кампаний. Обмен опытом осуществлялся на семинарах экспертов и в ходе конференций, организованных для широких кругов общественности. Хотя большинство мероприятий проводили неправительственные организации, в течение года при непосредственной помощи со стороны правительства был организован целый ряд крупных мероприятий по представляющей взаимный интерес тематике с участием представителей государств-членов.

33. В рамках Европейского года борьбы против расизма во Франции было проведено два международных совещания:

- 13 июня 1997 года по инициативе Национальной консультативной комиссии по правам человека Кассационный суд организовал коллоквиум на тему "Преступления против человечности", в котором приняли участие известные деятели, в частности бывший Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций г-н Бутрос Бутрос-Гали;
- 26-27 февраля 1998 года по инициативе Министерства юстиции в Париже был проведен общеевропейский семинар на тему "Правовые и судебные средства борьбы с распространением явлений расизма и ксенофобии в Европейском союзе".

34. О решимости Европейского союза бороться с расовой дискриминацией, ксенофобией и нетерпимостью свидетельствуют также нормативные акты Сообщества, в частности Директива 2000/43/CE от 29 июня 2000 года об осуществлении принципа равного обращения с людьми без различия по признаку расы или этнического происхождения и Директива 2000/78/CE от 27 ноября 2000 года о создании общей основы для обеспечения равного обращения в сфере занятости и труда, принятые Советом Европейского союза (см. ниже о реализации этих директив).

35. Статья 13 Директивы 2000/43/CE предусматривает, в частности, создание независимого органа, уполномоченного вести борьбу со всеми формами дискриминации и поощрять равенство обращения со всеми людьми без различия, основанного на признаках расы или этнического происхождения.

36. Кроме того, Комиссия приняла проект рамочного решения о борьбе с расизмом и ксенофобией. Так, в выводах, сделанных Европейским советом в Тампере (15-16 октября 1999 года), подчеркивается необходимость активизации борьбы с расизмом и ксенофобией.

37. Подготовка совместных действий государств-членов в области судебно-правового сотрудничества в рамках предупреждения проявлений расизма и ксенофобии, а также борьбы с ними является одним из средств достижения цели Европейского союза, которая заключается в обеспечении гражданам высокой степени защиты на территории, где торжествуют свобода, безопасность и справедливость.

38. Был выбран такой правовой механизм, как рамочное решение, которое обязывает государства-члены достичь определенного результата, сохраняя за национальными органами свободу выбирать средства для решений этой задачи. Цели проекта рамочного решения, представленного Комиссией 28 ноября 2001 года<sup>2</sup>, являются следующими:

- сблизить законодательства государств-членов посредством подготовки общего определения актов расизма и ксенофобии, перечисленных в тексте рамочного решения (в частности, установление уголовной ответственности за отрицание геноцида), и введения эффективных, соразмерных и сдерживающих уголовных санкций с определением, в частности, минимальной меры наказания;
- поощрять и углублять сотрудничество в области судопроизводства.

39. Сфера применения в ее нынешней трактовке охватывает главным образом три большие категории правонарушений:

- публичные призывы к дискриминации, насилию или расовой ненависти в отношении лиц, отличающихся по цвету кожи, расе, национальному или этническому происхождению, а также по признаку религии или убеждений;
- оправдание преступлений геноцида, преступлений против человечности и военных преступлений, определение которых дается в статьях 6, 7, 8 Статута Международного уголовного суда;
- публичное отрицание или крайняя минимизация преступлений, перечисленных в статье 6 Устава Международного военного трибунала, содержащегося в приложении к Лондонскому соглашению от 8 апреля 1945 года.

40. Следует подчеркнуть, что в перечень актов расизма и ксенофобии было включено распространение расистской информации в Интернете, исходя из принципа "что противозаконно вне Интернета, должно быть противозаконным в Интернете".

41. Принятие общих определений и мер наказания, в частности в том, что касается отрицания геноцида, позволяет, в частности, обойти норму о недопустимости двойной уголовной ответственности в рамках судебной взаимопомощи и способствует, следовательно, углублению сотрудничества.

42. Сотрудничество в области судопроизводства также развивается: определение пунктов оперативной связи между государствами-членами, которое было предусмотрено еще в Совместной программе 1996 года, стало обязательным согласно проекту рамочного решения. Эти пункты связи призваны содействовать обмену информацией, которая имеет важное значение для расследования и преследований правонарушений, упоминаемых в рамочном решении.

43. 4 июля 2002 года Европейский парламент, при условии внесения нескольких поправок, одобрил в принципе и по существу проект рамочного решения.

44. В настоящее время проект рамочного решения о борьбе с расизмом и ксенофобией находится в стадии обсуждения в странах - членах Европейского союза.

45. И наконец, в решении, принятом 13 июня 2002 года<sup>3</sup>, европейский ордер на арест определяется как "любое судебное решение, принятое государством-членом в целях ареста или передачи другим государствам-членам какого-либо лица для осуществления

уголовного преследования, исполнения наказания или применения меры пресечения в виде заключения под стражу".

46. Интересно отметить, что в содержащемся в рамочном решении ограничительном перечне правонарушений<sup>4</sup>, которые могут служить основанием для выдачи невизира на норму о недопустимости двойной уголовной ответственности, фигурируют насилие и ксенофобия при условии, что эти правонарушения являются наказуемыми в государстве-члене на срок как минимум три года.

47. В то время, как внутри Европейского союза норма о недопустимости двойной уголовной ответственности зачастую препятствует сотрудничеству по судебным вопросам, включение в перечень конкретно расизма и ксенофобии свидетельствует о том важном значении, которое государства-члены уделяют борьбе с данными явлениями на уровне Европейского союза.

48. Кроме того, сотрудничество между государствами-членами получило недавно новый импульс благодаря созданию в рамках Европейского союза структуры, занимающейся сотрудничеством по правовым вопросам, - "Евроджаста" (решение Совета от 28 февраля 2002 года).

49. Эта структура является органом Европейского союза, который призван координировать ход расследований и преследование в уголовном порядке, затрагивающие по крайней мере два государства - члена Европейского союза.

## *2. Политика по вопросам приема, пребывания и высылки иностранцев*

50. Политика Франции в области иммиграции основана на двух концептуальных посылках: первая связана с уважением основных прав человека, прежде всего его достоинства, при полном соблюдении тех международных правозащитных обязательств, которые взяла на себя Франция; вторая отражает стремление бороться против нелегальной иммиграции.

51. Регулирующее въезд и пребывание иностранцев законодательство основано на положениях Ордонанса от 2 ноября 1945 года. В этот Ордонанс, который пересматривался в 1993, 1997 и 1998 годах, были внесены изменения Законом о контроле за иммиграцией, пребывании иностранцев во Франции и гражданстве, принятом парламентом 26 ноября 2003 года. На протяжении последних десяти лет для общей эволюции нормативных актов о правах иностранцев во Франции характерно стремление вести более эффективную борьбу против нелегальной иммиграции, правонарушений и

посягательств на общественный порядок, но эта эволюция свидетельствует также о более строгом соблюдении тех гарантий, которыми должны пользоваться подлежащие высылке иностранцы, а также о большей решимости обеспечить правовую стабильность пребывания иностранцев во Франции.

52. В этой связи следует выделить решения Конституционного совета и Государственного совета, которые основаны на общих принципах французского законодательства, а также на правах и гарантиях, признанных в международных договорах. Так, в своем решении от 22 января 1990 года о выделении дополнительных средств Национальному фонду солидарности Конституционный совет отметил, что "*законодательный орган может принимать в отношении иностранцев особые положения при условии соблюдения возложенных на Францию международных обязательств и уважения признанных Конституцией основополагающих прав и свобод всех лиц, проживающих на территории Республики*". В своем решении от 13 августа 1993 года относительно Закона о контроле за иммиграцией и об условиях въезда, приема и пребывания иностранцев во Франции Совет уточнил, что "*хотя законодательный орган может принимать в отношении иностранцев особые положения, ему надлежит уважать признаваемые Конституцией основополагающие права и свободы всех, кто проживает на территории Республики*", и что, "*кроме того, иностранцы пользуются правами на социальную защиту, если они постоянно и на законных основаниях проживают на территории Франции*". Что же касается Государственного совета, то в своем постановлении от 30 июня 1989 года (по делу "*Бюро социальной помощи города Парижа против г-на Леви*") он напомнил о важном значении принципа равенства между теми, кто пользуется услугами государственных служб или получает государственную помощь. Тем самым он дезавуировал Муниципальный совет Парижа, который отказывался предоставлять отпуск в связи с учебой детей определенным лицам, исходя из их национальности.

53. При этом среди конституционно закрепленных прав и свобод конкретно упоминаются "свобода и безопасность личности, в частности, свобода передвижения, право вступать в брак, право вести нормальную семейную жизнь". Кроме того, "иностранцы пользуются правами на социальную защиту, если они постоянно и на законных основаниях проживают во Франции". И наконец, "они должны иметь доступ к средствам правовой защиты, обеспечивающим уважение указанных прав и свобод".

54. Государственный совет сыграл также важную роль, в частности, в провозглашении права иностранцев вести нормальную семейную жизнь и в принципиальном признании права просителей убежища на пребывание в стране (соответственно решение Государственного совета от 26 сентября 1986 года о Группе по информированию и

поддержке трудящихся-иммигрантов и решение Государственного совета от 13 декабря 1991 года по делу Дакури). Право на воссоединение семьи отныне закреплено в законодательстве и в нем может быть отказано лишь по строго ограниченным определенным мотивам. Так же обстоит дело и с правом на убежище.

55. Закон от 26 ноября 2003 года об изменении положений Ордонанса от 2 ноября 1945 года преследует, главным образом, три цели:

- активизировать политику интеграции, обеспечивая перед принятием любого решения о высылке более всесторонний учет аспектов частной и семейной жизни иностранцев, которые совершили правонарушения, но имеют весьма прочные связи с Францией, а также увязывая выдачу вида на жительство с интеграцией;
- вести борьбу с нелегальной иммиграцией, усиливая контроль за прибытием иностранцев во Францию, совершенствуя порядок исполнения решений о высылке и пресекая такие процессуальные нарушения, как заключение фиктивных браков;
- укрепить правовые гарантии, которыми пользуются иностранцы. Так, в том что касается содержания под стражей, продление максимального срока содержания под стражей должно сопровождаться более полным информированием иностранцев об их правах и порядке их осуществления, мерами по обеспечению транспарентности и контроля, а также созданием национальной комиссии по контролю за центрами приема и местами временного содержания, уполномоченной следить за уважением прав иностранцев и за их адекватным размещением на местах.

### 3. *Право на убежище*

56. Важным событием применительно к политике в области предоставления убежища стало принятие 10 сентября 2003 года<sup>5</sup> на фоне роста числа просителей убежища нового Закона о праве на убежище, направленного на улучшение приема и учета интересов беженцев.

a) Основные положения законодательства о праве на убежище

57. Единая процедура: впредь Французское управление по защите беженцев и апатридов (ФУЗБА) будет единственным компетентным органом по вопросам предоставления убежища. В зависимости от конкретных случаев оно будет правомочно

предоставлять "конвенциональное" убежище (на основе критериев статуса беженца, предусмотренных Женевской конвенцией) или дополнительную защиту (вместо "территориального" убежища). Апелляционной комиссии по делам беженцев будет поручено решать все вопросы, связанные с оспариванием решений о предоставлении убежища.

58. Статус ФУЗБА: Управление будет по-прежнему находиться в подчинении Министерства иностранных дел. Полномочия Административного совета Управления по контролю будут существенно расширены.

59. Укрепление связей между Министерством внутренних дел и ФУЗБА: планируется создать миссию связи между Министерством внутренних дел и ФУЗБА, которая будет находиться в ведении Директора Управления и будет призвана содействовать передаче любой информации, важной с точки зрения процедуры.

60. Отмена критерия государственного характера преследования: если условия применения Женевской конвенции выполнены, то статус беженца может быть предоставлен, несмотря даже на угрозу преследования со стороны иных, чем государство лиц. Это изменение соответствует практике европейских партнеров Франции и концепции Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.

61. Введение в законодательство новых понятий, уже применяемых европейскими партнерами Франции:

- понятие "внутреннее убежище". ФУЗБА может отказать в предоставлении статуса беженца тем лицам, которые будут иметь доступ к защите на определенной части территории их страны происхождения и которых можно обоснованно туда выслать. Подобные случаи станут, однако, предметом обстоятельного анализа с учетом всех обстоятельств, касающихся положения заинтересованных лиц;
- понятие "надежные страны происхождения". Речь идет об ускоренной процедуре разбирательства (с обеспечением, однако, тщательного рассмотрения каждого случая) просьб об убежище, поданных выходцами из предположительно "надежных" стран, т.е. из достаточно стабильных, демократических и уважающих права человека стран. Планируется составить общеевропейский перечень предположительно "надежных" стран.

62. Изменения законодательства о праве на убежище вступили в силу 1 января 2004 года.

(*Источник:* доклад о работе ФУЗБА за 2002 год и данные Министерства иностранных дел)

b) Увеличение числа просителей убежища

63. Число просьб о предоставлении убежища, направленных в ФУЗБА, возросло более, чем на 138% в период с 1997 по 2002 год (на 22% с 2000 по 2001 год и на 8% с 2001 по 2002 год): с 21 416 просьб в 1997 году до 51 087 просьб в 2002 году. Этот рост касается прежде всего просителей убежища из Мавритании, бывшего Советского Союза, Турции и Конго (ДРК). Среди просителей убежища больше всего турок, конголезцев (ДРА), мавританцев, китайцев, алжирцев, малийцев, конголезцев (Браззавиль), шриланкийцев, гаитян и русских.

(*Источник:* доклад о работе ФУЗБА за 2002 год)

64. Все больше просителей убежища не соответствуют определению беженца, которое дано в Женевской конвенции о статусе беженца. Отмечается рост числа экономических иммигрантов, направляющих просьбы о предоставлении убежища. В 2002 году доля лиц, получивших статус беженца, была равна 16,9%, а в 2001 году - 18%. В то же время, этот средний показатель охватывает самые различные ситуации, причем среди граждан некоторых стран он превышает 50% (Руанды - 85,4%, Эфиопии - 84,6%, бывшей Югославии - 80%), а среди других стран минимален (Турции - 11,1%, Алжира - 6,4%, Китая - 1%, Мали - 0,4%).

(*Источник:* доклад о работе ФУЗБА за 2002 год и данные Министерства иностранных дел)

c) Прием просителей убежища

65. Первый прием и направление просителей убежища. На территории Франции работает около 15 центров приема и направления просителей убежища, которые призваны выполнять следующие задачи:

- принимать вновь прибывших просителей убежища: проводить первую общую оценку их положения;

- предлагать соответствующие услуги в виде оказания прямой помощи;
- направлять просителей убежища в соответствующие структуры или фонды.

66. Эти задачи предполагают осуществление главным образом следующих мероприятий:

- первую оценку социального положения;
- размещение;
- предоставление базовой информации о процедуре подачи ходатайства об убежище, оказание административной помощи при составлении досье, информирование о связанных с данной процедурой правах и обязанностях;
- предоставление прав на универсальное медицинское страхование (УМС);
- направление в центр приема.

67. Размещение просителей убежища. Для выполнения обязательств, вытекающих из Женевских конвенций, Франция создала специальный механизм по размещению просителей убежища и беженцев. Так, для просителей убежища созданы:

- центры по приему просителей убежища (ЦППУ), которые обеспечивают размещение, а также социальное и административное содействие просителям убежища в период рассмотрения их просьб в ФУЗБА или Апелляционной комиссии по делам беженцев (АКБ) - средняя продолжительность пребывания в этих центрах составила в 2002 году 570 дней;
- центры транзита перед направлением в ЦППУ или иное место;
- специальный центр для несопровождаемых несовершеннолетних просителей убежища (ЦННПУ) в Буасси-Сен-Леже.

Динамика пропускной способности национальных центров по приему просителей убежища (без ЦННПУ):

<b>ЦППУ</b>							
<b>Пропускная способность</b>							
<b>Количество центров</b>							
<b>Центры транзита и первого приема</b>							
<b>Пропускная способность</b>							
<b>Количество центров</b>							
<b>Совокупная пропускная способность</b>							

68. Кроме того, Управление по вопросам народонаселения и миграции продолжало финансировать структуры по срочному размещению просителей убежища. Ряд этих структур был создан для улучшения ситуации в районе Парижа, которая весьма осложнилась вследствие прибытия многочисленных беженцев.

69. Материальная помощь просителям конвенционального убежища. Социальная служба помощи эмигрантам (ССПЭ) выплачивает временное пособие просителям убежища, только что прибывшим на территорию Франции, а также оказывает чрезвычайную помощь и помошь в плане интеграции некоторым категориям просителей убежища (и официально признанным беженцам).

70. Всем просителям убежища, по крайней мере тем, кто получил вид на жительство, выданный префектурой, и имеет справку о рассмотрении его ходатайства в ФУЗБА, ССПЭ выплачивает временное пособие, размер которого составляет 304,89 евро на взрослого и 106,71 евро на ребенка моложе 16 лет. Это не касается просителей убежища, которые уже были размещены и получили полное обеспечение в рамках помощи или социальной программы государства. Общий объем этой помощи составил в 2002 году 12,1 млн. евро.

71. Кроме того, после рассмотрения их социального положения просители убежища могут получить чрезвычайную помощь, которая поступает также через посредство ССПЭ и финансируется из бюджета Министерства социальных дел, труда и солидарности. Объем этой помощи составил в 2002 году 260 000 евро.

72. Наряду с этим просители убежища, размещенные в ЦППУ, получают общее социальное пособие в размере, который учитывает состав семьи и организуемое в каждом центре питание.

73. Просители убежища, не размещенные в ЦППУ, получают пособие для интеграции (9,55 евро в день в 2003 году), которое выплачиваются ассоциации по поощрению занятости в промышленности и торговле в течение как минимум 12 месяцев и которое дает право на пользование общим режимом социального обеспечения для получения услуг в рамках страхования в связи с болезнью и уходом за ребенком.

d) Социальная политика в отношении лиц, получивших статус беженцев

74. Экономические и социальные права. Как только им официально предоставлен статус беженца, соответствующие лица получают десятилетний вид на жительство, который можно затем продлить.

75. В области **экономических и социальных прав** действует **принцип приравнивания беженцев к гражданам** в целях поощрения их интеграции во французское общество.

76. В надлежащих случаях беженцы могут получать пособие в целях интеграции в течение одного года, минимальный социальный доход без учета срока проживания во Франции и полный набор услуг в рамках общей системы социального обеспечения, если они работают по найму.

77. Кроме того, после рассмотрения их социального положения они могут получать материальную помощь от ССПЭ в рамках ее Фонда по оказанию помощи и поощрению интеграции. Объем этой помощи в 2002 году составил 0,84 млн. евро.

78. Вид на жительство дает право на профессиональную деятельность. Беженцы имеют также доступ ко всей системе профессионального обучения, финансируемой государством и региональными советами. Беженцы могут посещать специальные курсы по изучению французского языка, финансируемые государством и Социальным европейским фондом. Общий объем средств, выделяемых на образование беженцев, составил в 2002 году 4,8 млн. евро.

79. Размещение беженцев. Во Франции в рамках Общенациональной системы приема действуют центры временного размещения (ЦВР), задача которых заключается в содействии интеграции беженцев, принятых Францией в соответствии с Женевской конвенцией, посредством предоставления им работы и жилья.

Динамика числа мест для беженцев (в центрах временного размещения)

ЦВР						
Число мест						
Число центров						

80. Средний срок размещения беженцев составил в 2002 году 283 дня.

81. Получение жилья на общих основаниях. Что касается постоянного жилья, то беженцы имеют доступ к получению соответствующей помощи на общих основаниях. 3 апреля 2002 года между Национальным союзом жилья с умеренной квартирной платой и государством было подписано соответствующее рамочное соглашение в целях поощрения доступа беженцев к социальному жилью.

*4. Правовые нормы о гражданстве*

82. Хотя положения законодательства государств-членов о гражданстве не имеют прямого отношения к Конвенции (см. пункт 2 статьи 1), для информирования членов Комитета было сочтено целесообразным изложить некоторые общие сведения об изменениях, внесенных за последнее время в законодательство Франции в этой области.

83. Закон от 16 марта 1998 года (Закон № 98-170, опубликованный в "Журналь оффисель" от 16 и 17 марта 1998 года) изменил правила, которые действовали в отношении лиц, выразивших желание приобрести французское гражданство, и были установлены в Законе от 22 июля 1993 года для лиц, родившихся во Франции от родителей-иностраниц и проживших во Франции в течение пяти лет, предшествующих выражению такого желания. Таким образом, хотя Закон в основном определяет порядок приобретения французского гражданства, он содержит также положения, которые касаются правил приобретения гражданства по рождению, удостоверения гражданства по рождению и утраты гражданства, а также другие различные положения. Этот Закон вступил в силу 1 сентября 1998 года. Кроме того, изменения в эту сферу внес Закон № 2003-1119 от 26 ноября 2003 года о контроле за иммиграцией, пребывании иностранцев во Франции и гражданстве.

a) Приобретение французского гражданства

84. В соответствии со статьей 21-7 Гражданского кодекса любой ребенок, родившийся во Франции от родителей-иностраниц, автоматически приобретает французское гражданство по достижению совершеннолетия, если к этому сроку он проживает во

Франции и проживал во Франции непрерывно или с перерывами в течение, по крайней мере, пяти лет с одиннадцатилетнего возраста. Всем государственным органам и службам, в частности, судам малой инстанции, органам местного самоуправления и учебным заведениям поручено распространять информацию как общего, так и индивидуального характера об этих новых положениях. Точное содержание этой информации излагается в Декрете № 98-719 от 20 августа 1998 года ("Журналъ офисиель" от 21 августа 1998 года, стр. 12 754).

85. В то же время, статья 21-8 Гражданского кодекса оставляет ребенку-иностранныцу возможность отказаться от приобретения французского гражданства в течение шести месяцев, предшествующих достижению им совершеннолетия, либо в течение последующих 12 месяцев, если данный ребенок может доказать, что он имеет гражданство другого государства. Такая возможность поможет предотвратить появление новых апатридов.

86. Кроме того, несовершеннолетний ребенок, родившийся во Франции от родителей-иностранцев, вправе не ждать достижения совершеннолетия для приобретения французского гражданства и может ходатайствовать об этом с шестнадцатилетнего возраста на условиях, предусмотренных в новой статье 21-11 Гражданского кодекса. Родители этого несовершеннолетнего ребенка, родившегося во Франции, также вправе ходатайствовать о получении им французского гражданства, но лишь по достижению ребенком тринацатилетнего возраста и с его согласия.

87. Упомянутый выше Закон от 26 ноября 2003 года изменил порядок приобретения французского гражданства иностранцами, вступившими в брак с гражданином(кой) Франции. Действительно, срок, по истечении которого такие лица вправе представить ходатайство о приобретении французского гражданства, составляет при соблюдении определенных условий два года с момента вступления в брак. Необходимо совместное проживание супругов в течение трех лет, если иностранец не имеет доказательств непрерывного проживания во Франции в течение по крайней мере одного года с момента вступления в брак (статья 21-2 Гражданского кодекса).

88. Были также изменены положения, касающиеся последствий усыновления для приобретения французского гражданства (статья 21-12 Гражданского кодекса), и ряд положений о натурализации.

b) Другие основные направления реформы законодательства о гражданстве

89. Приобретение гражданства по рождению. Статья 19-1 Гражданского кодекса с изменениями, внесенными упомянутыми выше Законами от 16 марта 1998 года и 26 ноября 2003 года, предусматривает, что ребенок, который родился во Франции от родителей-иностранцев и который в соответствии с иностранным законодательством не приобретает гражданства ни одного из родителей, является французом (Закон от 26 ноября 2003 года). Этот ребенок будет считаться не имевшим французского гражданства, если по достижении им совершеннолетия он получит иностранное гражданство, которое приобрел или которым обладал один из его родителей (статья 13 Закона от 16 марта 1998 года).

90. Удостоверение французского гражданства. Помимо свидетельства о рождении, наличие гражданства подтверждают первый выданный документ, удостоверяющий французское гражданство, а также административные решения, касающиеся приобретения, утраты или восстановления французского гражданства (статья 28 Гражданского кодекса). Соответствующая запись может быть также сделана по просьбе заинтересованных лиц на выписках из свидетельств о рождении или в семейных книжках (статья 28-1 Гражданского кодекса).

91. Утрата французского гражданства. Статья 25 Гражданского кодекса о лишении французского гражданства исключает возможность такого лишения, если заинтересованное лицо становится апатридом.

92. Прочие положения. Кроме того, Закон от 16 марта 1998 года вводит национальное удостоверение личности, предназначенное для облегчения процедуры установления личности и заграничных путешествий (без проставления в него виз), которое должно выдаваться каждому несовершеннолетнему лицу, родившемуся во Франции от родителей-иностранцев, имеющих вид на жительство.

5. *Политика в области борьбы с социальным отчуждением*

93. Сохранение экономических и социальных трудностей привело к принятию в 80-е годы целого комплекса мер, включая введение в 1988 году минимального дохода при начале трудовой деятельности, который гарантирует наличие определенного минимума средств всем лицам старше 25 лет. Хотя за последние 15 лет средний доход населения возрос на 33%, доля домашних хозяйств, живущих ниже уровня бедности (50% среднего дохода) осталось той же (15%). Поэтому 4 марта 1998 года правительство приняло программу действий против социального отчуждения, которая определяет общую

политику предотвращения такого явления и борьбы с ним, а также мобилизует для этих целей законодательные, регулятивные и финансовые средства (51,4 млрд. франков на три года, из которых 38,3 млрд. франков за счет государственного бюджета). В этой связи механизм, определенный в Законе от 29 июля 1998 года о борьбе с социальным отчуждением, должен быть, следовательно, дополнен нормативными актами, которые касаются соответственно обеспечения прав, улучшения отношений между административными органами и населением, а также введения всеобъемлющей системы медицинского страхования и принятия Закона о жилье.

94. Содержание упомянутого Закона, подготовленного под руководством Министерства занятости и солидарности, стало результатом очень тесного сотрудничества между (приблизительно 15-ю) министерствами, а также с заинтересованными ассоциациями. Закон преследует три цели:

- переход от ориентированного на оказание помощи подхода к подходу, направленному на расширение доступа всех к основополагающим правам за счет использования адекватных средств, а не посредством введения особых прав, которые носили бы искусственный характер;
- предотвращение социального отчуждения и как можно более оперативное решение возникающих проблем;
- повышение эффективности функционирования и координации усилий учреждений и заинтересованных лиц, в частности, в чрезвычайных ситуациях.

95. Эти цели нашли свое отражение в структуре Закона. Кроме того, Закон 1998 года был дополнен Национальным планом по усилению борьбы с нищетой и социальным отчуждением, положения которого были изложены в состоявшемся 3 июля 2002 года выступлении премьер-министра по вопросам общей политики. Этот План, разработанный на основе широких консультаций с ассоциациями и территориальными органами самоуправления, получил поддержку Национального совета по политике в области борьбы против нищеты и социального отчуждения и направлен на обеспечение эффективного доступа к провозглашенным в Законе от 29 июля 1998 года правам для лиц, живущих в условиях нищеты и отчуждения. План осуществляется в сотрудничестве с различными заинтересованными министерствами и найдет свое продолжение в будущем национальном плане действий по обеспечению интеграции, который будет представлен Европейскому союзу в июле 2003 года. Изложенные выше три цели отражены в тексте Закона о борьбе с социальным отчуждением. Осуществление данного Закона контролирует Национальная консультативная комиссия по правам человека (НККПЧ).

a) Улучшение условий доступа к основным правам

96. Облегчение доступа к гражданским правам. Принимается ряд мер для обеспечения представительства социально отчужденных лиц в общественных структурах, внутри которых принимаются затрагивающие их интересы решения (статьи 2, 31 и 150). Осуществляются также меры в целях поощрения участия испытывающих трудности лиц в общественной и политической жизни: например, лицам, стремящимся найти работу, разрешается вступать в профсоюзные организации, и закрепляется адрес местожительства бездомных, с тем чтобы они могли пользоваться своим правом голоса и имели доступ к правовой помощи (статьи 81 и 82). Национальный план по усилению борьбы с нищетой и социальным отчуждением предусматривает также упрощение отношений между администрацией и живущими в условиях нищеты и отчуждения лицами, а также информирование таких лиц об их правах и предотвращение прекращения действия прав, которое приводит к социальному отчуждению.

97. Доступ к трудоустройству. Положения о доступе к трудоустройству направлены на то, чтобы предоставить испытывающим трудности лицам возможность пройти через все длительные этапы процесса интеграции. Среди основных предусмотренных мер выделим следующие:

- План по оказанию помощи для возобновления трудовой деятельности/ Индивидуальная программа действий: План осуществляется с 2001 года; речь идет о договоре, который заключается между лицом, стремящимся найти работу, и его советником из Национального агентства занятости (НАЗ) и результатом которого является разработка Индивидуальной программы действий, закрепляющей взаимные обязательства упомянутого лица и Агентства (предварительная беседа, разработка программы и ее пересмотр раз в шесть месяцев, помочь в поиске работы, предложение о принятии мер по интеграции в сферу занятости);
- программа "Маршрут" (путь до получения доступа к занятости), которая с лета 2003 года станет рассчитанным на 24 месяца компонентом "активного сопровождения" ДИСОЖ (Договора об интеграции в социальную жизнь). Этот Договор будет также предусматривать содействие началу или возобновлению профессиональной деятельности и создание социально значимых рабочих мест;
- введение специальных контрактов: договоров о трудоустройстве-солидарности и договоров о гарантиях трудоустройства;

- реструктуризация процесса интеграции по видам экономической деятельности;
- помочь в создании предприятия или в возобновлении деятельности предприятия (механизм помощи безработным, создающим свои предприятия, и механизм поощрения создания новых предприятий).

98. Право на жилище. Обеспечение этого права осуществляется по трем направлениям:

- пересматриваются положения Закона от 31 мая 1990 года ("Закона Бессона") об обеспечении жильем обездоленных лиц (статьи 32, 36 и 40);
- принимаются меры по расширению рынка жилья (статьи 51, 49, 43, 43 и 52);
- вносятся изменения в порядок предоставления муниципального жилья (статьи 55 и 56).

99. Профилактические мероприятия и доступ к медицинскому обслуживанию. Были разработаны региональные программы по обеспечению доступа к профилактическому обслуживанию и медицинским услугам в целях сокращения неравенства в доступе к медицинским услугам и обеспечения профилактического обслуживания наиболее уязвимых лиц посредством координации усилий местных органов и устранения препятствий для деятельности медицинских и социальных работников.

100. По всей территории были созданы пункты неотложной медицинской помощи (ПИМП), которые оказывают медицинские и социальные услуги, содействуя приему в больницы наиболее обездоленных лиц. В целях эффективного охвата всех испытывающих трудности лиц такие мобильные пункты будут на экспериментальной основе созданы в городских районах.

101. Национальный план по усилению борьбы с нищетой и социальным отчуждением дополняет этот механизм мерами, направленными на облегчение нравственных страданий наиболее обездоленных лиц, и мерами по оказанию продовольственной помощи.

102. Закон № 99-641 от 27 июля 1999 года, вступивший в силу 1 января 2000 года, вводит всеобщее медицинское страхование (ВМС) и всеобщее дополнительное медицинское страхование (ВДМС), которое компенсирует расходы самих больных на медицинское обслуживание, пребывание в больнице и т.д. ВДМС доступно всем лицам, которые на законных основаниях и постоянно (более трех месяцев) проживают во Франции. ВДМС

предназначено для лиц, которые вправе пользоваться ВМС при условии, что их средства не превышают определенный установленный уровень (6 798 евро в год с 1 июля 2003 года). В 2003 году ВМС были охвачены более 1,2 млн. человек, а ВДМС - около 4,5 миллиона.

b) Предотвращение социального отчуждения

103. Приоритетное внимание в упомянутом Законе уделяется предотвращению социального отчуждения и в нем предусматривается:

- усиление положений Закона о чрезмерной задолженности домашних хозяйств ("Кодекса потребления") с введением "гражданского банкротства" для списания долгов при определенных условиях (статьи 86, 87, 88, 92, 93 и 94);
- предотвращение социального отчуждения посредством сохранения за соответствующими лицами жилья; при этом с поддержания общественного порядка акцент переносится на социально ориентированную деятельность. Предусматривается также принятие мер, направленных на улучшение условий жизни (в частности, на борьбу с перенаселенностью жилищ);
- гарантированное оказание каждому минимальной помощи. Так, указанный выше Закон предусматривает, что наложению ареста не подлежат в первую очередь средства, необходимые для покрытия повседневных личных расходов, которые не могут быть ниже месячного размера минимального дохода при начале трудовой деятельности. Ряд пособий индексируется с учетом инфляции и/или не подлежит изъятию. Кроме того, нуждающиеся лица пользуются отныне "правом на получение общественной помощи" во избежание отключения воды, электричества и телефона. И наконец, местные органы самоуправления и некоторые управомоченные структуры могут целенаправленно и на индивидуальной основе выделять средства в дополнение к оказываемой в общем порядке социальной помощи;
- обеспечение доступа всех к образованию и культуре (статьи 140, 142 и 146) и восстановление системы стипендий в колледжах.

c) Повышение эффективности политики в области борьбы с социальным отчуждением

104. Достижение этой цели предусматривает:

- обновление системы подготовки социальных работников;
- реформу социальных и медико-социальных учреждений, которые принимают участие в борьбе с социальным отчуждением;
- выявление живущих в тяжелых условиях лиц и анализ политики, проводимой в их интересах: создание национального органа по проблеме нищеты, представление правительством раз в два года доклада парламенту с оценкой осуществления положений указанного Закона. Ряд вопросов должен стать предметом специальных докладов, в частности положение французов, столкнувшихся с социальным отчуждением за границей.

## 6. *Политика в жилищной сфере*

- a) Активизация департаментских планов действий по обеспечению жильем обездоленных (ДПДОЖО) и укрепление фондов солидарности по обеспечению жильем (ФСЖ)

105. ДПДОЖО (департаментские планы действий по обеспечению жильем обездоленных) являются механизмом, который был создан на основании Закона от 31 мая 1990 года об осуществлении права на жилище и управляемся государством (в лице префекта департамента), местными органами власти и департаментом (в лице Председателя Генерального совета). Эти планы направлены на объединение усилий различных партнеров по осуществлению права на жилище (арендодателей социального жилья, общественных ассоциаций) для оценки потребностей в жилье обездоленных, координации действий, наращивания предложения в частном жилищном фонде и фонде социального жилья, мобилизации имеющихся финансовых средств. Эти механизмы были усилены Законом о борьбе с социальным отчуждением, в частности теми положениями, которые расширили полномочия фондов солидарности по обеспечению жильем на все виды аренды, субаренды, общежитий и жилья для студентов.

106. Следует напомнить о том, что в целях обеспечения доступа к жилью фонды солидарности принимают меры для погашения задолженности по аренде в рамках оказания финансовой помощи и оплачивают услуги, которые социальные работники оказывают испытывающим трудности лицам и семьям (социальная жилищная помощь). Они предоставляют материальную помощь в виде субсидий (60%) и займов (40%). В 2000 году фонды оказали помощь 275 000 семей и лиц, оказавшихся в стесненном положении, на общую сумму в 220 млн. евро. В 2000 году фонды финансировались государством (39%), департаментами (39% обязательного финансирования в аналогичном

объеме), а также за счет добровольных взносов (22%) других партнеров (арендодателей социального жилья, фондов семейных пособий и других местных органов).

107. Правительство внесло в парламент проект закона о полномочиях местных органов, который предусматривает принятие в жилищной сфере различных мер, непосредственно связанных с созданием и функционированием упомянутых выше механизмов. Этот законопроект находится в стадии рассмотрения парламентом.

108. Он также предусматривает децентрализацию фондов солидарности по обеспечению жильем и их слияние с другими существующими фондами по оказанию помощи лицам, которые не в состоянии оплатить электроэнергию (электричество), воду и телефон. Речь идет о менее крупных фондах: в 2000 году они действовали суммой в 40 млн. евро. Эти фонды будут объединены в фонд солидарности по обеспечению жильем, которым будет руководить единый орган и в котором будет действовать единая процедура рассмотрения дел на предмет оказания различной помощи. Столкнувшиеся с трудностями лица будут иметь более широкий доступ к помощи, а расходы по управлению единым фондом сократятся.

109. Единый жилищный фонд, который в каждом департаменте заменит действующий сейчас фонд солидарности по обеспечению жильем, будет децентрализован, т.е. будет учреждаться и управляться департаментом, но по-прежнему регулироваться общенациональными правилами, определяющими рамки его деятельности (сроки рассмотрения ходатайств, общие условия оказания помощи).

b) Предупреждение выселения арендаторов

110. Работа по предупреждению выселения арендаторов была усиlena благодаря статьям 114-122 Закона о борьбе с социальным отчуждением, особенно после установления точных сроков, которые должны позволить государственным и социальным службам и различным партнерам предлагать и осуществлять меры для погашения задолженности по аренде, а также не выселять арендаторов и не разрывать договоры об аренде:

- для структур, занимающихся арендой жилья с умеренной квартплатой, установлен первый трехмесячный срок между обязательным обращением в комиссию, которая принимает решение о продолжении оказания помощи в жилищном вопросе, и вызовом к судье;

- для всех арендодателей упомянутых выше структур и из числа частных лиц устанавливается двухмесячный срок между вызовом к судье и датой судебного разбирательства, причем о вызове сообщается префекту департамента;
- судьям обычных судов предоставляются дополнительные полномочия (статьи 114-117), изменяются процедуры исполнения решений о выселении (статья 120) и возлагается обязательство разработать департаментскую хартию по предотвращению выселения арендаторов (статья 121) в целях мобилизации всех партнеров на существенное сокращение случаев выселений.

111. Несмотря на улучшение координации механизмов предотвращения и подписание 60 хартий о предотвращении выселений на 1 июля 2002 года, проблема выселения арендаторов по-прежнему вызывает серьезное беспокойство у Министерства оснащения и Министерства юстиции, прилагающих совместные усилия для существенного сокращения числа выселений арендаторов, которое на сегодняшний день еще слишком высоко (порядка 6 000 выселений ежегодно).

c) Изменение порядка предоставления социального жилья

112. 1 июня 2001 года была на практике введена единая регистрация ходатайств об аренде социального жилья, предусмотренная в Законе о борьбе с социальным отчуждением. Ходатайствующее лицо сохраняет за собой постоянный регистрационный номер до тех пор, пока оно не получит жилье или не отзовет свою просьбу. В период между 1 мая 2002 года и 31 мая 2003 года по стране было зарегистрировано в совокупности 1 996 000 просьб, из которых с учетом отказов и повторов действительными являются 1 803 000. 17% просьб поступили от лиц, уже арендующих жилье за умеренную плату.

113. Этот механизм направлен на обеспечение прав ходатайствующих лиц и на повышение транспарентности процедуры распределения социального жилья. Регистрационный номер не содержит никаких указаний на особенности ходатайствующего лица и его национальную принадлежность.

114. Кроме того, этот номер позволяет выявлять необоснованные задержки между подачей просьбы и предоставлением жилья со стороны арендодателей. Ходатайствующее лицо, которому не было предложено жилье по истечении продолжительного срока, установленного в каждом департаменте или в каждом рыночном секторе департамента, может обратиться в посредническую комиссию, которая учреждается при префекте департамента в соответствии с Законом о борьбе с социальным отчуждением. В работе

этой комиссии принимают участие, в частности, представители ассоциаций по поощрению интеграции посредством выделения жилья, которые призваны защищать неимущих и их семьи. На 1 марта 2003 года было создано 69 посреднических комиссий и 21 находится в стадии учреждения.

115. В рамках проекта закона о децентрализации планируется изменить порядок распределения арендуемого социального жилья. Такое изменение будет, в частности, заключаться в согласовании распределения жилья с процедурами, затрагивающими предоставление жилья неимущим. Предусматривается, что право префекта департамента свободно распоряжаться определенным жилищным фондом (фондом префекта) может быть делегировано городским властям, подписавшим соответствующее соглашение с государством. В результате наделения посреднических комиссий правом запроса их роль возрастет и они станут эффективным апелляционным органом, которым смогут пользоваться лица и семьи, сталкивающиеся с серьезными трудностями при получении социального жилья.

d) Аренда социального жилья иностранцами

116. Переданные в 2000 году подробные статистические данные о результатах национального обзора жилищной сферы за 1996 год остаются самыми свежими, поскольку обработка данных обзора жилищной сферы, проведенного в 2000-2001 годах, еще не закончена. Предварительные результаты не свидетельствуют о существенных переменах, поскольку в 2001-2002 годах семьи иностранцев составляли 5,5% проживающих во Франции домашних хозяйств и арендовали 11,5% социальных жилищ. Таким образом, доля семей иностранцев среди арендаторов жилья за умеренную плату в два раза больше доли проживающих во Франции семей иностранцев.

e) Доклад ГИБД (Группы по исследованиям и борьбе с дискриминацией) о проявлениях расовой и этнической дискриминации при предоставлении доступа к социальному жилью, опубликованный в мае 2001 года

117. Доклад группы по исследованиям и борьбе с дискриминацией подтверждает вывод о том, что доля иммигрантов среди арендаторов социального жилья больше их доли среди проживающих во Франции домашних хозяйств. В докладе излагается тезис о концентрации домашних хозяйств иммигрантов в "неблагополучных" кварталах и о наличии проявлений сегрегации, которая вынуждает их арендовать наименее привлекательное социальное жилье. Согласно докладу, такая чрезмерная концентрация семей иммигрантов объясняется действием нормативных условий относительно уровня доходов и ограниченностью предложения жилищ с большой площадью. В докладе также

отмечается, что порядок распределения косвенно способствует "вытеснению" определенных групп иммигрантов в наиболее непrestижные городские кварталы.

118. Кроме того, в докладе упоминается тот факт, что в 1996 году на иммигрантов приходилось 23% просьб, находившихся в стадии рассмотрения (200 000 просьб из общего числа 855 000), и что, следовательно, средний срок ожидания социального жилья для семей иммигрантов дольше. В докладе подчеркивается, что порядок распределения социального жилья не обеспечивает достаточно эффективное рассмотрение просьб находящихся в трудном положении лиц и что средства, имеющиеся в распоряжении государства или местных органов власти (фонд префекта, квота местных органов власти, коллективные соглашения с арендодателями социального жилья), остаются недостаточными для удовлетворения этих просьб.

119. В докладе также показаны побочные последствия провозглашенного в законодательных и иных нормативных актах принципа смешанного социума, который может привести к отклонению определенного числа просьб от семей иммигрантов о жилье в неблагополучных кварталах, притом что эти семьи имеют ограниченный доступ к наиболее привлекательному социальному жилью.

120. В докладе излагается конструктивная критика ряда изменений, которые были внесены в порядок распределения социального жилья на основании Закона о борьбе с социальным отчуждением, хотя положения этого Закона и не вступили еще в силу в полной мере на момент публикации доклада (в частности, введение единой департаментской регистрации и создание посреднических комиссий).

121. Закон от 17 января 2002 года - так называемый "Закон о социальной модернизации" - ввел в законодательство, регулирующее отношение между арендаторами и арендодателями, положения о запрещении отказывать в аренде по какому бы то ни было дискриминационному признаку (происхождения, внешности, пола, истинной или предполагаемой принадлежности к какой-либо этнической группе, национальности...) и о возложении на арендодателя бремени доказывания обоснованности решения об отказе.

122. Министерство оснащения широко распространило брошюру "Аренда без дискриминации" в целях содействия лицам, стремящимся арендовать жилье, и предотвращения проявлений дискриминации.

123. Кроме того, на своем заседании 10 апреля 2003 года Межминистерский комитет по поощрению интеграции решил дать новый импульс правительенной программе

действий по поощрению интеграции иностранцев, в частности в жилищной сфере, посредством строительства жилищ большой площади для крупных семей.

## *7. Политика в области развития городов*

124. От борьбы с социальным отчуждением к интеграции. Учрежденный 30 июня 1998 года Межминистерский комитет по проблемам городов, который возглавляет премьер-министр, подчеркивает, что помимо борьбы с социальным отчуждением главная задача проводимой в области развития городов политики заключается в переходе к новому этапу демократической жизни. Эта политика призвана, в частности, содействовать обновлению основ Республики. Она должна среди прочего вернуть гражданской службе ее функции по социальной интеграции, подтвердив гражданскую направленность не только прав, которые она закрепляет, но и обязанностей, которые она возлагает. Каждый, независимо от своего происхождения, местожительства и социального статуса, должен чувствовать свою принадлежность к одному обществу и общей судьбе. Города должны стать тем местом, где происходит наиболее полная интеграция самых разных по происхождению лиц в противовес ксенофобным тенденциям, которые могут извратить суть любой демократии.

125. Гражданский долг и участие населения. В рамках этой политики, проводимой Межминистерской комиссией по проблемам городов (МКГ), вопрос об участии населения занимал изначально центральное место в концепции социального развития городов. Соответственно поощряются меры, которые позволяют приобщить население к будущему развитию их города. Речь идет об инициативах ассоциаций и учебных проектах, направленных на поддержание социальных связей, о мерах по мобилизации общественных служб, муниципальных и государственных органов власти на решение проблем, связанных с окружающей средой и условиями жизни, а также о деятельности посредников и районных комитетов.

126. Следует подчеркнуть, что для достижения эффективности и тем более конечной политической цели усилий государства, предпринимаемых в интересах неблагоприятных городских кварталов, необходимо поощрять участие населения в реализации проектов, касающихся будущего их города. Поэтому перед разработкой соответствующих проектов жителей просят высказать свое мнение приоритетности принимаемых в их интересах мер, всячески приветствуя все их инициативы. Впредь государство будет заключать только те контракты, в которых точно определены условия активного участия населения.

127. Обеспечение прав посредством борьбы со всеми формами дискриминации. Обеспечение прав является одним из направлений борьбы с дискриминацией. Знание

каждым своих прав содействует эффективному осуществлению принципа равноправия и ликвидации проявлений дискриминации. В настоящее время при судах большой инстанции действуют департаментские советы по оказанию правовой помощи, которым поручено анализировать положение с обеспечением прав и проводить в этой области адекватную политику, финансируя, в частности, структуры (ассоциации), призванные предоставлять консультативные услуги.

128. Закон от 18 декабря 1998 года об обеспечении прав и мирном разрешении конфликтов, который был принят Национальным собранием в первом чтении 29 июня 1998 года, расширяет сферу деятельности упомянутых советов по оказанию правовой помощи, включив в их компетенцию прием в первоочередном порядке находящихся в неблагоприятном положении категорий граждан, а также разъяснение им их прав и методов мирного урегулирования конфликтов. Этот Закон содействует признанию прав каждого и предотвращению маргинализации.

129. В тех трудных условиях, в которых проводилась политика в области развития городов, более 400 млн. франков в год выделялось ассоциациям, образующим местные сети солидарности, на борьбу со всеми формами дискриминации и, в частности, с проявлениями расовой дискриминации. Такие проявления обусловили возникновение инициатив на местах, которые свидетельствуют о высоком уровне мобилизации и компетенции многочисленных партнеров.

130. Государство через свои различные структуры и, в частности МКГ, определило главное направление деятельности Управления по развитию межкультурных связей (УРМС) - "поощрять и организовывать встречи и обмены мнениями между различными сторонами, занимающимися вопросами интеграции и политики в области развития городов". В 1998 году эта деятельность нашла, в частности, свое отражение в организации семинаров по вопросам интеграции на местах, в ходе которых был выделен передовой опыт борьбы против дискриминации за обеспечение доступа к труду, устройству и культуре.

131. Принято решение активизировать эту деятельность, наделив УРМС статусом общественной организации, и мобилизовать требуемые ресурсы и кадры для борьбы с дискриминацией, опираясь на новые технологии (создать, например, специальный сайт в Интернете).

## B. Состав населения

### 1. Перепись населения

132. В марте 1999 года, когда состоялась последняя перепись, население французской метрополии насчитывало по данным Национального института статистических и экономических исследований (НИСЭИ) 58,5 млн. жителей, из которых 3 263 186 (5,6%) - иностранцы. Численность самодеятельного населения равнялась 26,5 млн. человек, из которых 1 519 772 (6%) - иностранцы. По сравнению с предыдущей переписью населения, проходившей девятью годами ранее, приведенные данные свидетельствуют о некотором сокращении численности иностранного населения, обусловленном главным образом существенным ростом числа *натурализованных французов* (2,35 млн. в 1999 году против 1,8 млн. в 1990 году).

133. Следует также отметить, что согласно результатам исследования занятости, проводимого ежегодно, в марте 2002 года во Франции проживали 2 974 865 иностранцев старше 15 лет, из которых экономически активными были 1 623 786 человек, имеющих работу или официально зарегистрированных как безработные. Население заморских департаментов (Гваделупы, Мартиники, Гвианы и Реюньона) составляет 1 680 000 человек. По данным переписи 1999 года, в этих департаментах проживали 74 882 иностранца. Население заморских территорий (Новой Кaledонии, Французской Полинезии, Уоллиса и Футуны), а также территории с особым статусом (Сен-Пьера и Микелона и Майотты) составляет 735 000 человек. Таким образом, в заморских департаментах и территориях проживают около 4% населения Франции.

### 2. Иностранцы, получившие вид на жительство

134. Поскольку лишь иностранцы в возрасте 18 и более лет (16 и более лет - если они занимаются какой-либо трудовой деятельностью) обязаны иметь вид на жительство, в приведенных ниже цифровых данных не учтены ни несовершеннолетние лица, численность которых точно неизвестна, ни иностранцы, проживающие на нелегальном положении.

135. На 31 декабря 2001 года численность иностранцев, имеющих действительный вид на жительство, составила 3 269 612 человек. 44% среди них - женщины (1 450 737) и 55,6% - мужчины (1 818 875). Эти цифры подтверждают рост на 1,16% по отношению к 1996 году и на 0,84% по отношению к 2000 году.

136. Эти цифровые данные следует сопоставить с ростом числа лиц, которые приобрели французское гражданство: за период с 1997 по 2000 год их стало больше чем на 29% (*Источник:* доклад парламенту "Вид на жительство иностранцев во Франции в 2001 году").

137. Среди иностранцев, проживавших 31 декабря 2001 года во Франции:

- 36,4% - выходцы из стран Европейского союза;
- 35,4% - выходцы из стран Магриба;
- 10% - выходцы из европейских стран, не входящих в Европейский союз, включая Турцию;
- 6,5% - выходцы из бывших французских колоний;
- 6,4% - выходцы из азиатских стран.

138. Лица, имеющие вид на жительство, распределяются по их национальной принадлежности следующим образом:

- португальцы - 559 133 человека;
- алжирцы - 537 059 человек;
- марокканцы - 458 054 человека;
- итальянцы - 198 344 человека;
- турки - 173 051 человек;
- испанцы - 163 864 человека;
- тунисцы - 161 101 человек.

(*Источник:* доклад парламенту "Вид на жительство иностранцев во Франции в 2001 году")

### **C. Правовой статус заморских территорий и департаментов**

139. Применение положений Конвенции Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации в отношении заморских территорий и департаментов основано на следующем общем принципе: международные договоры применяются там так же, как в метрополии, если нет никакого особого положения, исключающего эти территории из сферы применения указанных договоров. В данном

случае никакого положения, исключающего заморские территории и департаменты из сферы действия Конвенции, нет.

140. Население заморских территорий и департаментов пользуется правами и свободами, провозглашенными в Конвенции, которая без каких-либо ограничений действует в заморских территориях и департаментах, а также в Новой Кaledонии, Французской Полинезии, на островах Уоллис и Фортуне, на Южных и антарктических территориях Франции, на островах Майотта и Сен-Пьер и Микелон.

141. Это равенство режимов не исключает, однако, учет ряда особенностей. Действительно, заморские территории и департаменты имеют особый статус внутри Французской Республики. Так, их административное и законодательное устройство имеет свои характерные черты, которые обусловлены желанием сохранить своеобразие каждой из этих территорий. Конституционный закон от 28 марта 2003 года о децентрализованной структуре Республики подтвердил и укрепил эту особенность, позволив учитывать особые интересы каждой из упомянутых территорий.

142. Гваделупа, Мартиника, Гвиана и Реюньон являются заморскими департаментами и районами. Осуществление законодательства в заморских департаментах регулируется на основе принципов законодательной ассимиляции и адаптации. Законы Республики применяются там автоматически, так же, как в метрополии.

143. Законодательный режим и административная структура этих департаментов могут, однако, быть предметом адаптационных мер, вытекающих из их конкретных особенностей и ограничений. При этом проводятся обязательные консультации с генеральными или региональными советами данных департаментов и районов. Упомянутые адаптационные меры осуществляются, в частности, в экономической и социальной сферах (режим налогообложения, поощрение занятости и т.д.). После принятия Конституционного Закона от 28 марта 2003 года заморские департаменты и районы вправе также устанавливать действующие на их территории нормы в тех областях, в которых они обладают надлежащей компетенцией или были уполномочены на то законом.

144. Майотта, Сен-Пьер и Микелон, острова Уоллис и Футуна, Французская Полинезия, Южные и антарктические территории и Новая Кaledония являются заморскими территориями, которые управляются в соответствии со специальным нормативным актом. В случае изменения их статуса обязательно проводятся консультации с местными представительными органами.

145. Принцип "особого законодательного статуса", который действует в отношении Новой Каледонии, Французской Полинезии, островов Уоллис и Футуна, а также Южных и антарктических территорий означает, что принятые в метрополии законы не применяются там автоматически и в их отношении должны быть даны ясные указания о применимости или приняты последующие акты о расширении их сферы действия. Этот принцип позволяет учитывать местные особенности территорий.

146. В соответствии с принятыми нормативными актами вне полномочий, которыми наделено государство, избранные представительные органы заморских территорий несут прямую ответственность за управление делами на данных территориях. Они могут, таким образом, принимать в рамках своей признанной компетенции, нормативные акты, которые автоматические действуют без утверждения центральной властью.

147. В отношении Французской Полинезии и Новой Каледонии государство обладает лишь атрибутивной компетенцией. Органы власти на этих территориях самостоятельно управляют такими важными сферами, как социальная защита, здравоохранение, образование, культура, экономическое развитие, налогообложение и т.д.

148. С территориальными представительными органами обязательно проводятся консультации по тем документам, действие которых распространяется на заморские территории и затрагивает их особую организационную структуру. Эти документы должны быть, кроме всего, опубликованы на местах.

149. Органический закон от 12 апреля 1996 года об автономии Французской Полинезии укрепил автономный статус этой территории и расширил ее полномочия, в частности, в экономической сфере.

150. Статус Уоллиса и Футуны наделяет местные власти определенными полномочиями. В соответствии с принятым нормативным актом исторически сложившиеся там органы власти интегрированы в административную структуру. Территория разделена на три округа, соответствующие трем королевствам (Уоллис, Сигав и Ало).

151. Нынешний статус Новой Каледонии, установленный Законом от 19 марта 1999 года, законодательно закрепил соглашение о будущем статусе Новой Каледонии, которое было подписано представителями двух основных политических движений, действующих на этой территории, и представителями правительства.

152. Указанный закон предусматривает постепенную и необратимую передачу ряда полномочий Новой Каледонии, признает за гражданами Новой Каледонии право

участвовать в выборах местных органов и закрепляет сложившийся на основе обычая гражданский статус канаков.

153. На Сен-Пьере и Микелоне законодательство применяется на основе принципа законодательной ассилияции. Помимо вопросов, относящихся к компетенции Генерального совета (налогообложение, таможня, городское развитие и жилищный фонд), положения новых актов действуют автоматически. С Генеральным советом проводятся обязательные консультации по проектам документов, содержащим особые положения в отношении архипелага, и по проектам договоров о региональном сотрудничестве и международным соглашениям, касающимся данной экономической зоны.

154. В июле 2000 года на Майотте был проведен референдум по положениям соглашения о будущем статусе Майотты, которое было подписано правительством Франции и тремя политическими партиями, представленными в Генеральном совете. После референдума был принят Закон от 11 июля 2001 года, определяющий статус Майотты.

155. Этот новый статус отражает стремление населения Майотты к получению общеправового статуса. Применение законодательства, за исключением некоторых областей, регулируется принципом "особого статуса".

## **II. ИНФОРМАЦИЯ ПО СТАТЬЯМ 2-7 КОНВЕНЦИИ**

### **A. Статья 2**

156. Весь комплекс принимаемых во Франции мер по борьбе с расизмом, включая Закон о печати, уже был изложен в предыдущих периодических докладах Франции. Эти меры подробно описываются в прилагаемом к настоящему докладу "Справочнике законов о борьбе с расизмом". Однако целесообразно выделить основные изменения, произшедшие после принятия в 1994 году нового Уголовного кодекса.

#### *1. Установление уголовной ответственности за совершение актов расизма*

157. Вступивший в силу 1 марта 1994 года новый Уголовный кодекс Франции отныне предусматривает вынесение целого ряда уголовных наказаний, что служит эффективной законодательной основой для пресечения любых актов или проявлений расовой дискриминации. Что касается статьи 2 Конвенции, то следует упомянуть об установлении уголовной ответственности за совершение актов расизма; уголовная ответственность за пропаганду расизма, во всех ее разнообразных формах, будет рассмотрена в разделе, относящемся к статье 4 Конвенции. Вначале речь пойдет о наиболее тяжких уголовных преступлениях, затем о проявлениях дискриминации, о квалификации осквернения могил

в качестве преступления с отягчающими обстоятельствами и о запрещении хранить информацию о расовой принадлежности.

a) Преступления против человечности

158. Преступления против человечности, которые открывают список деяний и преступлений против личности (часть II Уголовного кодекса), подразделяются на четыре вида правонарушений, которые могут быть совершены по расовым мотивам.

159. Определение геноцида дано в статье 211-1 Уголовного кодекса. Следует отметить, что определение этого преступления шире по сравнению с тем определением, которое содержится в принятой 9 декабря 1948 года Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказания за него, поскольку Уголовный кодекс обеспечивает защиту не только групп жертв, определяемых по национальному, этническому, расовому или религиозному критерию, но и групп жертв, определяемых по "любому иному произвольному критерию".

160. Другие преступления против человечности определяются в статье 212-1 Уголовного кодекса. Речь идет о депортации, обращении в рабство, массовой и систематической практике произвольных казней, похищении лиц с их последующим исчезновением, пытках и бесчеловечном обращении, которые совершаются по политическим, идеальным, расовым или религиозным мотивам во исполнение какого-либо согласованного плана и в отношении какой-либо группы гражданского населения.

161. Участие в преступном сообществе или сговоре для подготовки преступлений против человечности определяется и наказывается в соответствии со статьей 212-3 Уголовного кодекса. Речь идет о конкретной форме преступной организации, которая обозначается в англо-саксонском праве термином "*conspiracy*", а в международном праве - термином "сговор", упоминаемом в Уставе Нюрнбергского международного военного трибунала.

162. В отношении преступлений против человечности следует подчеркнуть следующее:

- во-первых, они не имеют срока давности: неприменимость срока давности, уже установленная ранее в Законе 64-1326 от 26 декабря 1964 года, была подтверждена в статье 213-5 Уголовного кодекса;
- во-вторых, они подлежат наказанию в виде пожизненного тюремного заключения, причем в течение определенной части пожизненного срока,

которая может составлять до 22 лет, не допускается никакого смягчения вынесенного наказания (статья 132-23 Уголовного кодекса);

- в-третьих, исполнитель одного из этих преступлений ни при каких обстоятельствах не может быть освобожден от уголовной ответственности на том основании, что он совершил деяние, предписанное или разрешенное законодательными или нормативными положениями, либо совершил деяние по указанию законного органа власти (статья 213-4 Уголовного кодекса);
- в-четвертых, уголовная ответственность за преступления против человечности может быть возложена на юридических лиц (статья 213-4 Уголовного кодекса);
- в-пятых, французское законодательство о приведении внутреннего права в соответствии с положениями уставов международных уголовных трибуналов, занимающихся преступлениями, совершенными в бывшей Югославии и Руанде, наделило судебные органы Франции универсальной компетенцией по рассмотрению правонарушений, которые относятся к предметной юрисдикции этих двух международных трибуналов, в том числе преступления геноцида и преступления против человечности (Закон № 95-1 от 2 января 1995 года и Закон № 96-432 от 22 мая 1996 года). В этой связи следует отметить, что Постановлением от 6 января 1998 года Уголовная палата Кассационного суда подтвердила компетенцию судебных органов Франции рассматривать дело находящегося на французской территории руандийского священника, в отношении которого было возбуждено уголовное дело по обвинению в совершении квалифицированных в качестве пыток деяний в Руанде против руандийских граждан в период массовых убийств в апреле 1994 года;
- и наконец, Франция одной из первых подписала принятый в Риме 17 июля 1998 года Статут Международного уголовного суда, компетентного рассматривать преступления геноцида, преступления против человечности и военные преступления.

163. Желание Комитета, выраженное в его заключительных замечаниях от 19 апреля 2000 года относительно привлечения к уголовной ответственности за оспаривание любых преступлений против человечности, а не только геноцида евреев во время второй мировой войны, не нашло конкретного воплощения в поправке к статье 24-бис Закона от 29 июля 1881 года.

164. Следует, однако, напомнить о том, что обоснование преступлений против человечности и военных преступлений можно квалифицировать как оправдание этих преступлений, перечисленных в статье 24 Закона от 29 июля 1881 года. Так, осуждение генерала Оссареса за обоснование применения пыток во время войны в Алжире было подтверждено в апелляционной инстанции - Апелляционный суд Парижа счел, что подобное обоснование является оправданием пыток (решение Апелляционного суда в Париже от 25 апреля 2003 года стало предметом кассационного обжалования).

165. Кроме того, в рамках проходящих сейчас в Европе дискуссий на предмет подготовки рамочного решения о борьбе с расизмом и ксенофобией Франция поддержала положение о том, чтобы ввести уголовную ответственность за оспаривание преступлений против человечности, не ограничивая подобное правонарушение лишь преступлениями против человечности, совершенными во время второй мировой войны.

166. Военные преступления с отягчающими обстоятельствами определяются в статье 212-2 Уголовного кодекса. Установление уголовной ответственности за совершение этих деяний позволяет наказывать, как и в случае с преступлениями против человечности, те деяния, которые упоминаются в статье 212-1, если они совершены в военное время во исполнение какого-либо согласованного плана и направлены против тех, кто ведет борьбу против идеологической системы, от имени которой совершаются преступления против человечности. Такая уголовная ответственность распространяется, в частности на военнослужащих, ведущих борьбу с другими вооруженными силами, отстаивающими расистскую идеологию.

b) Квалификация проявлений расизма, ксенофобии и гомофобии как отягчающих обстоятельств

167. Закон № 2003-98 от 3 февраля 2003 года, принятый по предложению депутата Лелуша, признал проявления расизма, ксенофобии и антисемитизма отягчающими обстоятельствами (статья 132-76 Уголовного кодекса).

168. Отягчающие обстоятельства должны быть установлены объективно и, согласно статье 132-76 Уголовного кодекса, лишь в тех случаях, когда правонарушению предшествуют, сопровождают его или следуют за ним высказывания, письменные материалы, изображения, предметы или акты любого характера, наносящие ущерб чести или достоинству жертвы или группы лиц, в которую входит жертва, вследствие их действительной или предполагаемой принадлежности или непринадлежности к той или иной этнической группе, национальности, расе либо определенной религии.

169. Это отягчающее обстоятельство является основанием для вынесения более строгого наказания и может, в надлежащих случаях, изменить сам характер правонарушения. Так, серьезное повреждение частного имущества при отягчающих обстоятельствах расистского характера становится уголовным преступлением.

170. Расистские, ксенофобные или антисемитские мотивы могут быть квалифицированы как отягчающее обстоятельство при совершении следующих правонарушений:

<b>ПРАВОНАРУШЕНИЕ</b>	
Умышленное убийство	
Пытки и проявления крайней жестокости	
Применение насилия, повлекшее за собой неумышленное причинение смерти	
Применение насилия, повлекшее за собой телесные повреждения или постоянную утрату трудоспособности	
Применение насилия, повлекшее за собой полную утрату трудоспособности на срок более восьми суток	
Применение насилия, не повлекшее за собой полной утраты трудоспособности или повлекшее за собой полную утрату трудоспособности на срок, не превышающий восемь суток	
Причинение ущерба имуществу частных лиц	
Причинение ущерба имуществу частных лиц с применением опасных средств	

171. Представленный в парламент проект закона об адаптации правосудия к эволюции преступности предусматривает, в частности, расширение перечня правонарушений, в отношении которых отягчающими обстоятельствами могут быть признаны расистские или антисемитские мотивы. Речь идет о любого рода угрозах, кражах и вымогательствах. Этот проект будет одобрен в марте 2004 года после принятия его Сенатом во втором чтении.

172. Закон 2003-239 от 18 марта 2003 года о внутренней безопасности ("Журналь оффисель" от 19 марта 2003 года) вводит в Уголовный кодекс статью 132-77, которая конкретно предусматривает возможность признания нового вида отягчающих обстоятельств, когда преступление или правонарушение совершается вследствие сексуальной ориентации жертвы.

173. Впервые законодательство признает проявления гомофобии в качестве отягчающего обстоятельства ряда уголовных преступлений.

174. Это обстоятельство возникает, когда правонарушению предшествуют, сопровождают его или следуют за ним высказывания, письменные материалы, изображения, предметы или акты любого характера, наносящие ущерб чести или достоинству жертвы или группы лиц, в которую входит жертва, вследствие их действительной или предполагаемой сексуальной ориентации.

175. Таким образом, речь должна идти об объективных элементах, которые позволяют точно и конкретно устанавливать гомофобные мотивы уголовного деяния.

176. Аналогичным образом Закона от 3 февраля 2003 года определил отягчающие обстоятельства расистского характера.

177. Речь идет о следующих правонарушениях:

ПРАВОНАРУШЕНИЕ	
Убийство	
Пытки	
Применение насилия, повлекшее за собой неумышленное причинение смерти	
Применение насилия, повлекшее за собой телесные повреждения или постоянную утрату трудоспособности	
Применение насилия, повлекшее за собой утрату трудоспособности на срок более восьми суток	
Применение насилия, не повлекшее за собой утраты трудоспособности или повлекшее за собой утрату трудоспособности на срок, не превышающий восемь суток	
Изнасилование	
Сексуальное насилие	

c) Проявления расовой дискриминации

178. Общие рамки уголовной ответственности за совершение актов дискриминации. Два недавно принятых законодательных акта Закон от 16 ноября 2001 года о борьбе с проявлениями дискриминации и так называемый "Закон о социальной модернизации" от 17 января 2002 года - изменили концепцию дискриминации как в уголовном, так и в гражданском законодательстве применительно к праву на труд и к праву на жилище.

179. Закон от 16 ноября 2001 года. Закон от 16 ноября 2001 года о борьбе с проявлениями дискриминации изменил положения статей 225-1 и 225-2 Уголовного кодекса, которые определяют и наказывают акты дискриминации.

180. Законодатель расширил сферу борьбы против дискриминации на все ее проявления, включив в статью 225-1 Уголовного кодекса, касающуюся дискриминации, признаки "сексуальной ориентации, возраста, внешности и происхождения".

181. В этом Законе расширена также сфера профессиональной деятельности, применительно к которой может быть возбуждено уголовное преследование за акты дискриминации: в статью 225-2 Уголовного кодекса добавлены "просьбы о стажировке или периоды профессиональной подготовки".

182. Что же касается трудового законодательства, то Закон от 16 ноября 2001 года дал определение дискриминации, запретив любые ее проявления (в области занятости, оплаты труда, определении квалификации и профессиональной подготовки) как при доступе к занятости (при приеме на работу или во время стажировки), так и в период профессиональной деятельности.

183. В рамках трудового законодательства этот Закон, призванный обеспечить защиту рабочих, которые заявили о наличии дискриминационной практики на предприятии, снял бремя доказывания с рабочих, ставших жертвами дискриминации: им более нет необходимости доказывать наличие дискриминации в профессиональной деятельности - они лишь обязаны представить судье факты, из которых вытекает наличие прямой или косвенной дискриминации.

184. Кроме того, этот Закон позволил профсоюзовым организациям предъявлять иски от имени жертв дискриминации при условии, что жертвы, письменно проинформированные профсоюзной организацией, официально против этого не возражают.

185. Аналогичная возможность в рамках трудового законодательства предоставляется ассоциациям, которые были учреждены в установленном порядке по крайней мере пять лет назад и которые ведут борьбу с актами дискриминации, при условии, что они получили письменное согласие заинтересованного лица.

186. Закон от 17 января 2002 года. Так называемый "Закон о социальной модернизации" внес изменение во второй абзац статьи 1 Закона от 6 июля 1989 года об аренде жилых помещений.

187. Закон ясно запрещает отказывать в аренде жилья по мотивам, связанным с происхождением, фамилией, внешностью, нравами, сексуальной ориентацией, убеждениями, расовой или национальной принадлежностью арендатора.

188. При возникновении споров бремя доказывания в гражданских судах распределяется так же, как упоминалось выше в связи с разрешением трудовых споров.

189. Проект закона об адаптации правосудия к эволюции преступности. Этот законопроект предусматривает ужесточение уголовного наказания за простой акт дискриминации: срок лишения свободы увеличивается с двух до трех лет, а размер штрафа - с 30 000 до 45 000 евро.

190. Срок лишения свободы возрастает с трех до пяти лет, а штраф с 45 000 до 75 000 евро, если дискриминацию совершает представитель власти или уполномоченный государственного органа.

191. Аналогичное наказание за дискриминацию выносится в тех случаях, когда дискриминация совершается у входа в многолюдные места, такие, как дискотеки.

192. Решение Палаты по уголовным делам о проверках. Решением от 1 июня 2002 года Палата по уголовным делам Кассационного суда признала результаты проверок в качестве средства доказывания на том основании, что в соответствии со статьей 427 Уголовно-процессуального кодекса в уголовном судопроизводстве действует принцип свободы доказывания.

193. Соответственно, оценивать объективную ценность проверок по вынесенным на их рассмотрение конкретным случаям надлежит судебным органам. Проверки, которые не провоцируют совершение правонарушения, неоднократно проводились ассоциациями, ведущими борьбу против расизма и дискриминации, чтобы подтвердить наличие подобных явлений, в частности на входах в дискотеки. Практика проверок заключается в том, что нескольких лиц самого различного происхождения, чаще всего в присутствии судебного исполнителя, доставляют к входу в ночные клубы и наблюдают за тем, как этих лиц принимают.

194. Результаты проведенных в дискотеках проверок. 25 октября 2001 года в целях содействия работе прокуратуры на местах Управление по уголовным делам и смягчению наказаний направило всем генеральным прокуратурам информацию о количественных и качественных итогах, подведенных по результатам общегосударственной кампании

проверок целого ряда дискотек, которая была инициирована ассоциацией "СОС - расизм" 17 марта 2000 года. Представляется целесообразным подчеркнуть следующие факты.

195. Правонарушения, связанные с расовой дискриминацией, как в секторе досуга, так и в секторе туризма, в жилищной сфере и в любом ином виде экономической деятельности зачастую выявить сложно, а доказательства собрать трудно.

196. В этой связи так называемые "проверки" были признаны средством доказывания в судебных органах еще до упомянутого выше решения Палаты по уголовным делам, в частности в тех случаях, когда акт дискриминации констатируют независимые от истцов лица. Результаты проверок, однако, оказались недостаточно убедительными для судей и они соответственно должны быть дополнены тщательным расследованием, проводимым уголовной полицией под наблюдением и руководством прокуроров Республики.

197. Так, если какая-либо ассоциация инициирует "проверку", необходимо предварительно проинформировать прокуратуры и службы уголовной полиции и координировать с ними усилия.

198. Департаментская комиссия по обеспечению доступа к гражданским правам представляется в этой связи адекватным органом для координации действий и обмена информацией между государственными органами, местными партнерами и общественными организациями (см. ниже пункт 252 и след.).

199. Как бы то ни было, прокурорам Республики напомнили о том, что в рамках их полномочий по руководству уголовной полицией и возбуждению уголовного преследования им надлежит выявлять преступные акты дискриминации и принимать меры для розыска лиц, совершивших эти акты, активизируя следственные органы и поощряя инициативные расследования со стороны служб уголовной полиции.

200. Конкретные рамки борьбы с проявлениями дискриминации на государственной службе. В статье 6 измененного текста Закона № 83-634 от 13 июля 1983 года о правах и обязанностях служащих предусматривается, что "служащим гарантируется свобода выражения мнений" и что "между служащими не может проводиться никакого различия по признаку их политических, профсоюзных, идейных или религиозных убеждений, пола, состояния здоровья, инвалидности или этнической принадлежности".

201. В эти положения внесла изменения статья 11 Закона № 2001-1066 от 16 ноября 2001 года о борьбе с проявлениями дискриминации, где воспроизводятся различные положения Директивы 2000/43/CE Совета от 29 июня 2000 года об осуществлении

принципа равного обращения между людьми без различия по признаку расы или этнического происхождения. Там, в частности, уточняется, "что никакое прямое или косвенное различие нельзя проводить между служащими по признаку их политических, профсоюзных, философских или религиозных убеждений, их сексуальной ориентации, возраста, происхождения, состояния здоровья, внешности, ограниченной трудоспособности, действительной либо предполагаемой принадлежности или непринадлежности к какой-либо этнической группе или race".

202. Упомянутая статья предусматривает также меры защиты жертвы, которая направила жалобу в административный или судебный орган, защиту свидетелей и наказание лиц, виновных в актах дискrimинации.

203. Так, "никакие меры, касающиеся, в частности, приема на работу, утверждения в должности, профессиональной подготовки, аттестации, назначения или перевода, не могут быть приняты в отношении служащего на том основании, что:

- 1) он подал жалобу вышестоящему начальнику или предъявил иск в целях обеспечения соблюдения принципов, изложенных во втором абзаце настоящей статьи;
- 2) он засвидетельствовал совершение актов, противоречащих этим принципам, или их документально подтвердил.

*В отношении любого служащего, совершившего упомянутые выше деяния, применяются дисциплинарные санкции ".*

204. Что касается бремени доказывания, то во Франции на процедуру административного разбирательства жалоб распространяется отступление, предусмотренное в пункте 5 статьи 8 Директивы 2000/43/CE. Согласно этому отступлению государства-члены могут не применять процедуры, касающиеся бремени доказывания, если "расследование фактов возлагается на судебный орган или компетентную инстанцию". Действительно, состязательная процедура административного разбирательства жалоб носит розыскной характер, т.е. расследование контролируется не сторонами, а судьей, к которому поступила жалоба. Так, статья R.411-1 Кодекса административного судопроизводства предусматривает, что "жалоба должна содержать изложение фактов и обстоятельств, а также резюме представленных судье выводов". Таким образом, нет никакой необходимости, чтобы истец доказывал факт причинения ущерба. Достаточно, чтобы он кратко изложил факты и обстоятельства. Соответственно судье надлежит с помощью расследования, которое он должен провести и которое должно позволить ему использовать в установленном порядке все адекватные юридические средства, установить,

было ли в данном конкретном случае принятное решение основано на объективных критериях.

205. Права пользователей. Признание прав и гарантий лиц, пользующихся услугами государственных учреждений, нашло свое выражение в принятии 18 марта 1992 года "Хартии государственных учреждений". Планируется, что осуществлению положений Хартии будет ежегодно посвящаться доклад премьер-министра, который затем будет выноситься на рассмотрение парламента вместе с консультативным заключением Государственного совета и Экономического и социального совета. В этой Хартии административным органам и государственным служащим напоминается о важном значении принципа объективности, из которого вытекает светский характер государства, беспристрастность государственных служащих и запрещение всякой дискриминации. В Хартии подтверждается необходимость недифференцированного функционирования государственных учреждений в условиях уважения равных прав пользователей в отношениях с административными органами. В этой связи следует напомнить о том, что за акты дискриминации, предусмотренные в упомянутых выше статьях 225-1 и 225-2 Уголовного кодекса, выносятся в соответствии со статьей 432-7 Уголовного кодекса более суровые наказания (в виде лишения свободы сроком на три года и уплаты штрафа в размере 300 000 франков), если совершившие эти деяния лица являются представителями государственной власти.

206. Кроме того, Межминистрский комитет по государственной реформе, учрежденный 12 октября 2000 года, отметил, что "до конца 2001 года каждая компетентная служба и каждое государственное учреждение начнет процедуру определения их обязательств как органов, предоставляющих услуги населению". В 2002 году некоторые министерства (финансов, обороны, оснащения и внутренних дел по префектурам) определили целый ряд своих служебных обязанностей.

207. В первом полугодии 2003 года была разработана Хартия обязательств по предоставлению услуг населению государственными учреждениями. В ней определяется общий комплекс обязательств, возлагаемых на все государственные учреждения, которые работают с населением, при том, что каждое министерство обязано отразить положения Хартии в конкретных обязательствах, адаптированных к его функциям и пользователям. Хартия экспериментально введена в департаментах, и ее соблюдение согласуется с представителями лиц, пользующихся услугами государственных учреждений. Повсеместное введение Хартии будет намечено на начало 2004 года, полностью завершится в начале 2005 года и будет сопровождаться активной работой по поощрению внедрения процедур тщательного рассмотрения жалоб.

208. Хартия будет дополнена заверенным перечнем оказываемых услуг, который позволит соответствующим государственным учреждениям гарантировать на добровольной основе выполнение их обязательств. В начале 2004 года этот перечень будет опубликован в "Журналь оффисель".

d) Квалификация осквернения могил в качестве преступления с отягчающими обстоятельствами

209. Среди преступлений против физической неприкосновенности, а именно умышленного и непреднамеренного убийства, актов насилия и таких преступлений против собственности, как повреждение имущества, Уголовный кодекс, как правило, не указывает расизм в качестве отягчающего обстоятельства. В то же время расистские мотивы должны приниматься во внимание судьями при определении меры наказания. При этом законодательный орган занял особую позицию в отношении преступного осквернения могил. Отягчающим обстоятельством этого преступления, которое наказывается, как правило, лишением свободы сроком на два года, считается его совершение по признаку реальной или предполагаемой принадлежности или непринадлежности умерших к какой-либо этнической группе, нации, расе или определенной религии. В этом случае выносится наказание в виде трехлетнего лишения свободы и штрафа в размере 300 000 франков.

210. Кроме того, эксгумация трупа, караемая двухлетним тюремным заключением, подлежит наказанию в виде лишения свободы сроком на пять лет , если она совершена по расистским мотивам (статья 225-18 Уголовного кодекса).

211. В этой связи следует кратко упомянуть о случае осквернения могил на кладбище в Карпентра. В этом городе 10 мая 1990 года был осквернен ряд могил на еврейском кладбище. Труп одного мужчины был эксгумирован и брошен на соседней могиле. Этот труп пытались обезглавить, посадили его на подобие кола и рядом положили звезду Давида, чтобы, по всей видимости, указать конкретную направленность деяний. Решением от 24 апреля 1997 года исправительный суд Марселя приговорил двух виновных к лишению свободы на два года и двух других лиц к лишению свободы на срок 20 месяцев.

212. В исправительном суде Тулона также рассматривалось недавно дело о повреждении и осквернении могил с последующим посягательством на неприкосновенность трупа. За совершение этих деяний трое лиц были приговорены к лишению свободы. В своем решении от 20 октября 1997 года исправительный суд Тулона отметил, что эти деяния были совершены по мотивам "явно дискриминационного характера, в частности по

признаку религиозной принадлежности и расового происхождения". Наказанные лица заявили о своей принадлежности к "сатанинской секте"; в этой связи, как подчеркнул суд, "осквернение могил католика было неслучайным и стало результатом осознанного решения и намерения".

e) Запрещение хранить данные о расовой принадлежности

213. Статья 226-19 Уголовного кодекса запрещает собирать и хранить в электронной форме, без согласия заинтересованного лица, данные личного характера, которые отражают расовое происхождение, а также политические, идеальные или религиозные убеждения, профсоюзную принадлежность и поведение отдельных лиц. Это правонарушение подлежит суворому наказанию в виде пятилетнего тюремного заключения и штрафа в размере 300 000 евро.

f) Уголовная ответственность юридических лиц

214. Необходимо отметить, что в отношении большинства только что упомянутых правонарушений (преступлений против человечности, проявлений дискриминации, посягательств на права лиц с использованием электронных данных или информации) Уголовный кодекс Франции предусматривает, помимо ответственности физических лиц, ответственность юридических лиц (ассоциаций, обществ, объединений и т.д.), которые зачастую играют существенную роль в совершении правонарушений расистского и ксенофобного характера. Эта уголовная ответственность юридических лиц зависит от четко определенных условий: она возникает лишь в случае совершения правонарушений в интересах юридических лиц, их органами или представителями, причем уголовная ответственность юридических лиц не снимает аналогичной ответственности с физических лиц, являющихся исполнителями или соучастниками тех же деяний. В отношении таких юридических лиц могут быть приняты следующие санкции: роспуск, временное запрещение деятельности, конфискация имущества, введение судебного надзора и т.д.

2. *Другие направления деятельности Министерства внутренних дел  
и Министерства обороны*

215. В рамках своей борьбы с расовой дискриминацией Министерство внутренних дел осуществляет на местном уровне сотрудничество со всеми институциональными и иными партнерами для принятия эффективных мер пресечению ксенофобии и расизма. Кроме того, оно принимает следующие превентивные меры:

- городская полиция усиливает охрану неблагополучных кварталов, интенсифицируя патрулирование;
- более 100 сотрудников Службы общей информации специализируются на наблюдении за деятельностью крайне правых группировок;
- усилена подготовка сотрудников полиции по вопросам борьбы с расизмом и антисемитизмом.

216. *Во время устного представления предыдущего доклада в 2000 году Комитет по ликвидации расовой дискриминации выразил беспокойство в связи с подготовкой полицейских по вопросам профессиональной этики и в связи с принятием по обеспечению соблюдения этических норм. Информация по данному вопросу излагается ниже.*

217. Обязательство соблюдать принцип недискриминации при осуществлении полномочий, связанных с применением мер принуждения, изучается в ходе начальной и постоянной подготовки в рамках специальных курсов по профессиональной этике.

218. Кроме того, следует подчеркнуть, что в 1999 году в дополнение к Этическому кодексу Национальной полиции (Декрет от 8 марта 1996 года) было издано практическое руководство по служебной этике, которое было распространено и разъяснено в ходе начальной и постоянной подготовки полицейских. Это руководство является ценным рабочим инструментом в конкретных ситуациях, определяя линию поведения в отношениях с населением, жертвами правонарушений и лицами, совершившими правонарушения. В руководстве, в частности, отмечается, что полицейский не должен допускать никаких дискриминационных актов или высказываний и должен относиться "с абсолютным уважением к лицам, независимо от их национальности или происхождения, социального положения и политических, религиозных или философских убеждений".

219. И наконец, 25 января 2001 года начала действовать Национальная комиссия по служебной этике органов безопасности, которая была учреждена Законом от 6 июня 2000 года. Ей поручено обеспечивать контроль за соблюдением этических норм всеми службами и органами, которые занимаются вопросами безопасности или защиты (сотрудники национальной и муниципальной полиции, жандармерии, а также частные лица, обеспечивающие безопасность в рамках деятельности охранных бюро).

220. В рамках принимаемых конкретных мер полицейским рекомендуется проявлять бдительность, особенно если в адрес той или иной общины раздаются систематические угрозы. Так, организуется стационарное или мобильное наблюдение. Эти меры принимаются с учетом:

- положения физических лиц, которым может угрожать опасность вследствие их национальности или вероисповедания;
- характера охраняемых объектов (консульств или частных жилищ, синагог, мечетей, школьных учреждений, приютов, общежитий и т.д.). Соответственно организуется мобильное наблюдение за зданиями, принадлежащими еврейским общинам, которые могут стать мишенью накануне религиозных праздников (синагог, дипломатических и консульских зданий). Эти меры были усилены в различных местах отправления культа после активизации 11 сентября 2001 года плана "Вижипиран" посредством увеличения числа пунктов наблюдения и наращивания присутствия полицейских на религиозных церемониях. Кроме того, принимались меры по мобильному наблюдению, в рамках которых устанавливались контакты с лидерами общин и осуществлялось патрулирование вокруг культурных центров и зданий, признанных наиболее уязвимыми;
- положения юридических лиц (авиационных компаний, коммерческих предприятий);
- социально-культурного, религиозного и конъюнктурного контекста (праздники Ид-аль-Кабир, Иом-Киппур, ярмарки-выставки и т.д.).

221. В дополнение к этим мерам поддерживаются регулярные контакты между службами полиции и различными представителями соответствующих общин в целях углубления взаимопонимания.

222. И наконец, следует отметить, что в 2002 году было зарегистрировано 47 проявлений расизма и 193 проявлений антисемитизма. Под "проявлениями" следует понимать деяния определенной степени тяжести против лиц или имущества.

223. В предшествующие годы аналогичные показатели составляли (источник: доклад Национальной консультативной комиссии по правам человека за 2002 года):

- 18 и 32 в 2001 году;
- 16 и 119 в 2000 году;
- 13 и 9 в 1999 году;
- 8 и 1 в 1998 году.

224. Кроме того, министр внутренних дел инициировал широкомасштабную программу по модернизации условий содержания под стражей и мест содержания под стражей в соответствии с его инструкциями от 13 марта 2003 года об уважении достоинства лиц, содержащихся под стражей. Преследуемая при этом цель заключается в более строгом соблюдении норм, установленных Европейским комитетом по предупреждению пыток: новая концепция мест содержания под стражей, обеспечение горячей пищей в обычное время, медицинский осмотр в кратчайшие сроки, выделение места для конфиденциальных встреч между задержанным лицом и его адвокатом, предоставление возможности задержанному лицу оперативно связаться со своими родственниками или работодателем. При этом общая разработка новаторских мер была поручена Генеральной инспекции национальной полиции.

225. И наконец, в целях получения средств, необходимых для борьбы с терроризмом, Закон от 15 ноября 2001 года о повседневной безопасности внес в Уголовно-процессуальный кодекс различные положения об усилении борьбы с терроризмом. Эти меры были подтверждены Законом от 18 марта 2003 года о контроле за иммиграцией и пребывании иностранцев во Франции, который закрепил одни и отменил другие положения.

226. Можно отметить следующие положения:

- о проведении органами уголовной полиции осмотров транспортных средств, передвигающихся, остановившихся или припаркованных на улицах или в местах, доступных для населения, в целях выявления и пресечения актов терроризма, правонарушений, связанных с оружием и наркотиками, краж и укрывательства по представлению Прокурора Республики в течение возобновляемого срока, не превышающего 24 часа. Конституционный совет в своем решении от 13 марта 2003 года признал эту меру соответствующей Конституции. Совет, в частности, отметил соответствие данной меры принципу личной свободы и подчеркнул, что "перечень правонарушений (...) явно не является исчерпывающим с учетом той важности, которую приобретает выявление подобных правонарушений";

- об обысках и изъятии вещественных доказательств без согласия лица, у которого производится обыск, если того требует расследование правонарушения, связанного с оружием или взрывчатыми веществами, либо преступления или правонарушения, связанного с наркотиками. Обыски и изъятие санкционирует судья обычного суда по представлению Прокурора Республики, и их производят сотрудники уголовной полиции;
- о досмотре сотрудниками уголовной полиции лиц, багажа, почтовых посылок, воздушных судов, транспортных средств и морских судов, поступающих или находящихся в закрытых для публики зонах аэропортов, прилегающих к ним помещений или морских портов, в целях обеспечения безопасности полетов как внутри страны, так и за границей, а также безопасности морских перевозок и связанных с ними портовых операций;
- об ограниченном по времени хранении данных личного характера в целях расследования уголовных правонарушений в области коммуникаций.

227. Эти меры не носят дискриминационного характера. Они применяются в отношении любого лица, находящегося на указанной территории, независимо от его религии, национального или этнического происхождения и пола.

228. В рамках Министерства обороны Национальная жандармерия также активно участвует в борьбе против расизма, антисемитизма и ксенофобии, принимая в сферах, относящихся к ее исключительной компетенции, меры, аналогичные действиям Национальной полиции. В этой связи содействие департаментской жандармерии должны оказывать подразделения мобильной жандармерии.

229. Что касается профессиональной подготовки, то в учебные программы были включены курсы, адаптированные для различных категорий служащих. Так, среди кадровых военнослужащих ведется разъяснительная работа по проблеме расизма в ее моральном и гражданском аспектах. Правовые аспекты изучаются в рамках уголовной процедуры (уважение личности человека) и специального уголовного права (правонарушения расистского характера).

### *3. Посредничество*

230. Со своей стороны, Министерство социальных дел, труда и солидарности принимает самое активное участие в борьбе с расизмом, оказывая, в частности, существенную финансовую помощь тем ассоциациям, которые поддерживают действия государственных

органов. Налаживание партнерских отношений сопровождается определением долгосрочных целей, которые четко устанавливают рамки осуществляющей деятельности. Так, финансируются меры по оказанию правовой помощи, которые позволяют обеспечивать информирование и контроль за сложными ситуациями, а также мобилизацию учащихся, преподавателей, населения в целом на борьбу с проявлениями дискриминации. Кроме того, упомянутое Министерство в сотрудничестве с другими ведомствами, компетентными в данной области, осуществляет посредническую деятельность, цель которой заключается в обеспечении более тесного контакта иммигрантов с компетентными учреждениями. Кроме того, посредническая деятельность призвана также предотвращать конфликты и поощрять "добрососедство".

231. В связи с этой посреднической деятельностью следует отметить работу женщин-посредников. Эти женщины, которые сами ранее были иммигрантами, осуществляют весьма разнообразную деятельность на местах, дополняя усилия социальных работников. Поэтому они играют важнейшую роль в общинной и социальной жизни отдельных кварталов, в частности в том, что касается приема и интеграции мигрантов.

232. Деятельность женщин-посредников получила особое признание в сферах здравоохранения, ухода за младенцами и посредничества между семьей и школой. Они являются также источником информации для учреждений, позволяя соответственно выявлять конкретные трудности, с которыми сталкиваются бывшие иммигранты. И наконец, деятельность этих женщин является по-настоящему эффективной вследствие, в частности, их тесных территориальных и этнических связей, что отличает их от простых переводчиков.

233. Таким образом, женщины-посредники по-настоящему авторитетны среди жителей и вносят существенный вклад в оказание эффективной социальной помощи на местах бывшим иммигрантам. Так, их деятельность на местах ориентирована, в частности, на:

- прием воссоединяющихся семей;
- выслушивание мнений населения и его информирование;
- проведение групповых дискуссий и даже организацию праздников;
- установление диалога между государственными учреждениями и пользователями их услуг;
- налаживание связей между родителями и школой;

- оказание помощи жителям неблагополучных кварталов в принятии мер административного характера;
- посредничество, направленное на облегчение диалога между поколениями.

234. В 1997 году центр по подготовке кадров для пригородных районов разработал справочник по профессиям, который помог лучше понять важность деятельности женщин-посредников. Кроме того, после публикации Циркуляра от 26 апреля 2000 года о введении института взрослых посредников в рамках политики в области развития городов некоторые женщины-посредники были интегрированы в институт взрослых посредников: по состоянию на середину 2002 года было зарегистрировано более 1 500 взрослых посредников, 70% которых составляли женщины.

235. Недавние изменения в законодательстве. Поскольку общественные организации не могут самостоятельно удовлетворить потребности, возникающие на всей территории страны, учрежденный 1 октября 2001 года Межминистерский комитет по проблемам городов принял решение расширить права работодателей, открыв местным органам и государственным учреждениям доступ к найму взрослых посредников (статья 149 Закона о финансировании в 2002 году). Это - важное изменение, поскольку данная профессия впредь записана в Трудовом кодексе, и введен новый вид трудового контракта (контракта на определенный срок, ограниченный тремя годами, возобновляемый один раз местными органами и другими государственными юридическими лицами, или бессрочный контракт для частных юридических лиц).

a) Политика в области приема и интеграции

236. Благожелательный прием иностранцев во Франции является предварительным условием для их успешной интеграции. Действительно, первые контакты с принимающим обществом являются определяющими для последующего процесса интеграции.

Статистические данные

237. В 2001 году во Францию въехали 23 081 человек в рамках воссоединения семей и 39 015 человек в качестве членов семьи француза. В 2002 году эти цифры составляли соответственно 27 267 и 47 609 человек. В 2002 году 16 центров по приему приняли 30 515 человек, из которых 21 508 человек - в департаментах Иль-де-Франс.

35,4% (10 819 человек) из них прошли языковые курсы и 28,9% (8 825 человек) имели беседу с социальным работником.

238. Иностранные - члены семьи французов (преимущественно супруги) составляют 78,5% лиц, поступивших в центры по приему.

239. Следуя призыву Президента Республики, правительство решило сделать интеграцию и борьбу с проявлениями дискриминации одной из своих приоритетных задач.

Межминистерский комитет по поощрению интеграции, который собрался 10 апреля 2003 года под председательством премьер-министра, коренным образом изменил приоритеты своей политики в области приема и интеграции. Эта политика, по словам премьер-министра, "должна восприниматься как определение и осуществление программы мер по обеспечению гражданских прав, цели которой разделяют все жители нашей страны", и найти свое выражение в обновленном стремлении к "добрососедству" в условиях обязательного соблюдения некоторых основополагающих республиканских принципов, видное место среди которых занимает равенство прав, особенно между мужчинами и женщинами, светское общество и братство.

240. Именно в этом заключается смысл "контракта" о приеме и интеграции, который будут подписывать прибывающие лица и французское государство и который будет содержать взаимные обязательства.

241. Таким образом, правительство определило свои новые приоритеты, которые подробнее излагаются ниже.

242. Создается эффективная государственная служба по приему, ориентированная на изучение языка, который является определяющим фактором интеграции, и официально оформляются взаимные обязательства государства и вновь прибывшего лица в виде индивидуального контракта о приеме и интеграции.

243. Особое внимание в рамках этого контракта уделяется, с одной стороны, гражданскому воспитанию, которое должны пройти все подписавшие контракт лица, независимо от их уровня знания языка, и, с другой стороны, изучению языка, интенсивность которого определяется индивидуально в зависимости от уровня и потребностей каждого лица.

244. Упомянутый контракт предусматривает оказание помощи исходя из потребностей иммигрантов: содействие со стороны эксперта или просто регулярный административный контроль со стороны Управления по вопросам международной миграции. Особое

внимание уделяется вновь прибывающим женщинам с учетом их потребностей и в целях обеспечения их индивидуальной интеграции.

245. Поощрение социальной и профессиональной интеграции. В мерах, определенных Межминистерским комитетом по поощрению интеграции, акцентируется содействие социальной и профессиональной интеграции в области занятости (шефство, подготовка к конкурсам, поддержка экономической инициативы...), доступ к правам (посредничество и доступ к правам путем усиления и переориентации роли взрослых посредников и женщин-посредников, центры по обеспечению доступа к правам) и образование (прием в школы вновь прибывших учеников, гражданское воспитание в школах, обмен опытом по поощрению культурного многообразия в школах, профессиональная ориентация, подготовка преподавателей и воспитателей).

246. Кроме того, принимаются конкретные меры в плане статуса женщин, взаимного уважения между мальчиками и девочками с самого раннего возраста, признания их индивидуальных прав и необходимости поощрять их доступ к образованию и занятости.

b) Политика в области борьбы с дискриминацией

247. Из-за низкого уровня квалификации и недостаточного знания французского языка трудящиеся-мигранты подвергаются дискриминации по месту работы.

248. Приблизительно десять лет назад возникло новое явление: дети и внуки тех, кто приехал во Францию после войны, испытывают самые серьезные трудности с доступом на рынок труда, хотя они провели свою молодость во Франции, получили, как правило, французское гражданство, обучались во французских школах, а их уровень профессиональной подготовки зачастую всего намного выше, чем у родителей.

249. Так, несмотря на недавнее уменьшение числа безработных, доля лиц, стремящихся найти работу среди иностранцев - выходцев из стран, не входящих в Европейский союз, по-прежнему в три раза выше по сравнению с общим показателем по стране (25,1% против 8,3%), а среди молодых иностранцев безработных в два раза больше, чем среди молодых французов. (Обследование занятости, проведенное в марте 2002 года). Вопреки сложившимся представлениям такие проблемы еще более характерны для лиц, получивших образование (от среднего до высшего): среди иностранцев - выходцев из стран, не входящих в Европейский союз, в зависимости от конкретного уровня, в три-четыре раза больше безработных, чем среди французов.

250. Такое положение побудило правительство разработать в дополнение к политике в области интеграции программу борьбы с проявлениями расовой дискриминации, которая направлена на изменение отношения общества к иностранцам, необходимое для того, чтобы прибывающие во Францию иностранцы могли найти свое место в обществе. Эти меры особо касаются доступа к занятости и равенства возможностей в плане профессиональной карьеры.

251. Программа борьбы с проявлениями дискриминации была сначала разработана в конце 1998 года и затем в мае 1999 года ее обсудили представители государства и социальные партнеры в ходе "круглого стола", по итогам которого было принято общее заявление.

252. Большая часть действий в рамках этой Программы была повторена и подтверждена на Общенациональной конференции по гражданским правам и борьбе с дискриминацией, состоявшейся 18 марта 2000 года. При этом было также решено принять ряд важных мер, в частности создать бесплатную телефонную линию "114" для жертв расовой дискриминации.

253. И наконец, в связи с заседанием Межведомственного комитета по вопросам интеграции 10 апреля 2003 года правительство взяло обязательство бороться со всеми формами нетерпимости и дискриминации, расширяя и активизируя деятельность в этой области, а также создать независимый компетентный орган по всем формам дискриминации.

**254. Основные мероприятия в рамках Программы борьбы с дискриминацией излагаются ниже:**

- ✓ *Лучше распознавать и выявлять акты дискриминации: создание ГИД-ГИБД и телефонной линии "114"*

255. Поскольку проявления дискриминации являются одновременно комплексными, кумулятивными и зачастую выявляются с трудом (косвенная дискриминация в отношении целой группы лиц), было сочтено необходимым добиться более четкого представления об этих явлениях для их более эффективного пресечения. Поэтому в 1999 году была создана общественная организация - Группа по изучению проявлений дискриминаций (ГИД), в состав которой вошли представители основных министерств, социальных партнеров и крупных ассоциаций, занимающихся вопросами борьбы с расизмом.

256. После Общенациональной конференции по гражданским правам ГИД была преобразована в Группу по исследованиям и борьбе с дискриминацией (ГИБД), а премьер-министру было поручено составлять ежегодный доклад об актах дискриминации во Франции и о мерах, принимаемых для их пресечения. Кроме того, с начала 2001 года ГИБД было поручено управлять бесплатной телефонной линией "114".

✓ ***Усилить антидискриминационное законодательство в области занятости***

257. Несмотря на богатый арсенал юридических средств борьбы с дискриминацией в сфере труда, случаи разбирательства спорных дел весьма редки, в частности потому, что потерпевшим очень трудно собрать доказательства, подтверждающие факт дискриминации.

258. Поэтому на совещании "круглого стола", состоявшемся 11 мая 1999 года, социальным партнерам был предложен целый ряд юридических нововведений, которые были утверждены в 2000 году на Общенациональной конференции по гражданским правам, в частности для учета директив, принятых Европейским союзом в этой области (о дискриминации по признаку пола - 15 декабря 1997 года; о равенстве обращения без различий по признаку расы или этнического происхождения - 29 июня 2000 года и о создании общей основы для обеспечения равного обращения в сфере занятости и труда - 17 октября 2000 года).

259. В Закон о борьбе с проявлениями дискриминации от 16 ноября 2001 года были внесены соответствующие положения. Этим Законом в национальное законодательство было введено понятие "косвенной дискриминации", а бремя доказывания было определено с учетом интересов лица, называющего себя жертвой дискриминации.

260. Основные положения предусматривают:

- расширение возможных сфер дискриминации, перечисленных в статье L 122-45 Трудового кодекса, за счет включения производственных стажировок и курсов профессиональной подготовки, а также всех аспектов профессиональной деятельности;
- включение в перечень проявлений дискриминации таких признаков, как сексуальная ориентация, внешность, происхождение и возраст;
- введение понятия косвенной дискриминации;

- распределение бремени доказывания: потерпевшие должны лишь изложить факты, работодатель - затем доказать, что его решение не было основано на каком-либо дискриминационном мотиве, а судья - дать затем свое собственное заключение;
- предоставление профсоюзам права предъявлять иски в силу от имени жертв с их согласия;
- расширение полномочий трудовых инспекторов и введение процедуры оповещения представителей трудящихся;
- включение превентивных мер в коллективные соглашения.

261. Кроме того, Закон о социальной модернизации от 17 января 2002 года развивает положения Закона от 16 ноября 2001 года в том, что касается доступа к аренде жилья.

- ✓ *Мобилизовать и готовить государственные учреждения и частный сектор к борьбе с дискриминацией*
  - **Подготовка сотрудников государственной службы занятости**

262. Государственная служба занятости (ГСЗ) играет особую роль в предотвращении и выявлении актов дискриминации. Соответственно необходимо, чтобы все его структуры (Ассоциация по профессиональной подготовке взрослых (АФПА); Национальное управление по вопросам занятости (АНПЕ); Национальный институт по вопросам труда, занятости и профессиональной подготовки (ИНТЕФП), который готовит трудовых инспекторов; местные бюро, которые принимают молодых и оказывают им помощь) добились, чтобы их сотрудники последовательно прониклись серьезностью данной проблемы и работали в сотрудничестве с другими структурами для достижения практических результатов на местах.

263. В 1998 году ГСЗ были даны соответствующие инструкции, а с АНПЕ и АФПА подписаны соглашения об организации подготовки их сотрудников по вопросам борьбы с дискриминацией и по разъяснению тех конкретных трудностей, с которыми сталкиваются иммигранты.

264. И наконец, для придания деятельности ГСЗ комплексного характера и внедрения новаторского подхода на местах в партнерстве с Португалией и Данией разрабатывается соответствующий проект в рамках европейской программы EQUAL.

– **Частный сектор**

265. При содействии Фонда действий, поощрения интеграции и борьбы с дискриминацией были инициированы мероприятия по выявлению внутренних трудностей, информационно-просветительные программы и курсы подготовки, в частности на таких предприятиях, как "Адекко", "Адиа" и "Эиффаж-Конструксyon", а также для руководителей отделов людских ресурсов при поддержке Института меценатства и солидарности и фонда "Борьба с социальным отчуждением".

266. И наконец, с Постоянной ассамблей профессиональных палат было заключено соглашение о партнерстве в целях разработки плана борьбы с дискриминацией и расширения доступа к профессиональной подготовке для детей из семей иммигрантов.

✓ ***Разворачивать политику в области борьбы с дискриминацией на местном уровне***

267. Эта деятельность осуществлялась с помощью двух механизмов: департаментских комиссий по обеспечению доступа к гражданским правам (КДГП) и "городских контрактов".

– **КДГП**

268. КДГП были учреждены Министерством внутренних дел в январе 1999 года в целях оказания помощи молодым людям из числа иммигрантов в нахождении работы и в предупреждении дискриминации, с которой они сталкиваются при найме на работу, в жилищной сфере и в повседневной жизни. В каждом департаменте в состав Комиссии входят представители различных государственных учреждений и служб, местных органов власти, а также политические, экономические и социальные партнеры. Эти комиссии возглавляют префекты. Заместителями председателя этих комиссий являются прокуроры Республики. В их работе принимают участие местные структуры, которые ведут борьбу с проявлениями расизма или дискриминации (независимые административные органы, местные администрации, общественные ассоциации...).

269. На КДГП возложены две задачи:

- осуществлять на уровне департаментов коллективные мероприятия по борьбе с дискриминацией;

- рассматривать сообщения, полученные по упомянутой выше бесплатной телефонной линии "114", которую создала общественная организация ГИБД для жертв или свидетелей дискриминации расистского характера, чтобы они могли сообщить об актах дискриминации.

270. Спустя два года работы было сочтено необходимым, чтобы правительство активизировало и укрепило механизм КДГП/114 для того, чтобы более эффективно выявлять акты насилия и в полной мере оправдывать надежды потерпевших, превратив КДГП в настоящее место диалога и сопоставления точек зрения партнеров и, наконец, для более эффективного контроля и предупреждения актов дискриминации.

271. Межведомственный циркуляр от 30 октября 2001 года придал новый импульс деятельности КДГП и предусмотрел разработку с 2002 года департаментских планов борьбы с дискриминацией, которые отражают новые инициативы в области занятости, жилья, досуга и гражданского воспитания.

272. В плане доступа к занятости на уровне департаментов ведется работа по трем основным направлениям: развитие наставничества, пропагандистская работа среди работодателей, а также создание и информационная поддержка посреднических учреждений, занимающихся трудоустройством населения (таких, как Национальное агентство по вопросам занятости). В области жилья особое внимание уделяется пропагандистской работе среди государственных и частных арендодателей и контролю за распределением жилья. Говоря об организации досуга, можно упомянуть заключение договоров с дискотеками. Наконец, в области гражданского воспитания помимо работы на уровне школ можно упомянуть информационно-пропагандистскую кампанию среди молодежи, призывающую молодых людей регистрироваться в избирательных списках, а также официальное вручение национальных удостоверений личности вместе с указом о натурализации.

- **Политика городского развития**

273. 40% населения в городских районах, где проводится политика городского развития, являются иностранцами или иммигрантами. Таким образом, борьба против расовой дискриминации, естественно, стала одной из важнейших тем новых "городских договоров":

- проблемы, с которыми сталкиваются эти группы населения, должны выявляться заблаговременно до заключения "городских" договоров;

- пользуясь своими полномочиями при заключении подобных договоров, префекты уделяют большое внимание необходимости трудоустройства иммигрантов и борьбе против дискриминации;
- в 2000 году было подготовлено методическое руководство, которое должно помочь включению этих приоритетных направлений в посвященные занятости разделы "городских договоров". Во многих районах в экспериментальном порядке в основу местных планов борьбы против дискриминации на рынке труда легли предписания этого руководства.

✓ *Трудовое наставничество в интересах молодежи*

274. Индивидуальное наставничество в интересах молодежи при выборе работы и в течение первых недель трудовой деятельности со стороны опытных работников, хорошо знакомых с производством, является полезной формой борьбы против дискриминации, помогающей молодежи успешно влиться в трудовой коллектив.

275. Практикуемая с 1993 года эта помощь ориентирована в первую очередь на молодых иммигрантов или выходцев из проблемных кварталов, а также на подростков с низким уровнем образования или из неблагополучных социальных слоев. Эта практика приносит очень хорошие результаты, открывая в 60% случаев доступ к труду или к профессиональной подготовке.

276. С 2002 года в рамках второго плана борьбы против социального отчуждения практика наставничества была распространена и на взрослое население. В 2003 году мощный дополнительный стимул этой инициативе придал Межведомственный комитет по вопросам интеграции, который провозгласил ее осуществление одно из своих важнейших задач, поставив целью оперативно удвоить число лиц, имеющих своего трудового наставника.

277. Наконец, правительство приняло решение о создании независимого административного органа, который будет заниматься всеми проявлениями дискриминации, квалифицируемыми в качестве таковых европейскими нормами, а именно дискриминацией по признаку расы, пола, сексуальной ориентации, инвалидности, убеждений и мнений, а также возраста. Эта структура должна будет оказывать потерпевшим юридическую помощь, готовить независимые исследования и доклады, а также рекомендовать государственным органам принятие необходимых законодательных и подзаконных актов. В июне 2003 года премьер-министр поручил г-ну Бернару Стази, бывшему министру и Посреднику Республики, провести предварительную юридическую

экспертизу и широкое обсуждение, которые должны предшествовать появлению этой структуры. Этот независимый орган, который будет создан в законодательном порядке, начиная с 2005 года должен постепенно начать работу в различных областях, где стоит проблема дискриминации.

*4. Роль Национальной консультативной комиссии по правам человека (НККПЧ)*

a) Краткая историческая справка

278. В соответствии с постановлением министра иностранных дел, опубликованным в "Журналь оффисель" от 27 марта 1947 года, была создана "Консультативная комиссия по кодификации международного права и определению прав и обязанностей государств и прав человека". Ее первым председателем был Рене Кассен, лауреат Нобелевской премии мира, принимавший активное участие в разработке Всеобщей декларации прав человека в 1948 году и в создании Комиссии по правам человека Организации Объединенных Наций. Одним из первых национальных аналогов этой Комиссии стала впоследствии французская консультативная комиссия.

279. В первые годы своего существования Консультативная комиссия содействовала определению позиции Франции по всем правозащитным аспектам в международных структурах, особенно при разработке международных пактов и конвенций. С 1952 года в рамках Комиссии действуют четыре рабочих группы, а круг ее ведения постоянно расширялся вплоть до 1976 года, последнего года жизни Рене Кассена.

280. В 1984 года деятельность Консультативной комиссии по правам человека получила новый импульс после того, как ее Председателем стала г-жа Николь Кестьо, бывший министр и Государственный советник. Она оказывала консультативную помощь Министерству внешних сношений по вопросам правозащитной деятельности Франции в мире, и в частности в рамках международных организаций. В 1986 году в компетенцию Комиссии были включены возникающие на национальном уровне вопросы, и с 31 января 1989 года она находится в непосредственном ведении премьер-министра. Комиссия обладает теперь самостоятельностью в решении всех вопросов, входящих в сферу ее компетенции. Мандат Комиссии был впервые законодательно закреплен в 1990 году, и 9 февраля 1993 года она была официально признана независимым учреждением в соответствии с принятыми Организацией Объединенных Наций руководящими принципами, касающимися статуса и роли национальных учреждений по защите и поощрению прав человека.

b) Состав и общие полномочия НККПЧ

281. Состав Комиссии отражает стремление наладить постоянный диалог между государством и гражданским обществом по вопросам прав человека. Что касается исполнительной власти, то участие государства обеспечивают представители премьер-министра и соответствующих министров. Кроме того, в состав Комиссии входят один депутат и один сенатор, а также члены Государственного совета и судьи. Членом Комиссии является также Посредник Республики. Гражданское общество в Комиссии представляют члены 26 национальных правозащитных ассоциаций; делегаты шести профсоюзных конфедераций и 38 общественных деятелей (от католиков, протестантов, мусульман и иудеев, преподавателей университетов, дипломатов, социологов, адвокатов и т.д.); к ним следует добавить французских экспертов, работающих в личном качестве в международных правозащитных органах - Подкомиссии по поощрению и защите прав человека (г-н Луи Жуане), Комитета по правам человека (г-жа Кристина Шане), Комитета по экономическим, социальным и культурным правам (г-н Филипп Тексье), Комитета по ликвидации расовой дискриминации (г-н Режис де Гутт).

282. Компетенция Комиссии распространяется на все вопросы, касающиеся прав человека: с одной стороны, на индивидуальные, гражданские и политические свободы и, с другой стороны, на экономические, социальные и культурные права - новые сферы, ставшие актуальными в результате социального и научно-технического прогресса. Кроме того, после принятия Декрета от 11 сентября 1996 года Комиссия занимается гуманистическими вопросами.

283. В общем, на Комиссию возложены выявление нарушений и подготовка соответствующих предложений. Она выполняет эту двойную функцию как до принятия мер правительством, в рамках разработки проектов законов и других нормативных актов, политики и программ, так и на последующих этапах в целях контроля за эффективным уважением прав человека при принятии административных или превентивных мер. Будучи независимой, Комиссия представляет правительству свои заключения, которые утверждаются только представителями гражданского общества: представители административных органов не участвуют в голосовании. В Комиссию могут обращаться премьер-министр и члены правительства; в соответствии с ее мандатом она вправе также самостоятельно рассматривать возникающие вопросы. Ее заключения и исследования обнародуются.

284. Так, Комиссия представила свои заключения относительно активизации политики интеграции, прав иностранцев, реформы законодательства о гражданстве и законопроекте о въезде и пребывании иностранцев во Франции и предоставлении им убежища, а также

относительно приведения французского законодательства в соответствие с Совместной программой Европейского союза по борьбе с расизмом и ксенофобией.

c) Конкретная роль НККПЧ в борьбе с расизмом и ксенофобией

285. Закон № 90-165 от 13 июля 1990 года о пресечении всех актов расизма, антисемитизма и ксенофобии обязал Национальную консультативную комиссию по правам человека ежегодно представлять премьер-министру доклад о борьбе с расизмом и ксенофобией во Франции к символической дате 21 марта, которую Организация Объединенных Наций провозгласила "Международным днем за ликвидацию всех форм дискриминации". К настоящему времени представлено двенадцать докладов (за 1990-2002 годы). Структура последнего доклада была следующей:

- a) Первая часть посвящена оценке проявлений расизма и ксенофобии и включает:
- данные о фактах расизма, ксенофобии и антисемитизма, имевших место в 2002 году;
  - данные об исках, предъявленных в суд;
  - результаты опроса общественного мнения;
  - информацию о проблеме антисемитизма во Франции;
  - меры, принятые в 2002 году.
- b) Вторая часть посвящена эвтаназии и уходу из жизни.
- c) В третьей части подводятся итоги деятельности Национальной консультативной комиссии по правам человека за прошедший год:
- заключения, вынесенные в 2002 году;
  - итоги пленарных заседаний;
  - итоги работы подкомиссий;
  - международная деятельность.

286. Этот доклад с большим интересом ждут не только неправительственные организации, но и административные органы, принимающие активное участие в работе

Национальной консультативной комиссии по правам человека, роль которой в оказании консультативной помощи, наблюдении и выдвижении политических инициатив постоянно возрастает. Для информирования членов Комитета к настоящему докладу прилагаются два последних доклада Комиссии за 2001 и 2002 годы (доклад за 2003 год выйдет в 2004 году).

### **В. Статья 3**

287. После освобождения г-на Нельсона Манделы в 1990 году прямые политические контакты с правительством Претории, приостановленные с 1976 года, были возобновлены. Франция активно поддержала южноафриканские преобразования, предоставив значительную помощь, выражавшуюся в создании миссий технического содействия при переходных органах - откомандированием экспертов в различные независимые структуры (независимую избирательную комиссию, Комиссию по расследованию проявлений насилия), широком участии в международном контингенте наблюдателей за проведением выборов в 1994 году, помощи со стороны Франции в разработке новой конституции.

288. Весь комплекс мероприятий по сотрудничеству, осуществлявшихся Францией в интересах неимущего чернокожего населения через НПО и систему "Альянс Франсез", постепенноширился и менял ориентиры в зависимости от государственных приоритетов.

### **С. Статья 4**

#### *1. Положения Уголовного кодекса об уголовной ответственности за любую пропаганду расовой дискриминации*

289. Уголовный кодекс предусматривает наказание в виде штрафа пятой категории за публичное ношение или демонстрацию униформы, знаков или эмблем, напоминающих униформу, знаки или эмблемы организаций или лиц, признанных виновными в преступлениях против человечности. Это правонарушение не считается совершенным, если такая демонстрация необходима в исторических целях (статья R.645-1 Уголовного кодекса). Кроме того, согласно статье 42-7-1 закона № 84-610 от 16 июля 1984 года с поправками, внесенными 6 декабря 1993 года, показ, ношение или демонстрация на спортивном объекте в ходе проведения или публичной трансляции спортивного состязания знаков, эмблем или символов, связанных с расистской идеологией или ксенофобией, караются штрафом в размере 15 000 евро или лишением свободы на срок один год. Министр юстиции обратил на это особое внимание прокуроров Республики в связи с недавним проведением чемпионата мира по футболу.

290. На основании Закона № 2003-239 от 18 марта 2003 года о внутренней безопасности в Уголовный кодекс была внесена статья 433-5-1, наказывающая штрафом в размере 7 500 евро оскорбление национального гимна или флага в ходе мероприятий, организованных или санкционированных государственными органами. В тех случаях, когда подобные действия носят коллективный характер, они наказываются шестимесячным лишением свободы и штрафом в размере 7 500 евро.

291. Кроме того, на основании вышеуказанного Закона различные поправки были внесены также в статью 42-11 Закона № 84/610 от 16 июля 1984 года. В эту статью был включен пункт, согласно которому в случае повторного совершения правонарушений, определяемых в статьях 42-4, 42-5, 42-7, 42-7-1, 42-8, 42-9 и 42-10, автоматически назначается дополнительное наказание в виде запрещения доступа на спортивный объект.

292. Этот Закон вводит также уголовное наказание для лиц, которым запрещен доступ на стадионы и которые нарушают этот запрет: в случае проникновения ими в нарушение судебного запрета на объект, где проходит спортивное мероприятие, или появления на территории или около этого объекта они наказываются двухлетним лишением свободы на срок два года и штрафом в 30 000 евро.

## 2. *Положения Закона о свободе печати*

293. Закон о свободе печати от 29 июля 1881 года гарантирует свободу мнений и их свободное выражение при условии соблюдения общественного порядка. Злоупотребления этой свободой, в частности явные проявления расизма и ксенофобии, являются наказуемыми деяниями. В целях борьбы с проявлениями расизма и ксенофобии в условиях гарантированной свободы печати законодатель квалифицировал в Законе от 28 июля 1881 года ряд деяний в качестве уголовных правонарушений.

a) Подстрекательство к дискриминации, ненависти или насилию в связи с происхождением или расовой/религиозной принадлежностью

294. В соответствии с пунктом 5 статьи 24 Закона 1881 года с поправками, внесенными Законом от 1 июля 1972 года, исправительные наказания применяются к "лицам, которые одним из способов, указанных в статье 23, спровоцировали проявление ненависти или насилие в отношении лица или группы лиц в связи с их происхождением или их принадлежностью либо непринадлежностью к какой-либо определенной этнической группе, нации, расе или религии". Цель подстрекательства должна заключаться в том, чтобы побудить лиц, на которых оно направлено, к проявлению в отношении защищаемых лиц дискриминационного поведения, запрещенного статьей 225-2

Уголовного кодекса, т.е. к отказу в правах, на которые может претендовать соответствующее лицо, отказу в предоставлении какого-либо имущества или услуги, увольнению, отказу в трудоустройстве и т.п. Подстрекательство также может быть направлено на то, чтобы вызвать у окружающих враждебную психическую или физическую реакцию по отношению к соответствующим расовым или религиозным группам.

295. Кассационный суд считает, что для применения наказания за такое правонарушение необходимо, чтобы подстрекательство носило явный характер, так как, по его мнению, устные или письменные выражения, которые лишь "способны" спровоцировать расовую ненависть, не подпадают под действие статьи 24 Закона 1881 года. Например, палата по уголовным делам Кассационного суда сочла, что подстрекательством к расовой дискриминации являются:

- публикация статьи с рисунком, на котором изображены молодые чернокожие и магребинцы с холодным оружием, сопровождаемым надписью: "Отсутствие безопасности - это нередко дело рук этнических групп (чернокожих и арабов)" (постановление от 5 января 1995 года);
- публикация статьи под заголовком "Многонациональное общество", в которой после цитаты из заявления президента Республики, согласно которому "французская нация глубоко ощущает полезность присутствия иммигрантов в нашей стране, где они трудятся, и трудятся хорошо", были приведены данные о различных происшествиях, вина за которые возлагалась на выходцев из стран Северной и тропической Африки или представителей цыганской общины, с обращением особого внимания на их принадлежность к определенной этнической группе, расе или религии; столь тенденциозное представление, даже не сопровождающееся комментариями, способно вызвать у читателя реакцию неприятия (постановление от 21 мая 1996 года, сборник постановлений по уголовным делам № 210);
- предвыборная листовка, в которой содержатся обещания вести беспощадную борьбу против иммиграции, требование немедленного выдворения "захватчиков", обличение французских должностных лиц, являющихся сообщниками или пособниками "оккупантов родной земли", и требование высылки незаконопослушных иностранных учащихся, "наносящих вред образованию французской молодежи" (постановление от 24 июня 1997 года, сборник постановлений по уголовным делам № 253).

296. В этом последнем постановлении палата по уголовным делам Кассационного суда впервые применила расширительное толкование понятия "группа лиц", фигурирующего в статье 24 Закона 1881 года о свободе печати, уточнив, что "когда постоянно проживающие во Франции иностранцы ущемляются ввиду их непринадлежности к французской нации, они представляют собой группу лиц по смыслу упомянутого пункта 6 статьи 24", предусматривающего уголовное наказание за подстрекательство к дискриминации, ненависти или насилию. Речь идет о важном прецеденте по сравнению с более ранними постановлениями, в которых говорилось, что положения Закона 1881 года с поправками, внесенными Законом от 1 июля 1972 года, не распространяются на выражения, в которых лишь указывается какая-либо категория лиц - "иностранцы" или "иммигранты", но непосредственно не уточняется происхождение этих лиц, их принадлежность или непринадлежность к определенной народности, нации, расе или религии (см., в частности, постановление уголовной палаты от 6 мая 1986 года, сборник постановлений по уголовным делам № 153).

b) Публичная клевета и оскорблении в связи с происхождением или расовой/религиозной принадлежностью

297. Эти два правонарушения были включены в Закон 1881 года Законом от 1 июля 1972 года. Безусловно, некоторые положения действовали и ранее, но они были сочтены недостаточными. До того времени клевета и оскорбление были связаны лишь с понятиями расы и религии; Закон 1972 года добавил к ним понятия этнической группы и гражданства, чтобы более эффективно вести борьбу с проявлениями расизма, и распространил защиту на группу лиц, поскольку ранее защищена была только личность.

298. Публичная клевета. Признанная наказуемым деянием в пункте 2 статьи 32 Закона 1881 года, она заключается в любом распространении заведомо ложных сведений, порочащих честь и достоинство другого лица или группы лиц по причине их расы, религии, национальной или этнической принадлежности. Так, например, клеветническим является ложное утверждение в отношении какого-либо лица или группы лиц о совершении ими преступления, правонарушения или действий, противоречащих морали, нравственности или идеалам патриотизма.

299. Публичное оскорбление. Признанное наказуемым деяние в пункте 3 статьи 33 Закона 1881 года, оно заключается в употреблении любого уничижительного термина или оскорбительного выражения. Оскорбление отличается от клеветы тем, что клевета предполагает утверждение о каких-либо конкретных фактах, правдивость или ложность которых может быть легко доказана. Правонарушение в виде клеветы или оскорбления имеет место лишь в случае, когда утверждения или оскорбительные выражения

распространяются публично с помощью какого-либо из средств, предусмотренных Законом 1881 года. При отсутствии публичности оскорбление или клевета являются проступками, за которые взимается штраф в размере не более 5 000 франков на основании статей R.624-3 и R.624-4 Уголовного кодекса.

c) Оправдание преступлений против человечности

300. Это правонарушение было включено в пункт 3 статьи 24 Закона о свободе печати Законом от 31 декабря 1987 года.

301. Согласно судебной практике, оправданием преступления против человечности является публикация или публичная оценка, побуждающая лиц, которым она адресована, положительно оценивать одно или несколько преступлений против человечности и имеющая целью оправдать эти преступления или лиц, виновных в их совершении.

302. Согласно судебной практике, преступлениями против человечности являются проявления расизма, негуманное обращение и преследования, которые систематически совершаются от имени государства, проводящего политику идеологического гегемонизма, в отношении лиц по причине их принадлежности к какой-либо расовой или религиозной общности, или же в отношении политических противников этого режима.

303. Оправдание преступлений против человечности отныне запрещено, равно как и оправдание уголовных преступлений - убийства, ограбления и поджога, военных преступлений или преступлений и правонарушений коллаборационизма.

d) Отрицание преступлений против человечности

304. Это правонарушение предусмотрено в статье 24-бис Закона 1881 года, куда оно было включено в соответствии с Законом от 13 июля 1990 года. Речь идет о наказании за публичное отрицание упомянутых выше преступлений против человечности. Фактически под это правонарушение в первую очередь подпадают действия лиц, стремящихся доказать надуманность холокоста. В самом деле, ни один закон не позволял привлекать к ответственности авторов письменных материалов, признанных "ревизионистами" или "негативистами", которым удавалось придать своим выступлениям расистский оттенок. Теперь же новая статья 24-бис позволяет привлекать к уголовной ответственности за активные расистские выступления, являющиеся подлинным проводником антисемитизма.

305. Кроме того, согласно постановлению Палаты по уголовным делам от 29 января 1998 года, положения статьи 24-бис применимы и в том случае, когда факт совершения

преступлений против человечности отрицается в скрытой форме, путем намека или ставится под сомнение.

306. В настоящее время запрещено оспаривать реальный характер геноцида еврейского народа, совершенный нацистскими военными преступниками, которые были осуждены за преступления против человечности Нюрнбергским международным трибуналом. Это правонарушение карается лишением свободы на срок один год и/или уплатой штрафа в размере 45 000 франков.

307. Уже имеется ряд прецедентов применения этого Закона, например:

- постановление исправительного суда Парижа от 27 февраля 1998 года и постановление апелляционного суда Парижа от 16 декабря 1998 года, осудивших г-на Роже Гароди за отрицание преступлений против человечности и клевету расистского характера после опубликования его книги "Мифы, лежащие в основе израильской политики", в которой он резко и планомерно оспаривал реальность преступлений против человечности, совершенных нацистским режимом в отношении еврейского народа;
- постановление палаты по уголовным делам Кассационного суда от 17 июня 1997 года (сборник постановлений по уголовным делам № 236), в котором было указано, что "хотя оспаривание числа жертв политики истребления в конкретном концентрационном лагере не подпадает [как таковое] под действие положений статьи 24-бис Закона от 29 июля 1881 года, резкое принижение этого числа является правонарушением, выражющимся в отрицании преступлений против человечности, которое предусмотрено и преследуется этой статьей, если оно совершено со злым умыслом" (например, задержанный распространял наклейки с надписью: "Освенцим: 125 000 погибших");
- постановление палаты по уголовным делам Кассационного суда от 20 декабря 1994 года (сборник постановлений по уголовным делам № 424), в котором также уточнялось, что обвиняемый по статье 24-бис Закона 1881 года не может ссылаться ни на то, что сторона истца не представила в ходе слушания постановление Нюрнбергского международного военного трибунала от 1 октября 1946 года, ни на то, что оно не было опубликовано в "Официальных ведомостях", поскольку никто не может игнорировать содержание этого постановления, которое в соответствии со статьей 25 Устава Нюрнбергского международного военного трибунала было официально переведено на французский язык (кроме того, палата по уголовным делам указала, что это

судебное решение вступило в законную силу ввиду его окончательного характера, независимо от какого-либо опубликования).

308. Следует также добавить, что в упомянутых выше постановлениях от 23 февраля 1993 года (сборник постановлений по уголовным делам № 86) и от 20 декабря 1994 года (сборник постановлений по уголовным делам № 424) палата по уголовным делам прямо заявила, что статья 24-бис Закона о печати, касающаяся ревизионизма или негативизма, не противоречит принципу свободного выражения мнений, предусмотренному статьей 10 Европейской конвенции о правах человека.

е) Процессуальный режим Закона о печати

309. Нарушения положений Закона о печати регулируются особым процессуальным режимом. В самом деле, с помощью строгих процессуальных норм следует обеспечить равновесие между борьбой с пропагандой расизма и защитой свободы мнений и их свободного выражения, провозглашенной во многих международных договорах (Международный пакт о гражданских и политических правах, Европейская конвенция о правах человека), как это предусмотрено в общей рекомендации XV КЛРД за 1993 год.

310. Процессуальный формализм режима Закона 1881 года характеризуется, в частности, кратким сроком давности привлечения к уголовной ответственности, который в указанной области составляет лишь три месяца. Согласно положениям статьи 65 Закона 1881 года, исчисление этого срока до начала судебного разбирательства может быть прервано только по конкретному распоряжению о производстве расследования с четкой квалификацией правонарушения и со ссылкой на соответствующие положения о предусмотренных мерах наказания.

311. Другие положения, касающиеся содержания постановления о привлечении к ответственности (статья 50 Закона 1881 года) или конфискации и выемки (статьи 51 и 61 Закона 1881 года), также свидетельствуют о стремлении французского законодателя обеспечить баланс между свободой печати и борьбой против пропаганды расизма и ксенофобии.

312. Министерство юстиции неоднократно обращало внимание генеральных прокуроров и прокуроров Республики на необходимость строгого подхода к возбуждению и осуществлению процессуальных действий на основании положений Закона 1881 года. Последнее циркулярное письмо, подготовленное в этой связи Министерством юстиции, было распространено 16 июля 1998 года. В нем после краткого изложения процессуальных требований Закона 1881 года особое внимание обращается на

распространение во многих районах территории страны листовок расистского или ксенофобного содержания, в связи с которым встают юридические проблемы констатации факта публичности, необходимого для возбуждения преследования. Наконец, Управление по уголовным делам и смягчению наказаний Министерства юстиции подготовило в 2002 году методологическое руководство по уголовно-правовой регламентации работы прессы, которое предназначается для прокуроров и судей. В нем воспроизводится и анализируется большинство процессуальных норм в свете национальной и европейской практики и юриспруденции. С этим методологическим руководством можно ознакомиться на сайте Министерства юстиции.

f) Закон о печати и уважение права на свободное выражение мнений

313. Лица, привлеченные к ответственности и осужденные за нарушение Закона 1881 года о печати, неоднократно обращались в международные инстанции с жалобами на Францию в связи с предполагаемым нарушением их права на свободное выражение мнения. На двух делах следует остановиться более подробно.

314. Рассмотрение дела Фориссона в Комитете по правам человека Организации Объединенных Наций. Г-н Фориссон, до 1991 года работавший преподавателем в университете, в сентябре 1990 года на страницах французского ежемесячного журнала "Шок дю муа" заявил, что в нацистских концлагерях не было газовых камер, предназначенных для уничтожения евреев. После этой публикации несколько ассоциаций обратились в уголовные суды с жалобой на г-на Фориссона. 18 апреля 1991 года исправительный суд Парижа признал его виновным в "отрицании преступлений против человечности" и обязал уплатить штраф. 9 декабря 1992 года это решение было подтверждено парижским апелляционным судом.

315. 2 января 1995 года г-н Фориссон направил в Комитет по правам человека Организации Объединенных Наций индивидуальное сообщение, в котором заявил, что Закон от 13 июля 1990 года - так называемый "Закон Гейссо", в котором отрицание преступлений против человечности впервые было признано противоправным деянием, - противоречит свободному выражению мнений и свободе просвещения. В своих мнениях, принятых 8 ноября 1996 года, Комитет указал, что г-н Фориссон был осужден за посягательство на права и честь других лиц; поэтому Комитет счел, что Закон Гейссо, примененный в деле г-на Фориссона, не противоречит положениям Международного пакта о гражданских и политических правах и что право г-на Фориссона на свободное выражение мнения не было ущемлено.

316. Рассмотрение дела Маре Европейской комиссией по правам человека. В сентябре 1992 года г-н Маре опубликовал в журнале "Ревизион" статью, в которой подверг

сомнению "так называемые умерщвления газом", совершенные в концлагере Штутхоф в период немецкой оккупации, и вообще применение газовых камер в других концентрационных лагерях в целях уничтожения евреев. 10 июня 1993 года исправительный суд Парижа приговорил автора статьи к уплате штрафа в размере 10 000 франков на основании статьи 24-бис Закона 1881 года. Парижский апелляционный суд в своем постановлении от 2 декабря 1993 года подтвердил решение суда первой инстанции. 7 ноября 1995 года Кассационный суд отклонил ходатайство г-на Маре о пересмотре постановления апелляционного суда Парижа.

317. В своей жалобе, направленной после этого в Европейскую комиссию по правам человека, г-н Маре указывает, в частности, на нарушение его права на свободное выражение мнения, гарантируемое статьей 10 Европейской конвенции о правах человека. 24 июня 1996 года Комиссия вынесла решение о неприемлемости жалобы г-на Маре ввиду ее явной необоснованности. Комиссия, в частности, указала, что положения Закона 1881 года и их применение в этом деле направлены на сохранение спокойствия во французском обществе и что публикация г-на Маре наносит ущерб фундаментальным ценностям - справедливости и миру. В унисон с правовой доктриной Комиссия констатировала, что негативизм, как и расизм, с которым он весьма тесно связан, является крайне разрушительным для общества фактором и что, следовательно, демократическому обществу вполне закономерно иметь в своем распоряжении средства для ведения с ним эффективной борьбы, пресекая всякую попытку реставрации идеологии тоталитаризма.

g) Статья 14 Закона 1881 года

318. В соответствии со статьей 14 Закона от 29 июля 1881 года министр внутренних дел уполномочен запрещать обращение, распространение и продажу во Франции иностранных письменных материалов и периодики. В период с 1998 по 2002 год по причине расистского и антисемитского характера была запрещена всего лишь одна зарубежная публикация - "Тетради Тернера". Это произошло в 1999 году.

319. В постановлении по делу *Экин против Франции* от 17 июля 2001 года Европейский суд по правам человека указал, что положения статьи 14 Закона от 29 июля 1881 года, позволяющие префектам в профилактическом порядке запрещать распространение любых иностранных публикаций, непосредственно противоречат предписаниям статьи 10 Европейской конвенции, поскольку подобный запрет носит общий характер, основания для его наложения определены недостаточно четко и возможность его введения представляет собой недопустимую дискриминацию иностранных публикаций по сравнению с французскими.

320. Руководствуясь этим решением, а также принятым в административной инстанции решением об аннулировании постановления префекта, принятого на основании статьи 14 Закона 1881 года, которая была признана противоречащей положениям статьи 10 Европейской конвенции, Следственная палата Лиможского апелляционного суда аннулировала процедуру введения запрета на распространение определенных печатных изданий.

321. Кроме того, в своем решении от 7 февраля 2003 года Государственный совет указал, что положения Декрета-Закона от 6 мая 1939 года, вносящего поправки в статью 14 Закона от 29 июля 1881 года и наделяющего "Министерство внутренних дел полномочиями вводить общий и абсолютный запрет на всей территории и без каких-либо ограничений по времени на хождение, распространение или продажу любых публикаций на иностранном языке или считающихся иностранными без указания оснований для введения такого запрета", противоречат положениям статьи 10 Европейской конвенции по правам человека. Вопрос о том, какой ход следует дать этим постановлениям, рассматривается в настоящее время на межведомственном уровне.

3. *Другие законодательные положения о борьбе с пропагандой расизма*

- a) Закон от 16 июля 1949 года о публикациях для молодежи с поправками, внесенными Законом от 31 декабря 1987 года

322. Согласно статье 14 Закона от 16 июля 1949 года с поправками, внесенными в 1987 году, министр внутренних дел уполномочен запрещать предложение, передачу или продажу лицам, не достигшим 18-летнего возраста, любых публикаций, представляющих для молодежи опасность ввиду, в частности, содержащейся в ней пропаганды расовой дискриминации или ненависти. В отношении этих публикаций министр внутренних дел может принимать меры вплоть до запрета их публичной демонстрации и рекламирования.

323. В период с 1998 по 2002 года никаких подобных мер не принималось.

- b) Закон от 10 января 1936 года

324. Положения Закона от 10 января 1936 года разрешают президенту Республики распускать своим указом ассоциации или объединения, которые либо подстрекают к дискриминации, ненависти или насилию в отношении какого-либо лица или группы лиц по причине их происхождения или их принадлежности/непринадлежности к определенной народности, нации, расе или религии, либо пропагандируют идеи или теории,

направленные на оправдание или поощрение такой дискриминации, ненависти или насилия.

325. *6 августа 2002 года на основании этого Закона был принят указ о распуске группировки, известной как "Расовый союз", поскольку она занималась подстрекательством к дискриминации иностранцев и к антисемитизму.*

#### **D. Статья 5**

326. Равенство перед законом гарантируется Конституцией V Республики от 4 октября 1958 года, в статье 1 которой говорится, что "Франция обеспечивает равенство перед законом всех граждан без различия происхождения, расы или религии".

327. Следует, в частности, подчеркнуть отсутствие дискриминации между метрополией и заморскими территориями и департаментами. Действующее в них законодательство идентично, и французские граждане в заморских территориях и департаментах в равной степени пользуются правами, провозглашенными в Конвенции, которая действует без ограничений в заморских департаментах и территориях, а также в территориях с особым статусом - на островах Майотта и Сен-Пьер и Микелон. Действие законодательных актов об осуществлении этих прав и свобод систематически распространяется на заморские территории и департаменты.

328. Общие направления иммиграционной политики Франции представлены в первой части настоящего доклада, посвященной общим сведениям. В связи с правами, которые непосредственно предусмотрены статьей 5 Конвенции, следует внести следующие уточнения.

*1. Осуществление политических прав, в частности права участвовать в выборах, избирать и быть избранным*

329. В соответствии со статьей 3 Конституции 1958 года право избирать и быть избранными на политических выборах имеют только совершеннолетние французские граждане обоих полов, пользующиеся гражданскими и политическими правами. Это положение созвучно статье 1 Конвенции, пункт 2 которой гласит, что она не применяется к различиям, исключениям, ограничениям или предпочтениям, которые государства-участники проводят или делают между гражданами и негражданами. Тем не менее во исполнение Договора о Европейском союзе, подписанного в Маастрихте 7 февраля 1992 года, любой гражданин Союза, проживающий в каком-либо

государстве-участнике, гражданином которого он не является, имеет право избирать и быть избранным на муниципальных выборах в государстве, где он проживает.

330. Чтобы обеспечить вступление в силу этих положений Договора, в директиве Совета Европейского союза от 19 декабря 1994 года был определен порядок осуществления права избирать и быть избранным.

331. Конституция Франции была дополнена конституционным Законом от 25 июня 1992 года, статья 88.3 которого предусматривает, что право голосовать и быть избранным на муниципальных выборах может быть предоставлено только гражданам Союза, проживающим во Франции; при этом уточняется, что эти граждане не могут ни осуществлять функции мэра или его заместителя, ни участвовать в назначении коллегий по избранию сенаторов и выборах сенаторов. В статье 88.3 Конституции упоминается органический закон - Закон от 25 мая 1998 года, предусматривающий внесение соответствующих лиц в дополнительный избирательный список.

## 2. *Другие гражданские права*

### a) Право на свободу передвижения и на выбор места проживания в пределах государства

322. Иностранные граждане пользуются во Франции свободой въезда в страну и выезда из нее на тех же условиях, что и граждане Франции, и могут выбирать место проживания по своему усмотрению. Они лишь обязаны в соответствии с декретом от 31 декабря 1947 года уведомлять о смене постоянного и действительного места жительства комиссариат или мэрию по их новому месту проживания. Однако некоторым иностранным гражданам ввиду их прошлых поступков или их поведения может быть запрещено проживать в определенных департаментах. Эти положения применяются в исключительных случаях и продиктованы императивными интересами общественного порядка.

333. В отношении проверки документов, удостоверяющих личность, и законности пребывания иностранцев во Франции необходимо прежде всего подчеркнуть, что режим проверки удостоверяющих личность документов, определенный в статье 78-1 и последующих статьях Уголовно-процессуального кодекса, не предусматривает никакой дискриминации. Такая проверка может проводиться в отношении любого лица, находящегося на территории страны. Такая проверка может осуществляться под контролем судебных органов, являющихся, в соответствии с Конституцией, гарантами свободы личности, лишь в силу объективных причин, связанных с поведением лица, либо при особых обстоятельствах, ставящих под угрозу общественный порядок. Основания

для проверки документов с целью установления личности должны обязательно фиксироваться в соответствующем протоколе.

334. Проверка удостоверяющих личность документов может проводиться лишь с целью выявления и наказания уголовных преступлений (судебное установление личности) или предотвращение посягательств на общественный порядок (профилактическая проверка удостоверяющих личность документов).

335. Предусмотрены два вида судебной проверки удостоверяющих личность документов. Первый вид, предусмотренный в пункте 1 статьи 78-2 Уголовно-процессуального кодекса, может проводиться по инициативе органов уголовной полиции в тех случаях, когда существует связь между проверяемым лицом и совершенным, неоконченным или потенциальным правонарушением или когда контролируемое лицо разыскивается на основании постановления суда или может сообщить важные для проведения уголовного расследования сведения. Таким образом, такая проверка должна иметь под собой конкретные и объективные основания, позволяющие предполагать, что проверяемое лицо связано с уголовным преступлением (попытка скрыться от сотрудников полиции, регулярное появление в ночное время перед ювелирным или иным магазином...). Второй вид проверки, предусмотренный в пункте 2 статьи 78-2 Уголовно-процессуального кодекса, может проводиться с целью поиска и наказания правонарушителей по письменному указанию прокурора Республики в конкретных местах и в конкретный момент времени. Конституционный совет (КД от 5 августа 1993 года) признал эти положения, дополняемые важными юридическими гарантиями, соответствующими требованиям Конституции. Действительно, такая проверка должна быть санкционирована судьей обычного суда (прокурором Республики) в письменной форме и проводиться под его контролем и ответственностью, причем в выданном им письменном ордере он должен указать и то, в связи с каким правонарушением проводится эта проверка, а также время и место ее проведения.

336. В соответствии с требованиями Конституции проверка удостоверяющих личность документов профилактического характера, возможность которой предусматривается в пункте 3 статьи 78-2 Уголовно-процессуального кодекса, может проводиться лишь в случае угрозы общественному порядку и при условии, что компетентный орган во всех случаях должен доказать существование особых обстоятельств, представляющих угрозу общественному порядку, которые оправдывали проведение проверки. Таким образом, такая проверка не может проводиться систематически.

337. Согласно определению Конституционного совета судья обычного суда контролирует "в частности, законность, реальность и существенность оснований для проведения

"проверки" и в этих целях "решает вопрос о целесообразности оценки поведения соответствующих лиц" (КД от 5 августа 1993 года). Таким образом, судья может запретить проверку удостоверяющих личность документов на том основании, что представленные доказательства не подтверждают существование угрозы для безопасности лиц и их имущества (Кассационный суд, 22 июня 1988 года), или поскольку "сотрудники и должностные лица не представили достаточно убедительных доказательств необходимости предотвращения того или иного посягательства на тот или иной аспект общественного порядка" (Исправительный суд Понтуаза, 23 сентября 1988 года).

338. Кроме того, с тем чтобы компенсировать упразднение систематического контроля на границах в результате выполнения Шенгенского договора, положения четвертого пункта статьи 78-2 Уголовно-процессуального кодекса допускают возможность проведения проверок вблизи границ или в зонах, открытых для международного передвижения, в целях контроля за соблюдением обязанностей иметь, носить и предъявлять предусмотренные Законом документы и удостоверения.

339. Помимо проверки удостоверяющих личность документов, предусмотренной Уголовно-процессуальным кодексом, ордонанс от 2 ноября 1945 года о порядке въезда и пребывания иностранцев во Франции гласит, что "иностранные граждане должны быть в состоянии предъявить удостоверение или документ, свидетельствующий о том, что им разрешено передвижение или пребывание во Франции". Эти положения не могут рассматриваться как дискриминационные. Фактически они являются лишь следствием объективного различия между гражданами страны и иностранцами, так как на этих последних в соответствии с международным правом распространяются режим предварительного разрешения в отношении права на пребывание; в силу этого необходимо иметь возможность проверить наличие документов, подтверждающих законный характер пребывания.

340. Следует добавить, что Конституционный совет в своем решении № 93-325 от 13 августа 1993 года со всей определенностью уточнил, что проведение подобных проверок личных документов должны "опираться исключительно на объективные критерии и исключать в строгом соответствии с конституционными принципами и нормами любую дискриминацию между лицами". Он согласился с мнением судебных органов, согласно которому иностранный статус должен определяться на основании объективных признаков, внешних по отношению к личности проверяемого лица, например на основании того, что оно передвигается на зарегистрированном за границей автомобиле или распространяет листовки, написанные на иностранном языке (решение Кассационного суда по делу Богдана и Вуковича от 25 апреля 1985 года). Контроль за

соблюдением этого требования и пресечение совершаемых нарушений входят в компетенцию судей.

b) Право покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну

341. Право на свободный выезд из Франции признается за любым проживающим в ней иностранцем на основании статьи 36 Ордонанса от 2 ноября 1945 года. В Закон от 26 ноября 2003 года, касающийся регулирования иммиграции, пребывания иностранцев во Франции и гражданства, не было включено отмененное на основании Закона от 11 мая 1998 года положение, которое вступило в силу в 1993 году и согласно которому некоторые иностранцы, когда это было необходимо в интересах национальной безопасности, должны были предварительно уведомлять о своем выезде из Франции.

c) Право на вступление в брак и на выбор супруга

342. В основе лежит принцип свободы брачных отношений, и, за исключением оговоренных Законом случаев (запрещение инцеста и полигамии, достижение половой зрелости), каждый имеет право на свободное вступление в брак, на повторное вступление в брак после развода или смерти супруга и на бракосочетание в любом возрасте с лицом по своему выбору.

343. Французское законодательство не ставит законность брака в зависимость от законности пребывания иностранцев во Франции. При этом следует подчеркнуть, что свобода брачных отношений является конституционным принципом; как Конституционный совет уточнил в упомянутом выше решении от 13 августа 1993 года, свобода вступления в брак относится к числу основных прав и свобод личности и квалифицируется в качестве "составного элемента свободы личности". В то же время законодатели сочли необходимым принять положение, касающееся "фиктивных браков". По этой причине статья 21-кватер Ордонанса от 2 ноября 1945 года, принятая на основании Закона от 26 ноября 2003 года, гласит, что вступление в брак исключительно с целью получения или содействия получению вида на жительство, или французского гражданства карается пятью годами тюремного заключения и штрафом в размере 15 000 евро.

d) Право на свободу мысли, совести и религии

344. Франция является светской Республикой и "уважает все вероисповедания" (статья 1 Конституции V Республики от 4 октября 1958 года). Среди факторов, иллюстрирующих

этот нейтралитет, который является гарантом уважения религиозных убеждений каждого человека, можно назвать:

- статью 7 Закона от 13 июля 1972 года об общем статусе военнослужащих, в котором напоминается о принципе свободы мнений или духовных, религиозных или политических убеждений. К тому же этот принцип усилен принципом свободного отправления культа на территории военных объектов;
- предоставленную всем без исключения возможность выражать свои убеждения посредством ношения отличительных знаков без ущерба принципу светского характера государства и общественному порядку.

345. В этой связи, что касается ношения религиозных атрибутов в школах, принципиальная позиция Государственного совета, закрепленного в ведомственных циркулярах, заключается в признании за учащимися права выражать и демонстрировать свои религиозные убеждения в государственных школьных учреждениях. В то же время они должны пользоваться этим правом, уважая принцип плурализма и права всех остальных, не использовать его для оказания давления и прозелитизма, компрометации учебного процесса и наставнической роли преподавателей или для нарушения порядка в учебных заведениях, или нормального функционирования системы образования.

346. Что касается фотографий для видов на жительство, выдаваемых иностранцам, и для национальных удостоверений личности, декрет от 30 июня 1946 года с внесенными в него поправками, регламентирующий условия въезда во Францию и пребывания на ее территории иностранцев, и декрет от 22 октября 1955 года с внесенными в него поправками, вводящий национальные удостоверения личности, предусматривают, что лица, обращающиеся за видом на жительство или национальным удостоверением личности, должны приложить к своему ходатайству фотографии без головного убора. Это требование распространяется как на всех граждан, так и на иностранцев, независимо от расовой принадлежности, пола или вероисповедания.

347. Кроме того, принцип нейтральности государства по отношению к культурам дополняется гарантиями свободного отправления культов, предоставляемыми Республикой. С этой целью в мае 2003 года по инициативе министра внутренних дел был учрежден общественный орган, представляющий мусульман по аналогии с другими вероисповеданиями. До этого момента ислам являлся единственной религией, не представленной никаким общественным органом.

348. Французский совет мусульманского культа (ФСМК) ставит целью защищать достоинство и интересы мусульманского культа во Франции, облегчать и налаживать

обмен информацией и услугами между различными культовыми учреждениями, поощрять диалог между различными религиями и обеспечивать представительство мусульманских культовых учреждений при органах государственной власти.

349. Вопрос о светском характере государства в более общем плане будет еще раз изучен Комиссией, специально созданной для этой цели 3 июля 2003 года. Эта Комиссия, в состав которой вошли 15 экспертов под председательством Посредника Республики, заслушала мнение политических партий, выборных органов, религиозных деятелей и гражданского общества и 11 декабря 2003 года представила Президенту Республики доклад с различными предложениями. По итогам изучения этого доклада готовится закон, определяющий порядок применения принципа светского характера образования в государственных школах, колледжах и лицеях.

### 3. Экономические, социальные и культурные права

#### a) Право на труд

350. Общеправовые рамки. Действующее во Франции трудовое законодательство распространяется на всех без исключения работников, **как иностранцев, так и французов**.

351. Следует упомянуть, например, принцип недискриминации, закрепленный в статье L. 122-45 Трудового кодекса, которая запрещает на протяжении всей карьеры работников, с момента найма и до увольнения, проводить между ними какие-либо различия по признаку "происхождения, пола, нравов, сексуальной ориентации, возраста, семейного положения, реальной или предполагаемой принадлежности к какой-либо этнической группе, нации или расе, политических взглядов, физических данных, фамилии, генетических характеристик, состояния здоровья или инвалидности".

352. Борьба со скрытой трудовой деятельностью. Закон от 11 марта 1997 года об усилении борьбы с незаконной трудовой деятельностью включает в себя три категории новых положений, преследующих следующие цели:

- уточнить и конкретизировать определение "скрытой трудовой деятельности" (которое используется вместо понятия "незаконной трудовой деятельности"): под этим правонарушением понимается как сокрытие хозяйственной деятельности, так и сокрытие факта использования наемного труда.  
В последнем случае правонарушением считается невыполнение одного из

нижеследующих обязательств: выдача платежной ведомости или заблаговременные уведомление о найме на работу;

- расширить перечень контролирующих инстанций (контролеры наземного транспорта, контролеры воздушного транспорта), которым поручено вести борьбу с незаконной трудовой деятельностью, и усилить их полномочия (в отношении получения доступа к документации, проверки наемных работников и противодействия попыткам скрыть от них необходимую информацию под прикрытием профессиональной тайны);
- разработать систему профилактических мер и увеличить число штрафных санкций.

353. Политика интеграции через доступ к занятости. В сфере занятости и профессиональной подготовки проводятся конкретные мероприятия. С принятием в 1999 году Национальной хартии наставничества (развивается в региональных хартиях) практика наставничества получила официальное признание, хотя и на экспериментальной основе. Кроме того, в рамках второго плана борьбы с социальным отчуждением, утвержденного в 2001 году, практика наставничества в 2002 и 2003 годах будет распространена и на взрослое население. В апреле 2003 года межведомственный комитет по вопросам интеграции поставил целью охватить в 2004 году наставничеством 25 000 человек.

354. Кроме того, Фонд социальных мероприятий (ФСМ) ежегодно финансирует проведение курсов языковой подготовки, позволяющих иммигрантам приобрести основные навыки общения и благодаря повышению уровня владения французским языком более легко преодолеть этап интеграции. Эти мероприятия охватывают 50 000 человек в год. Для повышения эффективности этих мероприятий и обеспечения более тщательного учета потребностей иммигрантского населения ФСМ с 1995 года приступил к модернизации своей системы. Кроме того, в целях содействия интеграции лиц, прибывающих в рамках воссоединения семей, с 1994 года предусматривается обеспечивать этим лицам возможность пройти курс обучения французскому языку в объеме 200 часов, который недавно был увеличен до 500 часов.

355. Наряду с этим ФСМ принимает участие в комплексе мероприятий по профессиональной подготовке и трудоустройству с учетом особых трудностей иммигрантского населения, разрабатывая трехгодичную программу профессиональной подготовки для инструкторов и специалистов по профессиональной интеграции. Такая

подготовка ведется по двум основным направлениям: межкультурному подходу и освоению педагогических приемов языкового обучения.

356. Кроме того, информационные и учебные мероприятия организуются для сотрудников местных отделений и постоянных пунктов по приему, информации и ориентации, которые зачастую имеют контакты с молодыми иммигрантами, стремящимися урегулировать вопросы пребывания, трудаоустройства и гражданства.

b) Право создавать профессиональные союзы и вступать в них

357. Французское законодательство, в котором превалирует принцип свободы, в отношении права создавать профсоюзы соответствует статье 5 Конвенции. Этот принцип свободы не ограничен никакими соображениями, связанными с гражданством, расой, цветом кожи или национальным/этническим происхождением. Единственное требование, предъявляемое статьей L.411-4 Трудового кодекса, касается пользования гражданскими правами и отсутствия судимости, предусмотренных статьями L.5 и L.6 Избирательного кодекса.

358. Аналогичным образом не существует никаких препятствий для свободного вступления в профсоюзные организации. В статье L.411-5 Трудового кодекса принцип свободы изложен следующим образом: "Каждый работник, независимо от пола, возраста и гражданства, может свободно вступать в профессиональный союз по своему выбору".

359. Что касается права на создание профсоюзов и на вступление в них лиц, находящихся на государственной службе, статья 8 Закона от 13 июля 1983 года о правах и обязанностях государственных служащих закрепляет за ними и профсоюзные права. В ней, в частности, говорится, что "государственным служащим гарантируются профсоюзные права. Заинтересованные лица могут свободно создавать профсоюзные организации, вступать и работать в них (...)".

360. В статье 9 этого же Закона в числе основных гарантий, предоставленных государственным служащим, упоминается тот факт, что они через своих представителей в консультативных органах участвуют в организации и текущей работе государственной службы, в выработке уставных положений и в рассмотрении отдельных решений, касающихся их карьеры.

361. В статье 9-бис этого Закона и в статье 14 Закона № 84-16 от 11 января 1984 года об уставных требованиях к государственной службе определяются нормы представительства профсоюзных организаций для целей выборов представителей работников в упомянутые

консультативные органы. Эти же нормы представительства действуют в государственных органах территориального управления и в государственной системе стационарных медицинских учреждений. Здесь следует подчеркнуть, что комитет профсоюзных свобод Международной организации труда в своей рекомендации, сформулированной в марте 2003 года, признал, что эти правила не противоречат принципам профсоюзных свобод, закрепленным в Международной конвенции № 87 о свободе ассоциации и защите права на организацию.

362. Кроме того, в статье 6 вышеупомянутого Закона № 83-634 от 13 июля 1983 года говорится, что "между служащими не может проводиться никакого различия, прямого или косвенного, по признаку их политических, профсоюзных (...) убеждений". Кроме того, во втором пункте статьи 18 этого же Закона уточняется, что "ни в личном деле сотрудника и ни в каких административных документах не может даваться оценка его мнениям или политической, профсоюзной деятельности (...)".

363. Наконец, в статье 21 этого же Закона закреплено принципиальное право сотрудников государственной службы на отпуск для профсоюзной учебы.

364. Кроме того, положения, касающиеся пользования профсоюзовыми правами на государственной службе, а также положения статьи 6 вышеупомянутого Закона от 13 июля 1983 года гарантируют принцип профсоюзных свобод независимо от этнической или расовой принадлежности.

c) Право на жилище

365. Что касается права на жилище, 17 января 2002 года был принят Закон № 2002-73 о модернизации социальной сферы, цель которого заключалась в том, чтобы за счет внесения изменений в Закон № 89-462 от 6 июля 1989 года искоренить дискриминационную практику предоставления доступа к жилью и усовершенствовать арендные отношения. Согласно первой статье этого Закона, никому не может быть отказано в сдаче в аренду жилья по причине "происхождения, фамилии (...) или реальной или предполагаемой принадлежности к той или иной этнической группе, расе, нации или вероисповеданию". Иными словами, арендодатель не может отказаться принять залог на том основании, что предлагающее его физическое лицо не имеет французского гражданства.

366. Кроме того, согласно Закону о модернизации социальной сферы для предполагаемых жертв дискриминации было облегчено бремя доказывания. Поскольку факт дискриминации доказать очень сложно, закон (пункт 4 статьи 1 Закона от 6 июля

1998 года с внесенными в него поправками) предусматривает, что лицо, которому было отказано в аренде жилья, может представить судье элементы доказательств, позволяющие предположить факт прямой или косвенной дискриминации. В свете этих элементов ответчик должен доказать, что его решение было оправданным. Помимо этого, Закон о модернизации социальной сферы облегчает для лиц, ставших жертвами дискриминации, доступ к судебной инстанции: отныне в случае спора с арендодателем арендатор имеет возможность уполномочить ассоциацию выступать в суде от своего имени (статья 24-1 Закона).

d) Право на здоровье

367. Право на здоровье каждого человека, находящегося на территории Франции, провозглашено Конституцией и уточнено законодательством. Преамбула Конституции IV Республики от 27 октября 1946 года, упоминаемая в Конституции V Республики от 4 октября 1958 года, утверждает принцип, согласно которому нация гарантирует всем охрану здоровья.

368. С 1 января 2000 года все постоянно проживающие в стране на законных основаниях лица без каких-либо отсрочек и на постоянной основе охватываются в зависимости от своих ресурсов бесплатным или платным медицинским страхованием по месту проживания, если они уже не имеют права на подобное страхование в связи со своей профессиональной деятельностью. Кроме того, лица, удовлетворяющие требованию постоянного проживания на законных основаниях, чьи ресурсы не достигают установленного порогового уровня, имеют право на дополнительное бесплатное медицинское страхование и освобождаются от предварительной оплаты медицинских расходов (статья L 380-1 и след., а также статья L 861-1 и след. статьи Кодекса социального обеспечения).

369. Лица, проживающие во Франции не постоянно или постоянно не более трех месяцев, могут при условии наличия ресурсов рассчитывать на финансируемую государством медицинскую помощь. Кроме того, статья L.711-4 Кодекса здравоохранения гласит, что учреждения, обеспечивающие государственное медицинское обслуживание, гарантируют всем равный доступ к услугам, которые они предоставляют. Эти учреждения открыты для всех лиц, нуждающихся в их помощи, и должны быть в состоянии принимать их круглосуточно, при необходимости в режиме неотложной помощи, или обеспечивать их прием другими учреждениями, функционирование которых регулируется положениями о государственной системе здравоохранения. Эти учреждения не могут проводить какой-либо дискриминации между больными с точки зрения их обслуживания.

370. В соответствии с международными обязательствами Франции и преамбулой Конституции от 27 октября 1946 года, гарантирующей всем жителям право на социальное обеспечение, французское законодательство в области социального обеспечения запрещает любую дискриминацию между различными категориями жителей. Такое равное отношение ко всем лицам, проживающим в стране на законных основаниях, касается как обязательств по внесению взносов, так и прав на социальное обеспечение, причем когда это допускается нормами регулирования, и на его получение за рубежом.

371. К тому же лица, проживающие во Франции на законных основаниях, имеют доступ к различным видам социальной помощи.

е) Право на образование и профессиональную подготовку

372. Принцип обязательного школьного образования детей-иностранцев предусмотрен статьей L.131-1 Образовательного кодекса, которая гласит, что "образование обязательно для детей обоих полов, французов и иностранцев, в возрасте от 6 до 16 лет. Настоящее положение не препятствует применению конкретных положений о более продолжительном периоде школьного обучения". Этот принцип свидетельствует о стремлении школы содействовать процессу интеграции, результатом которого является то, что в школах и других учебных заведениях (2001/2002 учебный год) учится 630 000 иностранных учащихся. Кроме того, 10% студентов на территории метрополии составляют иностранцы. В целом же на долю иностранцев приходится 9% школьников и студентов метрополии.

373. Мероприятия по профессиональной подготовке, специально ориентированные на иностранных учащихся, будут рассмотрены в комментариях к статье 7 Конвенции.

## E. Статья 6

### 1. Право на получение возмещения

374. Право пострадавших от проявлений расовой дискриминации лиц на получение возмещения обеспечивается во Франции особенно эффективно благодаря признанию прав жертв таких правонарушений в Уголовно-процессуальном кодексе.

375. Так, жертвы проявлений расизма имеют в своем распоряжении обычные средства, предусмотренные французским законодательством: они могут непосредственно подать ходатайство о возбуждении уголовного дела против лица, виновного в одном из упомянутых выше правонарушений, используя для этого традиционные пути, которыми

располагает любой потерпевший, в частности обратиться к следственному судье с заявлением о возбуждении гражданского иска. Этот способ позволяет одновременно добиться привлечения виновного к уголовной ответственности за содеянное и получить возмещение за причиненный ущерб.

376. В этой связи следует также упомянуть положение статьи 706-3 и последующих статей Уголовно-процессуального кодекса, которые при нанесении ущерба в результате правонарушения, совершенного во Франции, позволяют выходцам из стран Европейского экономического сообщества или иностранцам, находящимся во Франции на законном основании, получить в полном объеме возмещение за понесенный ущерб согласно решению комиссии, учрежденной при суде большой инстанции. Действие этого права на получение полного возмещения ограничено случаями серьезного ущерба (смерть, пожизненная инвалидность или нетрудоспособность в течение не менее месяца). Кроме того, такое возмещение, даже при отсутствии подобного ущерба, предусмотрено в случаях сексуального нападения, а также сексуального посягательства в отношении несовершеннолетних.

377. При этом следует подчеркнуть, что в распоряжении лиц, пострадавших от правонарушений на почве расизма, имеются и особые процедуры. Так, статья 2-1 Уголовно-процессуального кодекса гласит, что любая ассоциация, официально зарегистрированная в течение не менее пяти лет на дату совершения правонарушения, которая в соответствии со своим уставом ведет борьбу с расизмом или оказывает содействие жертвам дискриминации по признаку их национального, этнического, расового или религиозного происхождения, может пользоваться правами гражданского истца при рассмотрении не только случаев дискриминационного поведения (см. выше комментарии по статье 2 Конвенции), но и посягательств на имущество и личность, совершенных в ущерб какому-либо лицу ввиду его национального происхождения, его принадлежности или непринадлежности к определенной этнической группе, расе или религии.

378. Относительно нарушений Закона о печати статья 48-1 предусматривает, что ассоциации могут пользоваться правами гражданского истца при рассмотрении случаев подстрекательства к расовой дискриминации, ненависти или насилию, публичной клеветы и оскорблений расового характера. Однако если такое правонарушение совершено в отношении лиц, рассматриваемых индивидуально, то ассоциация может выступать в таком качестве, лишь подтвердив согласие этих лиц.

379. Кроме того, на основании Закона № 2001-434 от 21 мая 2001 года в статью 48-1 был добавлен новый пункт, наделяющий ассоциации, защищающие память рабов и

достоинство их потомков, правом наравне с ассоциациями, ведущими борьбу против расизма, выступать истцами в гражданских делах, связанных с такими правонарушениями, как разжигание расовой ненависти, клевета и оскорблении на расовой почве.

380. Кроме того, согласно статье 48-2 Закона 1881 года любая ассоциация, официально зарегистрированная в течение не менее пяти лет на дату совершения правонарушения, которая в соответствии со своим уставом защищает моральные интересы и честь участников Сопротивления или депортированных лиц, может выступать в качестве гражданского истца при рассмотрении случаев отрицания преступлений против человечности или оправдания военных преступлений, преступлений против человечности или преступлений и правонарушений коллаборационизма.

381. Впрочем, органам прокуратуры рекомендуется укреплять взаимодействие и сотрудничество с ассоциациями по борьбе с расизмом, участие которых в судебном разбирательстве важно облегчить на условиях, предусмотренных Уголовно-процессуальным кодексом и Законом 1881 года. Ведь лица, которые чаще всего становятся жертвами расовой дискrimинации или пропаганды расизма, не всегда могут самостоятельно добиться возбуждения судебного преследования. При этом в циркулярном письме Министерства юстиции от 16 июля 1998 года органам прокуратуры предлагается укреплять такое взаимодействие, поскольку усиление роли ассоциаций может привести к выявлению многочисленных инцидентов в повседневной жизни и позволить более успешно адаптировать уголовный процесс к этим явлениям. Наконец, в вышеупоминаемом руководстве по уголовно-правовой регламентации работы прессы органам прокуратуры рекомендуется регулярно встречаться с представителями ассоциаций, ведущих борьбу против расизма, для обсуждения хода рассмотрения дел.

*Статистические данные:*

382. В своих выводах от 14 апреля 2000 года Комитет выразил пожелание ознакомиться со статистикой правонарушений расистского характера.

383. Во-первых, следует напомнить, что Министерство юстиции располагает лишь данными о заявлениях или жалобах, поданных в полицию и жандармерию или в органы прокуратуры.

384. Во-вторых, следует пояснить, каким образом в судебной статистике могут учитываться правонарушения расистского или антисемитского характера.

### **Правонарушения, являющиеся расистскими по своему характеру**

385. Различные судебные определения позволяют квалифицировать правонарушения как имеющие расистский характер.

386. В первую очередь речь идет о публичных оскорбленииах и клевете, имеющих расистский характер (статьи 32 и 33 Закона от 29 июля 1881 года о свободе печати), а также о непубличных оскорбленииах и клевете по расовым мотивам (статьи R624-3 и R624-4 Уголовного кодекса), разжигании расовой ненависти по смыслу статьи 24 Закона от 29 июля 1881 года и о таком правонарушении, как ревизионизм, которому посвящена статья 24-бис Закона от 29 июля 1881 года.

387. Кроме того, положения статей 225-1, 225-2 и 432-7 Уголовного кодекса предусматривают наказание за дискриминацию по признаку не только расовой принадлежности, происхождения и гражданства, но и пола, сексуальной ориентации, политических, профсоюзных или идеальных убеждений.

388. Некоторые действия, носящие антисемитский оттенок, позволяли судам квалифицировать их как оскорбление по расовому признаку, разжигание расовой ненависти и как дискриминацию в случае призыва к бойкоту.

### **Правонарушения, являющиеся расистскими или антисемитскими по объекту**

389. Следует отметить, что до принятия 3 февраля 2003 года закона, согласно которому оттенок расизма, антисемитизма или ксенофобии рассматривается в качестве отягчающего правонарушение обстоятельства, они могли квалифицироваться как расистские или антисемитские не по своему составу, а по контексту совершения. Это зачастую характерно для мелких правонарушений в городских районах, могущих иметь расистский или антисемитский оттенок. Это может быть также актуальным для правонарушений, связанных с насилием, угрозами или вандализмом.

390. Действительно, до 3 февраля 2003 года позитивное право не признавало в расистском или антисемитском характере действия состав уголовного правонарушения или отягчающее обстоятельство.

391. Это не позволяло собрать данные судебной статистики по аналогии с данными о правонарушениях, расистских по своему характеру. В то же время это не означает, что на подобные акты никто не обращает внимания в рамках борьбы с уголовными преступлениями. Органы прокуратуры, опираясь на различные признаки (юридическая

квалификация правонарушения, личность жертвы, место совершения преступления, факты, на которые ссылается ответчик в свое оправдание...), должны решать, носит ли тот или иной акт расистский или антисемитский характер.

392. Само собой разумеется, что помимо юридической квалификации правонарушения судебные органы, рассматривающие подобные дела, оценивают тяжесть совершенных деяний и определяют меру наказания, принимая также во внимание контекст и мотивы совершенного деяния.

393. В приложении приводятся основанные на судебной статистике статистические данные о расистских по своему характеру правонарушениях.

394. Через два-три года появятся и статистические данные о других совершаемых на почве расизма преступлениях (насилие, вандализм...), применительно к которым такой расовый оттенок будет расцениваться судом в качестве отягчающего обстоятельства и которые, таким образом, будут учтены в судебной статистике.

395. Что касается правонарушений, упоминаемых в Законе о свободе печати, следует добавить, что жертвы имеют право на ответ, т.е. право бесплатно разместить свой ответ на опубликованную или переданную о них информацию или на дискриминационные выпады в свой адрес. Это право предоставляется как жертвам, так и представляющим их ассоциациям. Подобное право на ответ распространяется как на печатные издания, так и на радио- и телепередачи.

396. Что касается права на возмещение причиненного ущерба, следует подчеркнуть, что даже в тех случаях, когда совершенные деяния или высказывания не квалифицируются как уголовные правонарушения, жертва, доказав причиненный ей в результате виновного поведения ущерб, может получить соответствующую компенсацию.

397. Кроме того, многие ведомственные управление оказывают серьезную финансовую помощь ассоциациям, борющимся против расизма и защищающим права граждан. В первую очередь такой поддержкой пользуются ассоциации, оказывающие юридическую помощь иностранцам, а также ряд получивших особое признание проектов в области борьбы против расизма.

## 2. *Реальный доступ к судебным органам*

398. Право пострадавших от проявлений расизма или ксенофобии лиц на получение возмещения являлось бы лишь иллюзией, если бы оно не было подкреплено эффективной

системой судебной помощи. Закон от 10 июля 1991 года о реформе системы правовой помощи значительно расширил доступ иностранных граждан к этому механизму. Теперь к гражданам Франции приравниваются выходцы из стран Европейского сообщества и иностранцы, постоянно проживающие во Франции на законном основании. Этот критерий постоянного и законного проживания не применяется, если нуждающееся в помощи лицо является несовершеннолетним или проходит по уголовному делу, либо если оно затронуто процедурами, предусмотренными в статьях 18-бис, 22-бис, 24, 35-бис и 35-кватер ордонанса 2 ноября 1945 года о въезде и пребывании иностранцев во Франции.

399. Кроме того, в исключительных случаях такая помощь может оказываться лицам, которые, не удовлетворяя требованию в отношении законного постоянного проживания, находятся в ситуации, "представляющей особый интерес с точки зрения предмета разбирательства и прогнозирования судебных издержек". Наконец, доступ к судебной помощи был открыт для иностранцев, которые, ожидая решения Комиссии по рассмотрению ходатайств беженцев, постоянно проживают на территории Франции и въехали на нее на законном основании или же имеют разрешение на проживание сроком не менее года.

400. Режим, предусмотренный Законом от 10 июля 1991 года, применяется без ущерба для связывающих Францию международных договоров, способных освободить граждан некоторых стран от выполнения требования в отношении постоянного и законного проживания.

401. Наконец, Управление по гражданским делам в настоящее время завершает подготовку законодательных положений, которые так же, как и в случае арендных отношений (см. выше), предусматривают облегчение бремени доказывания для лиц, предположительно ставших жертвами расовой дискrimинации.

#### F. Статья 7

402. Процесс ознакомления учащихся с проблемой борьбы против расовой дискrimинации затрагивает одновременно и содержание образовательных программ, и - на подготовительном этапе любого педагогического мероприятия в отношении учащихся - первоначальную подготовку преподавателей в области прав человека, как это предусмотрено статьей 7 Конвенции. Средства, предоставленные для охвата иностранных учащихся школьным образованием, также являются свидетельством стремления школы содействовать процессу интеграции.

### *1. Борьба с межобщинной рознью*

403. В целях борьбы с межобщинной рознью, которая может нарушить нормальное функционирование некоторых начальных и средних школ, при министре по делам молодежи и национального образования создана группа по контролю и разбору случаев межобщинных конфликтов в первую очередь на почве расизма и антисемитизма. Подобные группы существуют также при каждом ректорате (регион).

404. Эти группы благодаря налаженным контактам могут оперативно вмешиваться в конфликтные ситуации непосредственно в каждом учебном заведении. Помимо этого на сайте управления школьного образования "ЭдюСКОЛ" они ведут активную информационную работу под рубрикой "Республиканские ценности".

405. Директорам школ и руководителям учебных заведений предлагается реагировать на подобные случаи путем принятия следующих конкретных мер:

- проведения анализа всех подобных случаев с целью принятия адекватных мер;
- ужесточения наказаний за расистские и антисемитские выходки и высказывания.

406. Кроме того, каждому учебному заведению выдаются пособие, на основе которого организуется работа по привитию и пропаганде республиканских идей, сборник справочных текстов для школ, колледжей и лицеев, а также руководство с указанием конкретных мер, которые следует принимать в той или иной конфликтной ситуации.

### *2. Направления педагогической деятельности и предупреждение расовой дискриминации*

#### a) Учебные программы

407. Содержание школьных программ составляется таким образом, чтобы на всех уровнях обучения они помогали прививать республиканские ценности и принципы, а также бороться против ксенофобии и расизма.

408. Система начального образования. В учебных программах на 2002/03 учебный год особое место удалено гражданскому воспитанию, что позволяет преподавателям прививать учащимся ценности, лежащие в основе демократии. Начиная с курса базового обучения в начальной школе, учащиеся осознают "обязанность уважать других и право на уважение к самому себе в отношении самобытности, индивидуальности, физической

неприкосновенности, имущества и выражения каждым человеком своего мнения". Кроме того, в программе углубленного цикла рассматриваются "чувство справедливости и достоинства человеческой личности, уважение физической неприкосновенности, Декларация прав человека и гражданина, социальная защита и солидарность, чувство личной и коллективной ответственности перед лицом проблем, связанных с правами человека и посягательствами на них (в частности, насилием и дискриминацией)".

409. Кроме того, школы имеют возможность участвовать в проведении мероприятий или торжественных дней, организуемых различными учреждениями. К их числу относятся национальная неделя борьбы против расизма, организуемая в марте каждого года Лигой прав человека, организацией "SOS - расизм", Движением против расизма и за дружбу между народами, Международной лигой против расизма и антисемитизма и клубами ЮНЕСКО. Учащиеся принимают участие в мероприятиях, организуемых этими ассоциациями.

410. В рамках сотрудничества между Севером и Югом в области образования в период с октября по июнь могут проводиться учебные мероприятия по проблемам развития; они свидетельствуют о важности, которую молодые французы придают солидарности с молодежью стран Юга. Проведение Дня сотрудничества в целях развития заключается в том, чтобы в рамках обучения по проблемам развития познакомить учащихся с социально-экономическими и культурными реальностями развивающихся стран и дать им возможность осознать взаимозависимость между всеми регионами мира и объективный характер солидарности между народами.

411. Система среднего образования. Прежде всего, в колледжах преподается курс гражданского воспитания в объеме одного часа в неделю. Наиболее приоритетными являются три направления:

- a) участие всего преподавательского состава в этом процессе. Гражданское воспитание и граждановедение в целом не ограничиваются предоставлением юридических или политических знаний, а должны являться для учащихся каждой практикой в самом колледже;
- b) выявление конкретного вклада этой дисциплины в программы, которые разрабатываются и составляются с максимально возможным учетом особенностей каждого случая. Новая программа для шестого класса, во вводной части которой указано, что целью гражданского воспитания является формирование человека и гражданина, создает преподавателям благоприятные условия для рассмотрения вопросов, связанных с расовой дискриминацией. В самом деле, целями этой программы являются изучение прав

человека и основ гражданственности, усвоение принципов и ценностей, являющихся фундаментом и организующим началом демократии и Республики, ознакомление с институтами и законами, понимание норм общественно-политической жизни. Программа занятий в пятом классе должна, в частности, включать четыре учебных часа по теме "Отказ от дискриминации" и три-четыре часа - по теме "Достоинство личности". В четвертом классе пять-семь часов посвящены изучению прав человека в Европе (общие ценности, национальная самобытность и европейское гражданство). Преподавание по этой программе в пятом классе было начато с 1997/98 учебного года, а с 1998/99 учебного года она применяется и в четвертом классе;

с) изучение основополагающих документов. Педагогическим подспорьем для преподавания гражданского воспитания в пятых и четвертых классах являются, в частности, Всеобщая декларация прав человека и Конвенция о правах ребенка.

412. В новых лицейских программах по истории делается четкий акцент на проблематику прав человека и этический аспект социальных явлений при изучении таких тем, как Французская революция (второй класс), развитие тоталитарных режимов и вторая мировая война (первый класс), преобразования в современном мире и социально-политическая эволюция Франции после 1945 года (выпускной класс). В программах по истории для первого и выпускного классов особо подчеркиваются преступления нацизма: в них имеется раздел, посвященный оккупации и сопротивлению гитлеровскому режиму в Европе, системе концентрационных лагерей и геноциду; в них подводятся итоги второй мировой войны, касающиеся, в частности, поворота в сознании людей, обусловленного проведением и последствиями депортации. Особое внимание в них уделяется созданию Организации Объединенных Наций и ее идеалам, в частности изучению ее Устава и Всеобщей декларации прав человека.

413. Уроки гражданского воспитания в колледжах и гражданского, правового и общественного воспитания в лицеях, а также практика организации дебатов поистине являются школой гражданственности, помогающей формированию независимых, социально-ответственных, умеющих высказать свое критическое мнение молодых людей, свободных от предрассудков, которые являются благодатной почвой для ксенофобии и расизма. Участие в этой учебной работе могут принимать преподаватели всех дисциплин.

414. Программа преподавания французского языка, в которой тема равенства рассматривается на примере французской литературы и современных произведений на французском и иностранных языках, должна воспитывать у учащихся любознательность и открытость перед другими культурами. Курс философии в выпускном классе включает в себя изучение вопросов, связанных с правами человека и демократией.

415. В профессиональных учебных заведениях образование в области прав человека и предупреждения расизма является неотъемлемой частью новых программ ориентационных курсов, выпускники которых получают свидетельство о профессиональной подготовке, диплом о профессиональном образовании и аттестат о среднем специальном образовании. Обучение по этим новым программам в общеобразовательных политехнических школах ведется с 1996/97 учебного года - во вторых классах, с 1997/98 учебного года - в первый классах и с 1998/99 учебного года - в выпускных классах. В системе профессионального образования эти программы применяются с 1992/93 учебного года в профессиональных лицеях, выпускники которых получают свидетельство о прохождении профессиональной подготовки, а с 1997/98 учебного года по ним обучаются учащиеся, получающие аттестат о среднем специальном образовании.

416. Курс гражданского, правового и общественного воспитания начинает преподаваться с 2003/04 учебного года на первом году подготовки к сдаче экзаменов на свидетельство о профессиональной подготовке (постановление от 26 июня 2002 года). С 2001/02 учебного года этот курс преподается на первом году программ, по окончании которых учащиеся получают диплом о профессиональном образовании или аттестат о среднем специальном образовании (постановление от 20 июля 2001 года).

b) Начальная подготовка преподавателей

417. Общеобразовательная подготовка. Хотя порядок проведения мероприятий по гражданскому воспитанию различается в зависимости от высшего педагогического учебного заведения (ВПУЧ) ввиду различных ресурсов и характеристик этих учреждений, подход к этой проблематике един для всех ВПУЧ. Так, например, большинство этих учебных заведений предпочли включить понятие гражданственности и связанные с ним проблемы в различные этапы курса подготовки в рамках изучения как отдельных дисциплин, так и общеобразовательных курсов. Таким образом, гражданское воспитание явилось предметом анализа и пересмотра содержания программ в целях более широкой интеграции этого предмета в имеющиеся курсы обучения по дисциплинам.

418. Программа подготовки преподавателей второй ступени (по философии, истории и географии, естественным и гуманитарным наукам) учитывает проекты по педагогическому усовершенствованию и существенно стимулирует будущих педагогов к преподаванию основ гражданственности.

419. В рамках общей подготовки разработаны различные виды мероприятий. Так, например, анализируя тесную связь между культурой, языком и гражданственностью, ВПУЧ городов Кан, Гренобль, Нанси, Нант и Ренн рассматривают вопрос гражданственности через язык в рамках учебных мероприятий по теме "Интеграция, отчуждение и многокультурность".

420. Публикации. Полезную информацию об условиях школьного образования иностранных учащихся и об иностранных культурах преподаватели получают из различных журналов, таких, как "Город-школа-интеграция-задачи" и "Город-школа-интеграция-реальность", публикуемых центром "Город-школа-интеграция", и "Дидактический материал для работы в классе", который выпускается Национальным центром педагогической документации.

421. Стажировки. В целях содействия выполнению всех этих требований преподавателям предлагаются различные учебные стажировки без отрыва от производства:

- языковые стажировки для преподавателей иностранных языков;
- университетские стажировки для изучения культуры зарубежных стран (средиземноморских стран) для преподавателей литературы, истории/географии и изобразительного искусства;
- национальные стажировки для специалистов по подготовке преподавателей по таким темам, как страны Магриба сегодня и война в Алжире, а также для изучения арабского языка.

### 3. *Педагогические мероприятия для иностранных учащихся: усилия в направлении интеграции*

422. В языковом плане французская школа вдвойне способствует социально-культурной интеграции иностранных учащихся, прежде всего содействуя освоению ими французского языка, а также обеспечивая им возможность изучать свой родной язык.

#### a) Изучение французского языка

423. Трудности в изучении французского языка или других предметов, с которыми могут сталкиваться при поступлении в колледж учащиеся, родившиеся во Франции или въехавшие на ее территорию в очень раннем возрасте, устраняются благодаря

специальным мерам, таким, как индивидуальные дополнительные занятия или занятия с отстающими.

424. Кроме того, благодаря циркулярному письму 2002-100 от 25 апреля 2002 года об организации школьного обучения недавно прибывших во Францию учащихся, не имеющих достаточных знаний французского языка и других умений и навыков, были приведены в соответствии с требованиями времени конкретные положения, которыми уже много лет регламентируется обучение французскому языку недавно прибывших в страну иностранных учащихся.

425. После проверки знаний все вновь прибывшие учащиеся распределяются по классам в зависимости от возраста и уровня подготовки. На второй ступени средней школы с учетом уровня знаний учащиеся могут быть переведены в другой класс при условии, что разница в возрасте между ними и остальным классом не превышает двух лет. При наличии достаточного числа учащихся формируются подготовительные классы (ПК) - на уровне начальной школы и классы приема (КП) - на уровне средней школы второй ступени, в которых учащиеся ежедневно в дополнение к другим урокам интенсивно изучают французский как второй язык (язык школьного обучения и общения, преподавание которого отличается от преподавания французского как иностранного языка). Число учащихся в таких подготовительных классах и классах приема не может превышать 15 человек.

426. Цель заключается в том, чтобы учащиеся, прибывшие в середине учебного года или имеющие низкий уровень знаний, в течение двух лет к началу третьего цикла (два последних года начальной школы) или ко второй ступени средней школы постепенно интегрировались в нормальный учебный процесс.

427. Учащиеся, прибывшие во Францию в том возрасте, когда их сверстники уже завершают получение обязательного школьного образования, которые в странах своего происхождения получили лишь элементарное школьное образование или не получили его вообще, записываются в подготовительные классы для неучившихся ранее в школе детей, где они первое время обучаются устному французскому языку, а затем основам чтения и письма. В то же время те уроки, где знание французского языка не имеет решающего значения (физкультура, музыка, изобразительное искусство), они посещают вместе со всеми остальными учащимися.

428. Вновь прибывшие учащиеся в возрасте свыше 16 лет могут обучаться в рамках Программы охвата молодежи системой национального образования (ПОМНО) и

проходить Цикл предпрофессиональной специализированной подготовки на французском языке в качестве иностранного языка и обучения грамоте (ЦППОГ-ФЛЕ-АЛЬФА).

429. Если число таких учащихся недостаточно для формирования класса приема, то обучение французскому языку проводится в рамках программы средней школы второй и первой ступеней.

430. В последние годы предпринимаются активные усилия по облегчению изучения французского языка недавно прибывшими во Францию учащимися.

431. Что касается преподавания в средней школе первой ступени, в 2002/03 учебном году во всех департаментах (континентальная Франция и заморские департаменты) насчитывалось 1 137 подготовительных классов по сравнению с 893 в 1994/95 учебном году. Активные усилия предпринимаются и на уровне средней школы второй ступени. Действительно, число классов приема увеличилось со 126 в 1980/81 учебном году до 464 в 1996/97 учебном году и 762 (континентальная Франция и заморские департаменты) в 2002/03 учебном году. В нынешнем учебном году на преподавание французского языка отводится 5 131 час.

432. В 2002/03 учебном году в подготовительных классах и классах приема начальной и средней школы второй ступени, а также в рамках программы охвата молодежи национальной системой образования французский язык в общей сложности изучали примерно 34 350 человек. В 2001/02 учебном году таких учащихся насчитывалось 27 535 человек.

433. Министерство образования подготовило для преподавателей колледжей пособие "Французский язык как второй язык", изданное МЦПД (четвертый семестр 2000 года). Ведется подготовка аналогичного пособия для преподавания французского языка как второго языка в начальной школе.

434. Кроме того, центр "Город - школа - интеграция" выпустил обзор методов преподавания французского языка как второго.

435. От преподавателей требуется налаживать диалог с иностранными семьями, с тем чтобы разъяснить правила функционирования французской системы образования, различные виды ориентации учебных программ, а также их право участвовать в работе школьных советов и в некоторых видах деятельности. Школам и другим учебным заведениям предлагается доводить эту информацию до сведения семей при помощи

переводчиков или путем издания информационных брошюров на их национальных языках, а также на французском языке.

436. Они могут также использовать для этой цели материал "Школа в центре жизни" в печатной и аудиовизуальной форме, предназначенный для семей, а также для преподавателей и местных партнеров системы национального образования, опубликованный Управлением информации о системе образования и профессиях в 1996 году. Эти материалы изданы на арабском, французском, английском, тамильском, турецком языках и языке сонике.

b) Преподавание родного языка

437. Преподавание родного языка ведется как в рамках программ преподавания иностранных языков (имеющих лингвострановедческий характер), так и факультативных курсов родного языка и культуры, предлагаемых в школах, колледжах или лицеях.

438. В средней школе второй ступени предлагаются 15 иностранных языков. К ним относятся, в частности, языки основных иностранных диаспор, представленных во Франции (классический арабский, китайский, испанский, итальянский, польский, португальский, русский и турецкий). Эти языки, относящиеся к числу изучаемых дисциплин, входят в программу национальных экзаменов.

439. В служебной записке от 16 октября 1996 года уточняется, что армянский, камбоджийский языки, язык фарси и вьетнамский язык также могут сдаваться в числе обязательных экзаменов на аттестат о среднем и среднем специальном образовании.

440. Кроме того, в правилах сдачи факультативных письменных экзаменов на аттестат о среднем и среднем специальном образовании предусмотрена также возможность сдачи экзаменов по многим африканским, азиатским и центральноевропейским языкам. Действительно, учащиеся имеют возможность для этой цели сдавать экзамены по следующим языкам: албанскому, амхарскому, различным диалектам арабского языка, армянскому, языку бамбара, берберскому, болгарскому, камбоджийскому, корейскому, хорватскому, венгерскому, индонезийско-малайзийскому, лаосскому, македонскому, малагасийскому, языкам фарси, фула, румынскому, сербскому, словацкому, словенскому языкам, языку суахили, тамильскому, чешскому, турецкому и вьетнамскому.

441. Курсы языка и культуры стран происхождения (КЯКСП) преподаются на основе двусторонних соглашений выходцам из стран Магриба, Испании, Италии, Португалии, Сербии и Черногории и Турции, которые обучаются во Франции. Эти курсы преподаются

факультативно иностранными преподавателями, которые предоставляются и оплачиваются странами происхождения. В 2002/03 учебном году эти курсы преподавались примерно 60 300 учащимся начальной школы и 9 100 учащимся средней школы (в совокупности по всем странам). В сотрудничестве с иностранными государствами предпринимаются попытки постепенно включить эти языки в программу преподавания иностранных языков в начальной школе. Первыми такими языками стали итальянский и португальский языки.

442. В 2002/03 учебном году в рамках вышеупомянутых двусторонних соглашений проводилась следующая учебная работа:

**2002/03 учебный год**

<b>Алжир</b>				
<b>Испания</b>				
<b>Италия</b>				
<b>Марокко</b>				
<b>Португалия</b>				
<b>Тунис</b>				
<b>Турция</b>				
<b>Сербия и Черногория</b>				
<b>Итого</b>				

## **ПЕРЕЧЕНЬ ПРИЛОЖЕНИЙ**

- Директива № 2000/43/ЕС Совета от 29 июня 2000 года
- Ордонанс № 45-2658 от 2 ноября 1945 года об условиях въезда и пребывания иностранцев во Франции с поправками, внесенными в него на основании Закона от 26 ноября 2003 года
- Закон от 10 января 1936 года о военизованных группах и частной милиции
- Закон № 49-956 от 16 июля 1949 года о молодежных изданиях
- Закон № 83-634 от 13 июля 1983 года о правах и обязанностях государственных служащих
- Закон № 98-170 от 16 марта 1998 года о гражданстве
- Органический закон № 98-404 от 25 мая 1998 года о порядке применения статьи 88-3 Конституции об осуществлении проживающими во Франции гражданами Европейского союза, не являющимися французскими гражданами, права избирать и быть избранными на муниципальных выборах, и воспроизводящий директиву 94/80 ЕС от 19 декабря 1994 года (статьи LO 227-1 - 227-5 Избирательного кодекса)
- Закон № 98-657 от 29 июля 1998 года о борьбе с социальным отчуждением
- Органический закон № 99-209 от 19 марта 1999 года о Новой Каледонии
- Закон № 99-641 от 27 июля 1999 года о создании системы всеобщего медицинского страхования
- Закон № 2000-494 от 6 июня 2000 года о создании Национальной комиссии по профессиональной этике служб безопасности
- Закон № 2001-616 от 11 июля 2001 года о Майотте
- Закон № 2001-1066 от 16 ноября 2001 года о борьбе против дискриминации
- Закон № 2002-73 от 17 января 2002 года о модернизации социальной сферы

- Закон № 2003-88 от 3 февраля 2003 года об ужесточении наказания за правонарушения с оттенком расизма, антисемитизма или ксенофобии
- Закон № 2003-239 от 18 марта 2003 года о внутренней безопасности (статья 132-77 Уголовного кодекса)
- Закон № 2003-1119 от 26 ноября 2003 года о контроле за иммиграцией, пребыванием иностранцев во Франции и предоставлением гражданства
- Циркулярное письмо от 16 июля 1998 года о борьбе с расизмом и ксенофобией
- Циркулярное письмо от 18 января 1999 года о создании КОДАК
- Циркулярное письмо от 26 апреля 2000 года о создании системы наставнической помощи взрослым
- Циркулярное письмо от 2 мая 2000 года о получении гражданства и борьбе против дискриминации
- Циркулярное письмо от 13 октября 2000 года о преследовании в судебном порядке актов насилия в городах и имеющих расистский или антисемитский характер правонарушений, совершаемых в связи с текущими событиями на Ближнем Востоке
- Межведомственный циркуляр от 28 ноября 2001 года о борьбе против дискриминации
- Циркулярное письмо министра юстиции от 2 апреля 2002 года о процедурах преследования в судебном порядке актов насилия или мелких правонарушений в городах, совершенных с осени 2001 года и могущих иметь оттенок расизма или антисемитизма
- Циркулярное письмо министра юстиции от 18 апреля 2002 года о преследовании в судебном порядке деяний, имеющих расистский или антисемитский характер
- Циркулярное письмо № 2002-100 от 25 апреля 2002 года об организации школьного обучения недавно приехавших во Францию учащихся, не имеющих достаточных знаний французского языка или других умений и навыков

- Циркулярное письмо министра юстиции от 21 марта 2003 года о преследовании в судебном порядке деяний, имеющих оттенок расизма, антисемитизма или ксенофобии
- Статистика приговоров, вынесенных по делам в связи с расовой дискриминацией (источник: судебная статистика)
- Справочник антирасистских законов Министерства юстиции
- Три последних доклада Национальной консультативной комиссии по правам человека за 2000, 2001 и 2002 годы

#### Примечания

<sup>1</sup> Статья 17 действительно не позволяет считать, что Европейская конвенция по правам человека предоставляет право заниматься деятельностью, направленной на подрыв признаваемых в ней прав и свобод.

<sup>2</sup> Документ COM(2001) 664 final.

<sup>3</sup> Рамочное решение 2002/584/JAI Совета.

<sup>4</sup> К числу других охватываемых преступлений относятся, в частности, терроризм, торговля людьми, убийство, ограбление, коррупция, участие в организованной преступности.

<sup>5</sup> Закон № 2003-1176 от 10 декабря 2003 года.

-----